ISSN 1725-521X

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 301

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

53 tomas
2010 m. lapkričio 6 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2010/C 301/01 Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys OL C 288, 2010 10 23 1

V *Nuomonės*

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2010/C 301/02 Byla C-550/07 P: 2010 m. rugsėjo 14 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje *Akzo Nobel Chemicals Ltd, Akcros Chemicals Ltd prieš Europos Komisiją, Council of the Bars and Law Societies of the European Union, Algemene Raad van de Nederlandse Orde van Advocaten, Association européenne des juristes d'entreprise (AEJE), American Corporate Counsel Association (ACCA) — European Chapter, International Bar Association* (Apeliacinis skundas — Konkurencija — Tyrimo priemonės — Komisijos tyrimo įgaliojimai — Bendravimo konfidencialumo apsauga — Advokato ir įmonės darbo santykiai — Susirašinėjimas elektroniniais laiškais) 2

LT

Kaina:
4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Pranešimo Nr.	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 301/03	Byla C-48/09 P: 2010 m. rugsėjo 14 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje *Lego Juris A/S prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Mega Brands Inc.* (Apeliacinis skundas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — Bendrijos prekių ženklas — Galimybė įregistruoti prekės formą kaip prekių ženklą — Erdvinio žymens, kurį sudaro Lego kubelio viršutinė ir dvi šoninės sienelės, registracija — Šios registracijos panaikinimas įmonės, prekiaujančios tokios pačios formos ir tokių pačių matmenų žaidimo kubeliais, prašymu — Minėto reglamento 7 straipsnio 1 dalies e punkto ii papunktis — Žymuo, kurį sudaro vien prekės forma, būtina techniniam rezultatui gauti)	3
2010/C 301/04	Byla C-149/10: 2010 m. rugsėjo 16 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Dioikitiko Efeteio Thessalonikis* (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Zoi Chatzi prieš Ypourgos Oikonomikon* (Socialinė politika — Direktyva 96/34/EB — Bendrasis susitarimas dėl vaiko priežiūros atostogų — Bendrojo susitarimo 2 punkto 1 dalis — Teisės į vaiko priežiūros atostogas gavėjas — Vaiko priežiūros atostogos gimus dvyniams — „Gimimo“ sąvoka — Atsižvelgimas į gimusių vaikų skaičių — Vienodo požiūrio principas)	3
2010/C 301/05	Byla C-337/10: 2010 m. liepos 7 d. *Verwaltungsgericht Frankfurt am Main (Vokietija)* pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Georg Neidel prieš Stadt Frankfurt am Main*	4
2010/C 301/06	Byla C-362/10: 2010 m. liepos 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką*	4
2010/C 301/07	Byla C-364/10: 2010 m. liepos 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Vengrijos Respublika prieš Slovakijos Respubliką*	5
2010/C 301/08	Byla C-379/10: 2010 m. liepos 29 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Italijos Respubliką*	6
2010/C 301/09	Byla C-388/10 P: 2010 m. rugpjūčio 2 d. Félix Muñoz Arraiza pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. birželio 9 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-138/09, *Félix Muñoz Arraiza prieš VRDT ir Consejo Regulador de la Denominación de Origen Calificada Rioja*	7
2010/C 301/10	Byla C-397/10: 2010 m. rugpjūčio 4 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę*	8
2010/C 301/11	Byla C-403/10 P: 2010 m. rugpjūčio 6 d. *Mediaset SpA* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. birželio 15 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-177/07 *Mediaset SpA prieš Europos Komisiją, palaikomą Sky Italia Srl*	8
2010/C 301/12	Byla C-412/10: 2010 m. rugpjūčio 18 d. *High Court of Justice (Queen's Bench Division)* (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Deo Antoine Homawoo prieš GMF Assurances SA*	9
2010/C 301/13	Byla C-414/10: 2010 m. rugpjūčio 19 d. *Conseil d'État* (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Société Veleclair prieš Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'État*	10

Pranešimo Nr.	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 301/14	Byla C-415/10: 2010 m. rugpjūčio 20 d. *Bundesarbeitsgericht (Vokietija)* pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Galina Meister prieš Speech Design Carrier Systems GmbH*	10
2010/C 301/15	Byla C-416/10: 2010 m. rugpjūčio 23 d. *Najvyšší súd (Slovakijos Respublika)* pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Križan ir kt. prieš Slovenská inšpekcia životného prostredia*	11
2010/C 301/16	Byla C-419/10: 2010 m. rugpjūčio 23 d. *Bayerisches Verwaltungsgerichtshof* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Wolfgang Hofmann prieš Freistaat Bayern*	12
2010/C 301/17	Byla C-422/10: 2010 m. rugpjūčio 27 d. *High Court of Justice (Chancery Division)* (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Georgetown University, University of Rochester, Loyola University of Chicago prieš Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks*	12
2010/C 301/18	Byla C-424/10: 2010 m. rugpjūčio 31 d. *Bundesverwaltungsgericht* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Tomasz Ziolkowski prieš Land Berlin*	13
2010/C 301/19	Byla C-425/10: 2010 m. rugpjūčio 31 d. *Bundesverwaltungsgericht* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Barbara Szeja, Maria-Magdalena Szeja, Marlon Szeja prieš Land Berlin*	13
2010/C 301/20	Byla C-429/10: 2010 m. rugsėjo 2 d. *X Technology Swiss GmbH* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. birželio 15 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-547/08 *X Technology Swiss GmbH prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)*	13
2010/C 301/21	Byla C-430/10: 2010 m. rugsėjo 2 d. *Administrativen sad Sofia-grad* (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Hristo Gaydarov prieš Direktor na Glavna direktsia „Ohranitelna politsia" pri Ministerstvo na vatreshnite raboti*	14
2010/C 301/22	Byla C-431/10: 2010 m. rugsėjo 1 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Airiją*	15
2010/C 301/23	Byla C-432/10: 2010 m. rugpjūčio 26 d. *Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen* (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Ministerie van Financiën und Openbaar Ministerie prieš Aboulkacem Chihabi ir kt.*	15
2010/C 301/24	Byla C-433/10 P: 2010 m. rugsėjo 3 d. Volker Mauerhofer pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. birželio 29 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimtos nutarties byloje T-515/08 *Volker Mauerhofer prieš Europos Komisiją*	17
2010/C 301/25	Byla C-445/10: 2010 m. rugsėjo 15 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką*	17

LT

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Pranešimo Nr. Turinys (tęsinys) Puslapis

2010/C 301/26 Byla C-447/10 P: 2010 m. rugsėjo 15 d. *Grain Millers, Inc.* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. liepos 9 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-430/08, *Grain Millers, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Grain Millers GmbH & Co. KG* 18

2010/C 301/27 Byla C-457/10 P: 2010 m. rugsėjo 16 d. *AstraZeneca AB, AstraZeneca plc* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. liepos 1 d. Bendrojo Teismo (Šeštoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo byloje T-321/05, *AstraZeneca AB, AstraZeneca plc prieš Europos Komisiją* 18

2010/C 301/28 Byla C-366/09: 2010 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje *Europos Komisija prieš Italijos Respubliką* 19

Bendrasis Teismas

2010/C 301/29 Byla T-279/04: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Éditions Jacob prieš Komisiją* (Konkurencija — Koncentracija — Leidyba prancūzų kalba — Sprendimas, kuriuo koncentracija pripažinta suderinama su bendrąja rinka su sąlyga, kad bus parduoti aktyvai — Neatrinkto pretendento į pirkėjus ieškinys dėl panaikinimo — Pareiga motyvuoti — Sukčiavimas — Teisės klaida — Akivaizdi vertinimo klaida — Reglamentas (EEB) Nr. 4064/89) 20

2010/C 301/30 Byla T-452/04: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Éditions Jacob prieš Komisiją* (Konkurencija — Koncentracija — Leidyklų prancūzų kalba veikla — Sprendimas, kuriuo koncentracija pripažįstama suderinama bendrąja rinka su turto perleidimo sąlyga — Perleidžiamo turto įgijėjo patvirtinimas — Nesėkmingai turtą įsigyti bandžiusio kandidato ieškinys dėl panaikinimo — Įgaliotinio nepriklausomumas — Reglamentas (EEB) Nr. 4064/89) 20

2010/C 301/31 Sujungtos bylos T-415/05, T-416/05 ir T-423/05: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Graikija ir kt. prieš Komisiją* (Valstybės pagalba — Aviacijos sektorius — Pagalba Graikijos valstybinei aviakompanijai restruktūrizuoti ir privatizuoti — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodyta ją susigrąžinti — Tarp dviejų bendrovių esantis ekonominis tęstinumas — Realaus pagalbos gavėjo nustatymas, siekiant ją susigrąžinti — Privataus ūkio subjekto kriterijus — Pagalbos suderinamumas su bendrąja rinka — Pareiga motyvuoti) 21

2010/C 301/32 Byla T-26/06: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Trioplast Wittenheim prieš Komisiją* (Konkurencija — Karteliai — Plastikinių pramoninių krepšių rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Pažeidimo trukmė — Baudos — Pažeidimo sunkumas — Lengvinančios aplinkybės — Bendradarbiavimas per administracinę procedūrą — Proporcingumas) 21

2010/C 301/33 Byla T-40/06: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Trioplast Industrier prieš Komisiją* (Konkurencija — Karteliai — Plastikinių pramoninių maišų rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Pažeidimo trukmė — Baudos — Pažeidimo sunkumas — Lengvinančios aplinkybės — Bendradarbiavimas per administracinę procedūrą — Proporcingumas — Solidarioji atsakomybė — Solidarioji atsakomybė) 22

LT

Pranešimo Nr.	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 301/34	Byla T-193/06: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *TF1 prieš Komisiją* (Valstybės pagalba — Pagalbos kinematografijos ir audiovizualinių kūrinių gamybai schemos — Sprendimas nereikšti prieštaravimų — Ieškinys dėl panaikinimo — Esminės įtakos konkurencinei padėčiai nebuvimas — Nepriimtinumas)	22
2010/C 301/35	Byla T-314/06: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Whirlpool Europe prieš Tarybą* (Dempingas — Korėjos Respublikos kilmės tam tikrų kombinuotų šaldytuvų-šaldiklių importas — Aptariamo produkto apibrėžimas — Gynybos teisės — Patariamasis komitetas — Pareiga motyvuoti — Aptariamo produkto apibrėžimo metodo pasirinkimas — Reglamento (EB) Nr. 384/96 15 straipsnio 2 dalis ir 20 straipsnio 5 dalis (dabar — Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 15 straipsnio 2 dalis ir 20 straipsnio 5 dalis))	23
2010/C 301/36	Byla T-131/07: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Mohr & Sohn prieš Komisiją* (Vidaus vandenų transportas — Bendrijos laivyno pajėgumas — Naujų lavų eksploatavimo pradžios sąlygos (taisyklė „sena už nauja“) — Komisijos sprendimas, kuriuo atsisakoma taikyti specializuotiems laivams numatytą išimtį — Reglamento (EB) Nr. 718/1999 4 straipsnio 6 dalis)	23
2010/C 301/37	Sujungtos bylos T-156/07 ir T-232/07: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Ispanija prieš Komisiją* (Kalbinis režimas — Pranešimas apie administratoriams įdarbinti skirtą viešą konkursą — Paskelbimas visomis oficialiomis kalbomis — Pakeitimai — Reglamentas Nr. 1 — Pareigūnų tarnybos nuostatų 27 ir 28 straipsniai bei 29 straipsnio 1 dalis — Pareigūnų tarnybos nuostatų III priedo 1 straipsnio 1 ir 2 dalys — Pareiga motyvuoti — Nediskriminavimo principas)	24
2010/C 301/38	Sujungtos bylos T-166/07 ir T-285/07: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Italija prieš Komisiją* (Kalbinis režimas — Pranešimai apie bendruosius konkursus dėl administratorių ir padėjėjų įdarbinimo — Paskelbimas trimis oficialiomis kalbomis — Pakeitimai — Paskelbimas visomis oficialiomis kalbomis — Antros kalbos pasirinkimas tarp trijų kalbų — Reglamentas Nr. 1 — Tarnybos nuostatų 27 ir 28 straipsniai bei 29 straipsnio 1 dalis — Tarnybos nuostatų III priedo 1 straipsnio 1 ir 2 dalys — Pareiga motyvuoti — Nediskriminavimo principas — Piktnaudžiavimas įgaliojimais)	24
2010/C 301/39	Byla T-366/07: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Procter & Gamble prieš VRDT — Prestige Cosmetics (P&G PRESTIGE BEAUTE)* (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo P&G PRESTIGE BEAUTE paraiška — Ankstesni nacionaliniai vaizdiniai prekių ženklai „Prestige“ — Dalinis atsisakymas įregistruoti — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))	25
2010/C 301/40	Byla T-72/08: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Travel Service prieš VRDT — Eurowings Luftverkehrs (smartWings)* (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „smartWings“ paraiška — Ankstesni žodiniai ir vaizdiniai nacionaliniai ir tarptautiniai prekių ženklai EUROWINGS ir „EuroWings“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 40/94 73 straipsnis (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis) — Reglamento Nr. 40/94 79 straipsnis (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 83 straipsnis))	25

LT

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Pranešimo Nr.	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 301/41	Byla T-97/08: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *KUKA Roboter prieš VRDT* (Oranžinės spalvos atspalvis) (Bendrijos prekių ženklas — Bendrijos prekių ženklo, kurį sudaro oranžinės spalvos atspalvis, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas))	26
2010/C 301/42	Byla T-135/08: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Schniga prieš BAVT — Elaris ir Brookfield New Zealand (Gala Schnitzer)* (Augalų veislės — Paraiška dėl obuolių veislės „Gala Schnitzer“ augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje — Techninė ekspertizė — Bendrijos augalų veislių tarnybos (BAVT) diskrecija — Prieštaravimai — Reglamento (EB) Nr. 2100/94 55 straipsnio 4 dalis)	26
2010/C 301/43	Byla T-149/08: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Abbott Laboratories prieš VRDT — aRigen (Sorvir)* (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „Sorvir“ paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas NORVIR — Santykinis atmetimo pagrindas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	26
2010/C 301/44	Byla T-292/08: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Inditex prieš VRDT — Marín Díaz de Cerio (OFTEN)* („Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo OFTEN paraiška — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas OLTEN — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Prekių panašumas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) — Ankstesnio prekių ženklo naudojimo iš tikrųjų įrodymas — Reglamento Nr. 40/94 43 straipsnio 2 ir 3 dalys (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 ir 3 dalys) — Ginčo Apeliacinėje taryboje dalykas — Reglamento Nr. 40/94 61 ir 62 straipsniai (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 63 ir 64 straipsniai)“)	27
2010/C 301/45	Byla T-400/08: 2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Enercon prieš VRDT — BP (ENERCON)* (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo ENERCON paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas ENERGOL — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) — Dalinis atsisakymas įregistruoti)	27
2010/C 301/46	Byla T-546/08: 2010 m. rugsėjo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Villa Almè prieš VRDT — Marqués de Murrieta (i GAI)* (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „i GAI“ paraiška — Žodinis nacionalinis prekių ženklas YGAY ir vaizdinis bei žodinis Bendrijos prekių ženklai MARQUÉS DE MURRIETA YGAY — Santykiniai atmetimo pagrindai — Ankstesnio prekių ženklo naudojimas iš tikrųjų — Reglamento (EB) Nr. 40/94 43 straipsnio 2 ir 3 dalys (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 ir 3 dalys) — Galimybė supainioti — Reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b) punktas (dabar Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b) punktas))	28
2010/C 301/47	Byla T-385/05 TO: 2010 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Portugalija prieš Transnáutica ir Komisiją* (Procesas pagal trečiojo asmens skundą — Skundą pateikusio trečiojo asmens galimybė dalyvauti pagrindinėje byloje — Skundą pateikusio trečiojo asmens teisių pažeidimo nebuvimas — Nepriimtinumas)	28
2010/C 301/48	Byla T-123/08: 2010 m. rugsėjo 2 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Spitzer prieš VRDT — Homeland Housewares (Magic Butler)* (Ieškinys dėl panaikinimo — Ieškovo neveikimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)	29

Pranešimo Nr.	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 301/49	Byla T-532/08: 2010 m. rugsėjo 7 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Norilsk Nickel Harjavalta ir Umicore prieš Komisiją* (Ieškinys dėl panaikinimo — Aplinka ir žmonių sveikatos apsauga — Kai kurių nikelio karbonato junginių klasifikavimas, pakavimas ir ženklinimas etiketėmis kaip pavojingos medžiagos — Direktyva 2008/58/EB — Direktyva 67/548/EEB — Reglamentas (EB) Nr. 790/2009 — Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 — Reikalavimų priderinimas — SESV 263 straipsnio ketvirtos pastraipos taikymas laiko atžvilgiu — Konkrečios sąsajos nebuvimas — Nepriimtinumas)	29
2010/C 301/50	Byla T-539/08: 2010 m. rugsėjo 7 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Etimine ir Etiproducts prieš Komisiją* (Ieškinys dėl panaikinimo — Aplinka ir žmonių sveikatos apsauga — Kai kurių boratų klasifikavimas, pakavimas ir ženklinimas etiketėmis kaip pavojingos medžiagos — Direktyva 2008/58/EB — Direktyva 67/548/EEB — Reglamentas (EB) Nr. 790/2009 — Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 — Reikalavimų priderinimas — SESV 263 straipsnio ketvirtos pastraipos taikymas laiko atžvilgiu — Konkrečios sąsajos nebuvimas — Nepriimtinumas)	30
2010/C 301/51	Byla T-120/09: 2010 m. rugsėjo 9 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Phoenix-Reisen ir DRV prieš Komisiją* (Valstybės pagalba — Vokietijos teisės aktuose numatyta parama nemokioms įmonėms — Skundas dėl tariamo Bendrijos teisės pažeidimo — Skundo atmetimas — Vėlesnio sprendimo priėmimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)	30
2010/C 301/52	Byla T-157/09 P: 2010 m. rugsėjo 15 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Marcuccio prieš Komisiją* (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Protingas terminas prašymui dėl žalos atlyginimo pateikti — Vėlavimas — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)	31
2010/C 301/53	Byla T-299/10 R: 2010 m. rugpjūčio 31 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *Babcock Noell prieš Entreprise commune Fusion for Energy* (Laikinųjų apsaugos priemonių taikymas — Viešieji pirkimai — Konkurso procedūra — Pasiūlymo atmetimas — Prašymas sustabdyti vykdymą — Fumus boni juris — Skuba — Interesų palyginimas)	31
2010/C 301/54	Byla T-332/10: 2010 m. rugpjūčio 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Viaguara S.A. prieš VRDT — Pfizer (VIAGUARA)*	31
2010/C 301/55	Byla T-341/10: 2010 m. rugpjūčio 20 d. pareikštas ieškinys byloje *F91 Diddelénga ir kt. prieš Komisiją*	32
2010/C 301/56	Byla T-345/10: 2010 m. rugpjūčio 25 d. pareikštas ieškinys byloje *Portugalijos Respublika prieš Komisiją*	32
2010/C 301/57	Byla T-361/10 P: 2010 m. rugpjūčio 25 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. birželio 15 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-35/08	33
2010/C 301/58	Byla T-367/10: 2010 m. rugsėjo 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia ir kt. prieš Komisiją*	34
2010/C 301/59	Byla T-369/10: 2010 m. rugsėjo 2 d. pareikštas ieškinys byloje *Handicare prieš VRDT — Apple Corps (BEATLE)*	35
2010/C 301/60	Byla T-372/10: 2010 m. rugsėjo 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Bolloré prieš Komisiją*	35

LT

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Pranešimo Nr.	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 301/61	Byla T-373/10: 2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Villeroy & Boch Austria prieš Komisiją*	36
2010/C 301/62	Byla T-374/10: 2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Villeroy & Boch prieš Komisiją*	37
2010/C 301/63	Byla T-375/10: 2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Hansa Metallwerke ir kt. prieš Komisiją*	38
2010/C 301/64	Byla T-377/10: 2010 m. rugsėjo 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Preparados Alimenticios prieš VRDT — Rila Feinkost-Importe (Jambo Afrika)*	39
2010/C 301/65	Byla T-378/10: 2010 m. rugsėjo 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Masco ir kt. prieš Komisiją*	40
2010/C 301/66	Byla T-379/10: 2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Keramag Keramische Werke ir kt. prieš Komisiją*	40
2010/C 301/67	Byla T-381/10: 2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Sanitec Europe prieš Europos Komisiją*	41
2010/C 301/68	Byla T-382/10: 2010 m. rugsėjo 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Villeroy ir Bosch prieš Komisiją*	42
2010/C 301/69	Byla T-383/10: 2010 m. rugsėjo 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Continental Bulldog Club Deutschland eV prieš VRDT (CONTINENTAL)*	43
2010/C 301/70	Byla T-385/10: 2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *ArcelorMittal Wire France ir kt. prieš Europos Komisiją*	43
2010/C 301/71	Byla T-386/10: 2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Dornbracht prieš Komisiją*	44
2010/C 301/72	Byla T-387/10: 2010 m. rugsėjo 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Goutier prieš VRDT — Eurodata (ARANTAX)*	45
2010/C 301/73	Byla T-388/10: 2010 m. rugsėjo 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Productos Derivados del Acero prieš Komisiją*	46
2010/C 301/74	Byla T-389/10: 2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *SLM prieš Komisiją*	46
2010/C 301/75	Byla T-390/10 P: 2010 m. rugsėjo 10 d. Paulette Füller-Tomlinson pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. liepos 1 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-97/08 *Füller-Tomlinson prieš Parlamentą*	47
2010/C 301/76	Byla T-391/10: 2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Nedri Spanstaal BV prieš Komisiją* ...	48

LT

Pranešimo Nr.	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 301/77	Byla T-392/10: 2010 m. rugsėjo 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Euro-Information prieš VRDT (EURO AUTOMATIC CASH)*	48
2010/C 301/78	Byla T-393/10: 2010 m. rugsėjo 14 d. pareikštas ieškinys byloje *Westfälische Drahtindustrie ir kt. prieš Komisiją*	49
2010/C 301/79	Byla T-394/10: 2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Grebenshikova prieš VRDT — Volvo Trademark (SOLVO)*	50
2010/C 301/80	Byla T-395/10: 2010 m. rugsėjo 14 d. pareikštas ieškinys byloje *Stichting Corporate Europe Observatory prieš Komisiją*	50
2010/C 301/81	Byla T-396/10: 2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Zucchetti Rubinetteria prieš Komisiją*	51
2010/C 301/82	Byla T-397/10: 2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *ara prieš VRDT — Allrounder (Sportbačio su šone esančia raide „A“ pavaizdavimas)*	51
2010/C 301/83	Byla T-398/10: 2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Fapricela — Indústria de Trefilaria prieš Komisiją*	52
2010/C 301/84	Byla T-399/10: 2010 m. rugsėjo 14 d. pareikštas ieškinys byloje *ArcelorMittal España prieš Komisiją*	53
2010/C 301/85	Byla T-402/10: 2010 m. rugsėjo 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Villeroy & Boch — Belgium prieš Komisiją*	53
2010/C 301/86	Byla T-405/10: 2010 m. rugsėjo 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Justice & Environment prieš Komisiją*	54
2010/C 301/87	Byla T-406/10: 2010 m. rugsėjo 15 d. pareikštas ieškinys byloje *Emesa-Trefilería ir Industrias Galyca prieš Komisiją*	55
2010/C 301/88	Byla T-408/10: 2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Roca Sanitario prieš Komisiją*	55
2010/C 301/89	Byla T-409/10: 2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Bottega Veneta International prieš VRDT (Rankinės forma)*	56
2010/C 301/90	Byla T-410/10: 2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Bottega Veneta International prieš VRDT (Rankinės forma)*	56
2010/C 301/91	Byla T-411/10: 2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Laufen Austria prieš Komisiją*	57

LT

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Pranešimo Nr.	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 301/92	Byla T-412/10: 2010 m. rugsėjo 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Roca prieš Komisiją*	57
2010/C 301/93	Byla T-415/10: 2010 m. rugsėjo 18 d. pareikštas ieškinys byloje *Nexans France prieš Bendrąją įmonę Fusion for Energy*	58
2010/C 301/94	Byla T-417/10: 2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Cortés del Valle López prieš VRDT (HIJOPUTA)*	59
2010/C 301/95	Byla T-418/10: 2010 m. rugsėjo 15 d. pareikštas ieškinys byloje *voestalpine ir voestalpine Austria Draht prieš Komisiją*	59
2010/C 301/96	Byla T-419/10: 2010 m. rugsėjo 14 d. pareikštas ieškinys byloje *Ori Martin prieš Komisiją*	60
2010/C 301/97	Byla T-420/10: 2010 m. rugsėjo 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Armani prieš VRDT — Annunziata Del Prete (AJ AMICI JUNIOR)*	61
2010/C 301/98	Byla T-421/10: 2010 m. rugsėjo 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Cooperativa Vitivinícola Arousana prieš VRDT — Constantina Sotelo Ares (ROSALIA DE CASTRO)*	61
2010/C 301/99	Byla T-429/10: 2010 m. rugsėjo 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Global Steel Wire, SA prieš Komisiją*	62
	Tarnautojų teismas	
2010/C 301/100	Byla F-61/10: 2010 m. liepos 24 d. pareikštas ieškinys byloje *AF prieš Komisiją*	63
2010/C 301/101	Byla F-73/10: 2010 m. rugsėjo 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Coedo Suárez prieš Tarybą*	63
2010/C 301/102	Byla F-74/10: 2010 m. rugsėjo 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Kimman prieš Komisiją*	63
2010/C 301/103	Byla F-75/10: 2010 m. rugsėjo 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Scheefer prieš Parlamentą*	64
2010/C 301/104	Byla F-76/10: 2010 m. rugsėjo 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Colart ir kt. prieš Parlamentą*	64
2010/C 301/105	Byla F-77/10: 2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Arroyo Redondo prieš Komisiją*	65
2010/C 301/106	Byla F-78/10: 2010 m. rugsėjo 18 d. pareikštas ieškinys byloje *Antelo Sanchez ir kt. prieš Parlamentą*	65
2010/C 301/107	Byla F-79/10: 2010 m. rugsėjo 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Dubus prieš Komisiją*	66
2010/C 301/108	Byla F-81/10: 2010 m. rugsėjo 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Praskevicius prieš Parlamentą*	66

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SĄJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2010/C 301/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 288, 2010 10 23

Skelbti leidiniai:

OL C 274, 2010 10 9

OL C 260, 2010 9 25

OL C 246, 2010 9 11

OL C 234, 2010 8 28

OL C 221, 2010 8 14

OL C 209, 2010 7 31

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: http://eur-lex.europa.eu

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2010 m. rugsėjo 14 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje *Akzo Nobel Chemicals Ltd, Akcros Chemicals Ltd prieš Europos Komisiją, Council of the Bars and Law Societies of the European Union, Algemene Raad van de Nederlandse Orde van Advocaten, Association européenne des juristes d'entreprise (AEJE), American Corporate Counsel Association (ACCA) — European Chapter, International Bar Association*

(Byla C-550/07 P) ([1])

(Apeliacinis skundas — Konkurencija — Tyrimo priemonės — Komisijos tyrimo įgaliojimai — Bendravimo konfidencialumo apsauga — Advokato ir įmonės darbo santykiai — Susirašinėjimas elektroniniais laiškais)

(2010/C 301/02)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: Akzo Nobel Chemicals Ltd, Akcros Chemicals Ltd, atstovaujamos *advocaat* M. Mollica, M. van der Woude ir C. Swaak

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, atstovaujama F. Castillo de la Torre ir X. Lewis; *Council of the Bars and Law Societies of the European Union,* atstovaujama QC J. Flynn; *Algemene Raad van de Nederlandse Orde van Advocaten,* atstovaujama *advocaten* O. Brouwer ir C. E. Schillemans; *Association européenne des juristes d'entreprise (AEJE),* atstovaujama advokatų M. Dolmans ir K. Nordlander, solisitoriaus J. Temple Lang; *American Corporate Counsel Association (ACCA) — European Chapter,* atstovaujama *Rechtsanwalt* G. Berrisch, solisitoriaus D. W. Hull; *International Bar Association,* atstovaujama advokatų J. Buhart ir I. Michou

Apeliančių pusėje įstojusios į bylą šalys: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama V. Jackson, E. Jenkinson ir baristerio M. Hoskins; Airija, atstovaujama D. O'Hagen, *SC* D. O'Donnell ir *BL* R. Casey; Nyderlandų Karalystė, atstovaujama C. Wissels, Y. Vries ir M. de Grave

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2007 m. rugsėjo 17 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji išplėstinė kolegija) sprendimo byloje T-253/03, *Akzo Nobel Chemicals Ltd ir Akcros Chemicals Ltd prieš Europos Bendrijų Komisiją,* kuriuo šis teismas atmetė ieškinį dėl 2003 m. gegužės 8 d. Sprendimo C(2003) 1533 galutinis, kuriuo atmestas prašymas taikyti profesinės paslapties principą, apsaugantį kliento bendravimą su advokatu, tam tikriems dokumentams, paimtiems atliekant tyrimą, pavestą pagal Reglamento Nr. 17 14 straipsnio 3 dalį (byla COMP/E-1/38.589), panaikinimo

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti apeliacinį skundą.*

2. *Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, Airija ir Nyderlandų Karalystė kiekviena padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

3. *Conseil des barreaux européens, Algemene Raad van de Nederlandse Orde van Advocaten, European Company Lawyers Association, American Corporate Counsel Association (ACCA) — European Chapter ir International Bar Association kiekviena padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

4. *Priteisti solidariai iš Akzo Nobel Chemicals Ltd. ir Akcros Chemicals Ltd. visas kitas bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 37, 2008 2 9.

2010 m. rugsėjo 14 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje *Lego Juris A/S prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Mega Brands Inc.*

(Byla C-48/09 P) ([1])

(Apeliacinis skundas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — Bendrijos prekių ženklas — Galimybė įregistruoti prekės formą kaip prekių ženklą — Erdvinio žymens, kurį sudaro Lego kubelio viršutinė ir dvi šoninės sienelės, registracija — Šios registracijos panaikinimas įmonės, prekiaujančios tokios pačios formos ir tokių pačių matmenų žaidimo kubeliais, prašymu — Minėto reglamento 7 straipsnio 1 dalies e punkto ii papunktis — Žymuo, kurį sudaro vien prekės forma, būtina techniniam rezultatui gauti)

(2010/C 301/03)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Lego Juris A/S, atstovaujama advokatų V. von Bomhard ir T. Dolde

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama D. Botis, *Mega Brands Inc.*, atstovaujama advokatų P. Cappuyns ir C. De Meyer

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2008 m. lapkričio 12 d. Pirmosios instancijos teismo (aštuntoji kolegija) sprendimo *Lego Juris A/S prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)* (T-270/06), kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė *Lego* kubelio formą vaizduojančio erdvinio Bendrijos prekių ženklo 9 ir 28 klasių prekėms savininko ieškinį dėl 2006 m. liepos 10 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) didžiosios apeliacinės tarybos sprendimo R 856/2004-G atmesti apeliaciją dėl Anuliavimo skyriaus sprendimo, priimto išnagrinėjus *Mega Brands* pateiktą prašymą dėl negaliojimo, pripažinti minėto prekių ženklo registraciją iš dalies negaliojančia, panaikinimo — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies e punkto ii papunkčio išaiškinimas

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti apeliacinį skundą.*

2. *Priteisti iš Lego Juris A/S bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 82, 2009 4 4.

2010 m. rugsėjo 16 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Dioikitiko Efeteio Thessalonikis* (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Zoi Chatzi prieš Ypourgos Oikonomikon*

(Byla C-149/10) ([1])

(Socialinė politika — Direktyva 96/34/EB — Bendrasis susitarimas dėl vaiko priežiūros atostogų — Bendrojo susitarimo 2 punkto 1 dalis — Teisės į vaiko priežiūros atostogas gavėjas — Vaiko priežiūros atostogos gimus dvyniams — „Gimimo“ sąvoka — Atsižvelgimas į gimusių vaikų skaičių — Vienodo požiūrio principas)

(2010/C 301/04)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Dioikitiko Efeteio Thessalonikis

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Zoi Chatzi

Atsakovas: Ypourgos Oikonomikon

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Dioikitiko Efeteio Thessalonikis* — 1996 m. birželio 3 d. Tarybos direktyvos 96/34/EB dėl Bendrojo susitarimo dėl tėvystės atostogų, sudaryto tarp UNICE, CEEP ir ETUC (OL L 145, p. 4; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 2 t., p. 285), priedo 2 straipsnio 1 dalies, skaitomos kartu su Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (OL C 83, p. 389) 24 straipsniu, aiškinimas — Vaiko priežiūros atostogos, suteikiamos gimus dvynukams — Vieninteliu vaiko priežiūros atostogų suteikimas gimus dvynukams — Pagrindinių teisių chartijos 21 straipsnio pažeidimas dėl diskriminacijos dėl gimimo fakto ir dėl dvynukų teisių apribojimo, o tai nesuderinama su proporcingumo principu?

Rezoliucinė dalis

1. *1995 m. gruodžio 14 d. sudaryto Bendrojo susitarimo dėl tėvystės atostogų, esančio 1996 m. birželio 3 d. Tarybos direktyvos 96/34/EB dėl Bendrojo susitarimo dėl tėvystės atostogų, sudaryto tarp UNICE, CEEP ir ETUC, iš dalies pakeistos 1997 m. gruodžio 15 d. Tarybos direktyva 97/75/EB, priede, 2 punkto 1 dalis negali būti aiškinama taip, kad individuali teisė į vaiko priežiūros atostogas suteikiama vaikui.*

2. *Bendrojo susitarimo 2 punkto 1 dalis neturi būti aiškinama taip, kad gimus dvyniams atsiranda teisė gauti tiek vaiko priežiūros atostogų laikotarpių, kiek gimė vaikų. Vis dėlto, atsižvelgiant į vienodo požiūrio principą, šia nuostata reikalaujama, kad nacionalinės teisės aktų leidėjas įvestų tokią vaiko priežiūros atostogų*

tvarką, pagal kurią, nelygu atitinkamoje valstybėje narėje susiklosčiusi situacija, dvynių tėvams būtų užtikrinamas toks požiūris, kad būtų geriausiai atsižvelgta į ypatingus jų poreikius. Nacionalinis teismas turi įvertinti, ar nacionaliniu reglamentavimu tenkinamas šis reikalavimas, ir prireikus aiškinti šį nacionalinį reglamentavimą kiek įmanoma taip, kad jis atitiktų Sąjungos teisę.

([1]) OL C 148, 2010 6 5.

2010 m. liepos 7 d. *Verwaltungsgericht Frankfurt am Main (Vokietija)* pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Georg Neidel prieš Stadt Frankfurt am Main*

(Byla C-337/10)

(2010/C 301/05)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Frankfurt am Main

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Georg Neidel

Atsakovas: Stadt Frankfurt am Main

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 2003/88/EB ([1]) 7 straipsnis taikomas ir valstybės tarnybos santykiams?

2. Ar Direktyvos 2003/88/EB 7 straipsnio 1 dalis apima ir teisę į kasmetines atostogas, kai nacionalinėje teisėje nustatyta teisė į ilgesnes nei 4 savaičių atostogas?

3. Ar Direktyvos 2003/88/EB 7 straipsnio 1 dalis taip pat taikoma tokiai teisei į laisvadienius, kuri pagal nacionalinę teisę suteikiama papildomai prie kasmetinių atostogų už darbą švenčių dienomis dėl neįprasto darbo padalijimo?

4. Ar į pensiją išėjęs valstybės tarnautojas gali grįsti savo teisę į kompensaciją už kasmetines atostogas tiesiogiai Direktyvos 2003/88/EB 7 straipsnio 2 dalimi, jei jis negalėjo dirbti dėl ligos ir todėl negalėjo pasinaudoti atostogomis laisvadienių forma?

5. Ar paneigiant tokią teisę į kompensaciją bent iš dalies galima remtis nacionalinėje teisėje numatytu pirmalaikiu teisės į atostogas išnykimu?

6. Ar teisė į kompensaciją pagal Direktyvos 2003/88/EB 7 straipsnio 2 dalį apribojama tik minimaliomis 4 savaičių atostogomis, numatytomis Direktyvos 2003/88/EB 7 straipsnio 1 dalyje, ar vis dėlto teisė į kompensaciją taikoma ir nacionalinėje teisėje numatytoms papildomoms atostogoms? Ar ši teisė į ilgesnes atostogas apima ir tokius reikalavimus, kai teisė į laisvadienius atsiranda vien dėl specialaus darbo laiko padalijimo?

([1]) 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 299, 2003 11 18, p. 9; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 381).

2010 m. liepos 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką*

(Byla C-362/10)

(2010/C 301/06)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama S. La Pergola ir K. Herrmann

Atsakovė: Lenkijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nepriėmusi įstatymų ir kitų teisės aktų, reikalingų perkelti į nacionalinę teisę 2003 m. lapkričio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/98/EB dėl viešojo sektoriaus informacijos pakartotinio naudojimo ([1]) 2, 3, 4, 6, 7, 8, 10 ir 11 straipsnius, Lenkijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šia direktyvą.

— Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė teigia, kad Lenkijos Respublika nepriėmė aktų, reikalingų perkelti į nacionalinę teisę Direktyvą 2003/98/EB. Komisijai pateiktu 2001 m. rugsėjo 6 d. įstatymu dėl prieigos prie viešosios informacijos nereglamentuojamas pakartotinis viešojo sektoriaus informacijos naudojimas ir jame net nėra „pakartotinio naudojimo“ apibrėžties. Jau vien šiuo pagrindu iš šio įstatymo kylančios teisės ir pareigos negali būti laikomos tinkamai perkeliančiomis Direktyvą 2003/98/EB.

([1]) OL L 345, p. 90; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 32 t., p. 701.

2010 m. liepos 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Vengrijos Respublika prieš Slovakijos Respubliką*

(Byla C-364/10)

(2010/C 301/07)

Proceso kalba: slovakų

Šalys

Ieškovė: Vengrijos Respublika, atstovaujama M. Fehér ir E. Orgován

Atsakovė: Slovakijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad, nesilaikydama 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančios Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinančios Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB ([1]) (toliau — Direktyva 2004/38) nuostatų, Slovakijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą ir SESV 18 straipsnio pirmą pastraipą, kai 2009 m. rugpjūčio 21 d. neleido atvykti į savo teritoriją Vengrijos Respublikos Prezidentui László Sólyom.

— Taip pat pripažinti, kad Slovakijos Respublikos tvirtinimas, kurio ji laikėsi ir šio ieškinio pateikimo metu, kad pagal Direktyvą 2004/38 ji turi teisę uždrausti Vengrijos Respublikos atstovui, t. y. jos Prezidentui, atvykti į Slovakijos Respublikos teritoriją, nes panašus pažeidimas gali būti pakartotas, prieštarauja Europos Sąjungos teisei, visų pirma ESS 3 straipsnio 2 daliai ir SESV 21 straipsnio 1 daliai.

— Pripažinti, kad Slovakijos Respublika neteisingai taikė Sąjungos teisės normas, kai jos valdžios institucijos, remdamosi Direktyva 2004/38, neleido Vengrijos Respublikos Prezidentui Lázló Sólyom atvykti į Slovakijos Respublikos teritoriją.

— Jei Teisingumo Teismas, priešingai, nei savo reikalavimuose tvirtina Vengrijos Respublika, pripažintų, kad konkrečia tarptautinės teisės nuostata gali būti ribojama Direktyvos 2004/38 taikymo *ratione personae* apimtis, o su tuo Vengrijos Respublika nesutinka, apibrėžti tokių išimčių kategoriją ir taikymo sritį.

— Priteisti iš Slovakijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

2009 m. rugpjūčio 21 d. verbaline nota, kiek tai susiję su Vengrijos Respublikos Prezidento László Sólyom vizitu, kuris turėjo įvykti tą pačią dieną, Slovakijos Respublikos užsienio reikalų ministras pranešė Vengrijos užsienio reikalų ministrui, kad Slovakijos Respublikos kompetentingos institucijos nusprendė uždrausti jam atvykti į Slovakijos Respublikos teritoriją.

Vengrijos vyriausybė tvirtina, kad Slovakijos Respublika, neleidusi atvykti Prezidentui László Sólyom, pažeidė SESV 18 straipsnį ir Direktyvą 2004/38. Vengrijos Respublikos teigimu, Respublikos Prezidento László Sólyom elgesys, tiek bendrai, tiek, kiek jis susijęs su aptariamu vizitu, nekėlė realios, tiesioginės ar pakankamai rimtos grėsmės pagrindiniam visuomenės interesui, galėjusios pagrįsti ribojamosios priemonės priėmimą. Vengrijos vyriausybė teigia, kad, net jei tokia ribojamoji priemonė būtų pagrįsta, o su tuo ji nesutinka, kaip antai nagrinėjamu atveju priimta priemonė, pagal kurią uždrausta atvykti Respublikos Prezidentui, neatitinka proporcingumo reikalavimo ir viršija siekiamą tikslą, kurį Slovakijos Respublika galėtų įgyvendinti mažiau ribojančiomis priemonėmis.

Slovakijos Respublika taip pat nesilaikė Direktyvos 2004/38 procedūrinių normų, nes draudimas Prezidentui Lászlo Sólyom atvykti nebuvo priimtas remiantis direktyvą atitinkančiu sprendimu ir apie jį nebuvo pranešta; verbalinėje notoje buvo nurodyta informacija apie sprendimą uždrausti atvykti, tačiau joje nebuvo pateikta pakankamai motyvų ir nenurodyta, kokioje administracinėje ar teisminėje institucijoje ir per kokį terminą buvo galima pareikšti ieškinį.

Vengrijos vyriausybė mano, kad yra rizikos, jog Slovakijos Respublika pažeidimą pakartos, nes pastaroji ir toliau tvirtina, kad draudimas atvykti Prezidentui László Sólyom į jos teritoriją buvo pagrįstas.

Vengrijos vyriausybės nuomone, Slovakijos institucijos, taikydamos teisę, ne tik pažeidė Direktyvą 2004/38, bet ir neteisėtai rėmėsi pačia direktyva, nes ketino ne įgyvendinti pastarosios tikslus, bet, darydamos nuorodą į direktyvą, siekė vien tik politinių tikslų. Remiantis Slovakijos vyriausybės pareiškimais, galima konstatuoti, kad Prezidentui László Sólyom atvykti į Slovakijos Respublikos teritoriją ji uždraudė ne saugumo ir viešosios tvarkos sumetimais, kaip numatyta Sąjungos teisės normose, kaip antai Direktyvoje 2004/38, tačiau vien tik dėl politinių motyvų, visų pirma užsienio politikos.

Vengrijos vyriausybės teigimu, Europos Komisija per procedūrą klaidingai tvirtino, kad valstybių narių valstybių vadovų oficialių vizitų atveju turi būti taikomos nacionalinės, o ne Sąjungos, teisės normos. Vengrijos vyriausybė mano, kad Direktyva 2004/38 taikoma vienodai bet kokiai asmenų grupei ir bet kokio pobūdžio vizitams, tiek oficialiems, tiek privatiems. Šia direktyva bendrai visiems Sąjungos piliečiams pripažįstama pagrindinė teisė atvykti į bet kurios valstybės narės teritoriją, kiekvieno Sąjungos piliečio asmeninė teisė, kylanti iš pirminės teisės. Direktyvoje 2004/38 taip pat pateiktas bendras ir išsamus atvejų, kai galima riboti Sąjungos piliečių judėjimo laisvę, sąrašas. Joje nenumatyta bendrojo principo išimtis, pagal kurią į jo taikymo sritį galima neįtraukti valstybės vadovų ar kitos kategorijos valstybių narių piliečių. Jei Taryba ir Europos Parlamentas būtų ketinę judėjimo laisvės įgyvendinimą susieti su tarptautinės teisės, įskaitant paprotinę, normos taikymu, jie būtų tą padarę direktyvos priėmimo metu.

Vengrijos vyriausybė tvirtina, kad nei kodifikuotoje tarptautinėje teisėje, nei paprotinėje tarptautinėje teisėje nėra galiojančios teisės normos, kurią būtų galima taikyti nagrinėjamu atveju. Net jei tokia norma ir egzistuotų, valstybės narės, įstodamos į Europos Sąjungą, pripažino pastarosios kompetenciją priimti taisykles, reglamentuojančias laisvą asmenų judėjimą, ir sutiko joms šioje srityje paliktais įgaliojimais naudotis pagal Sąjungos teisės aktus ir teisę. Jei, tuo atveju, kai vienos valstybės pilietis atvyksta į kitą valstybę narę, tarptautinės teisės nuostata gali būti ribojama Direktyvos 2004/38 taikymo *ratione personae* apimtis, būtina, kad Teisingumo Teismas tiksliai apibrėžtų tokio ribojimo mastą, atsižvelgdamas į faktą, kad Direktyvoje 2004/38 tokios išimties ar leidžiančios nukrypti nuostatos nėra.

(1) OL L 158, p. 77.

2010 m. liepos 29 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Italijos Respubliką*

(Byla C-379/10)

(2010/C 301/08)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama L. Pignataro ir M. Nolin

Atsakovė: Italijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad atmetusi bet kokią Italijos valstybės atsakomybę už žalą privatiems asmenims, padarytą Sąjungos teisės pažeidimu, priskiriamu nacionaliniam paskutinėje instancijoje sprendžiančiam teismui, kai šį pažeidimą lėmė teismo atliktas teisės normų išaiškinimas ir faktinių aplinkybių bei įrodymų įvertinimas, ir numačiusi tokią atsakomybę tik tyčinės klaidos ar rimto nusižengimo atvejais pagal 1988 m. balandžio 13 d. Italijos įstatymo Nr. 117 2 straipsnio l ir 2 dalis, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal bendrąjį valstybių narių atsakomybės už Sąjungos teisės pažeidimus, kuriuos padarė nacionaliniai paskutinėje instancijoje sprendžiantys teismai, principą, įtvirtintą Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktikoje.

— Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1988 m. balandžio 13 d. Įstatyme Nr. 117 dėl vykdant teismo funkcijas padarytos žalos atlyginimo ir teisėjų civilinės atsakomybės atmetama bet kokia Italijos valstybės atsakomybė už žalą privatiems asmenims, padarytą Sąjungos teisės pažeidimu, priskiriamu nacionaliniam paskutinėje instancijoje sprendžiančiam teismui, kai šį pažeidimą lėmė teismo atliktas teisės normų išaiškinimas ir faktinių aplinkybių bei įrodymų įvertinimas. Be to, tokia atsakomybė numatyta tik tyčinės klaidos ar rimto nusižengimo atvejais.

Sprendime *Traghetti,* priimtame byloje C-173/03 (1), Teisingumo Teismas nusprendė, kad:

„Bendrijos teisė draudžia nacionalinės teisės aktus, kurie bendrai pašalina valstybės narės atsakomybę už žalą privatiems asmenims, padarytą Bendrijos teisės pažeidimu, priskiriamu nacionaliniam paskutinėje instancijoje sprendžiančiam teismui, remiantis tuo, kad šį pažeidimą lėmė teismo atliktas teisės normų išaiškinimas ir faktinių aplinkybių bei įrodymų įvertinimas.

Bendrijos teisė taip pat draudžia nacionalinės teisės aktus, kurie valstybės atsakomybę numato tik teisėjo tyčinės klaidos ar rimto nusižengimo atvejais, jei toks apribojimas lemia, kad pašalinama atitinkamos valstybės narės atsakomybė kitais atvejais, kai padaromas akivaizdus taikomos teisės pažeidimas, apibūdintas 2003 m. rugsėjo 30 d. Sprendimo *Köbler* ([2]), C-224/01, 53–56 punktuose."

Taigi Teisingumo Teismas nusprendė, kad Įstatymas Nr. 117 neatitiko jo praktikos. Ši Teismo praktika tebegalioja ir taikoma. Taigi Įstatymas Nr. 117 prieštarauja Teisingumo Teismo praktikai.

([1]) 2006 m. birželio 13 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Traghetti del Mediterraneo*, C-173/03, Rink. p. I-5177.

([2]) 2003 m. rugsėjo 30 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Köbler*, C-224/01, Rink. p. I-10239.

2010 m. rugpjūčio 2 d. Félix Muñoz Arraiza pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. birželio 9 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-138/09, *Félix Muñoz Arraiza prieš VRDT ir Consejo Regulador de la Denominación de Origen Calificada Rioja*

(Byla C-388/10 P)

(2010/C 301/09)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantas: Félix Muñoz Arraiza, atstovaujamas advokatų J. Grimau Muñoz ir J. Villamor Muguerza

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ir *Consejo Regulador de la Denominación de Origen Calificada Rioja*

Apelianto reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 9 d. Bendrojo Teismo penktosios kolegijos sprendimą byloje T-138/09 dėl to, kad prekių ženklai, kuriais grindžiamas protestas, yra visiškai suderinami su paraiška įregistruoti Bendrijos prekių ženklą Nr. 4121621 „Riojavina".

— Priteisti iš atsakovių bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

A. Pirmasis pagrindas susijęs su Reglamento Nr. 207/2009 ([1]) dėl Bendrijos prekių ženklo (toliau — BPŽR) 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimu. Be to, pagrindą, susijusį su šio straipsnio pažeidimu, sudaro dvi dalys:

— Faktų iškraipymas, prekių ir paslaugų, kurios realiai buvo nurodytos prekių ženklo paraiškoje, sąrašo iškraipymas ir 1998 m. rugsėjo 29 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Canon* (C-39/97) ([2]), VRDT OL 12/98, p. 1419, 23 punktas, siejant su 1981 m. gruodžio 9 d. Teisingumo Teismo sprendimu (C-193/80) ir 1985 m. spalio 15 d. Teisingumo Teismo sprendimu (C-281/83).

Šioje pagrindo dalyje apeliantas tvirtina, kad Bendrasis Teismas apribojo realiai Bendrijos prekių ženklo paraiškoje nurodytą prekių sąrašą, sutrumpindamas bendrąją kategoriją „actai" iki „vyno acto" remdamasis dviem argumentais: pirmasis yra tai, kad remiamasi nacionalinės teisės aktuose pateiktu acto sąvokos apibrėžimu, kuris yra netiesioginis ir rekomendacinio pobūdžio, t. y., Ispanijos įstatymo 24/2003 dėl vynmedžių ir vyno pirmąja papildoma nuostata, nepaisant iš Bendrijos teisės kilusio norminio ir tiesioginio apibrėžimo, kuris išplaukia atitinkamai iš Teisingumo Teismo priimtų: 1981 m. gruodžio 9 d. Sprendimo byloje C-193/80 ir 1985 m. spalio 15 d. Sprendimo byloje C-281/83. Šiuose sprendimuose aiškiai nurodyta, kad Bendrijos teisėje actas apibrėžiamas kaip bendrinis terminas, visiškai nepripažįstant kokios nors iš vyno kildinamos antrinės reikšmės. Antrasis argumentas, kurį Bendrasis Teismas naudoja actą prilygindamas vyno actui, yra tvirtinimas, kad vyno gamintojai paprastai gamina vyno actą, o toks tvirtinimas iškraipo faktus, nes jis savo ruožtu grindžiamas „acto" kategorijos prilyginimu „vyno actui". Be to, sprendimuose bylose C-193/80 ir C-281/83 bendrasis acto pobūdis siejamas su atitinkama teritorija, siekiant atlikti palyginimą vertinant galimybę supainioti. Kita vertus, Bendrasis Teismas iškraipo atitinkamą teritoriją, tvirtindamas, kad „visame pasaulyje" plačiausiai vartojamas ir gaminamas actas yra vyno actas, nes atitinkama teritorija yra Europos Sąjungos.

— Nesilaikyta proceso taisyklių įrodymų rinkimo ir įrodinėjimo pareigos srityje, išdėstytų Teisingumo Teismo 1999 m. rugsėjo 14 d. Sprendime (C-375/97) ([3]) ir 1999 m. gegužės 4 d. Sprendime (sujungtos bylos C-108/97 ir C-109/97) ([4]).

Šioje pagrindo dalyje apeliantas kaltina Bendrąjį Teismą palyginus žymenis remiantis nepatikrintu teiginiu dėl prekių ženklo „Rioja“ žinomumo ir (arba) stipraus skiriamojo požymio.

B. Antrasis pagrindas analogiškai susijęs su BPŽR 40/94 ([5]) 43 straipsnio (dabar — BPŽR 207/2009 42 straipsnis) pažeidimu.

Jame apeliantas kaltina Bendrąjį Teismą tuo, kad apribojo realiai byloje nurodyto prekių ir paslaugų sąrašą dėl teiginio, susijusio su prašomo įregistruoti prekių ženklo naudojimu ateityje; tai įmanoma daryti tik dėl ne mažiau kaip prieš penkerius metus įregistruotų prekių ženklų ir tik jei prieš tai pagal BPŽR 42 straipsnio 2 dalį ginčijamo prekių ženklo savininkas paprašė pateikti naudojimo įrodymų.

([1]) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 (OL L 78, p. 1).
([2]) Rink. p. I-5507.
([3]) Rink. p. I-5421, 1999.
([4]) Rink. p. I-2779, 1999.
([5]) OL L 11, 1994, p. 1.

2010 m. rugpjūčio 4 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę*

(Byla C-397/10)

(2010/C 301/10)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama J.-P. Keppenne ir I. V. Rogalski

Atsakovė: Belgijos Karalystė

Ieškovės reikalavimai

— Konstatuoti, kad nustatydama šiuos su aprūpinimo laikinu darbu agentūrų veikla susijusius įpareigojimus: kad vienintelis įmonės tikslas būtų aprūpinimo darbu veikla (Briuselio-sostinės regione), kad įmonė būtų įsteigta konkrečia teisine forma (Briuselio-sostinės regione) ir kad minimalus įstatinis kapitalas būtų 30 987 eurai (Flandrijos regione), Belgijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal SESV 56 straipsnį.

— Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagrįsdama savo ieškinį Komisija pateikia tris pagrindus, susijusius su Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 56 straipsnio pažeidimu.

Kaip pirmąjį pagrindą ieškovė nurodo tai, kad nurodymas, jog vienintelis įmonės tikslas turi būti aprūpinimas darbu, yra didelė kliūtis kitose valstybėse narėse įsteigtoms įmonėms, kurios ten turi teisę vykdyti kitokią veiklą. Ši priemonė įpareigoja tokias įmones pakeisti savo įstatus, kad jos galėtų teikti paslaugas, nors ir laikinai, Briuselio-sostinės regione.

Kaip antrąjį pagrindą Komisija nurodo tai, kad kitoje valstybėje narėje įsteigtos įmonės įpareigojimu turėti konkrečią teisinę formą ar įstatus labai ribojama laisvė teikti paslaugas. Darbuotojų apsaugos tikslą, kuriuo remiasi atsakovė, iš tiesų būtų galima pasiekti švelnesnėmis priemonėmis, pavyzdžiui, įmonės įpareigojimu įrodyti, kad ji turi atitinkamą draudimą.

Galiausiai trečiuoju pagrindu ieškovė kritikuoja Flandrijos regiono atžvilgiu nustatytą įpareigojimą turėti bent 30 987 eurų įstatinį kapitalą, nes toks reikalavimas reiškia, jog tam tikros kitose valstybėse narėse įsteigtos įmonės būtų priverstos keisti savo įstatinį kapitalą, kad galėtų, nors ir laikinai, teikti paslaugas Belgijoje. Švelnesnės priemonės, pavyzdžiui, laidavimas ar draudimo sutarties pasirašymas, leistų pasiekti darbuotojų apsaugos tikslą, kurio siekia atsakovė.

2010 m. rugpjūčio 6 d. *Mediaset SpA* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. birželio 15 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-177/07 *Mediaset SpA prieš Europos Komisiją, palaikomą Sky Italia Srl*

(Byla C-403/10 P)

(2010/C 301/11)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Mediaset SpA, atstovaujama *Dikigoros* K. Adamantopoulos ir *avvocato* G. Rossi

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, *Sky Italia Srl*

Apeliantės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-177/07.

— Priimti galutinį sprendimą byloje ir panaikinti pirmojoje instancijoje ginčytą Europos Komisijos sprendimą arba, nepatenkinus šio reikalavimo, grąžinti bylą iš naujo nagrinėti Bendrajam Teismui.

— Priteisti iš atsakovės pirmojoje instancijoje ir įstojusios į bylą šalies bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Apeliantė teigia, kad nusprendęs, jog jos nuoroda į Italijos įstatymo Nr. 350/2003 apimtį bei jos teisinis pagrindas dėl skirtumo tarp i) selektyvumo pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį ir ii) diskriminacijos, kuri skiriasi nuo technologinio neutralumo, sąvokų yra nepriimtini, Bendrasis Teismas padarė dvigubą teisės klaidą. Todėl teisiškai neapibrėžęs Italijos teisės kaip technologiškai neutralios, Bendrasis Teismas padarė akivaizdžią teisės klaidą.

2. Taikydamas SESV 107 straipsnio 1 dalį Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nusprendęs, kad nebūdama „technologiškai neutrali“ Italijos teisė neišvengiamai suteikė apeliantei selektyvų ekonominį pranašumą. Be to, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad atsakovė teisingai manė, jog *Mediaset* buvo suteikta ekonominė nauda, tačiau teisiškai nekvalifikavęs (kaip ir atsakovė) abstrakčių ir tik numanomų „padidėjusios auditorijos“ ir „įsiskverbimo į rinką mažesnėmis sąnaudomis“ veiksnių kaip *Mediaset* suteikto specifinio ekonominio pranašumo. Sprendimo 62–68 ir 74–79 punktuose neteisingai ir iškreipdamas prasmę išaiškinęs ginčijamą sprendimą, Bendrasis Teismas, pažeisdamas Teisingumo Teismo statuto 36, netinkamai motyvavo savo sprendimą, akivaizdžiai iškreipė faktus ir padarė teisės klaidą. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą ir iškraipė įrodymus, nes ginčijame sprendime esantį *Mediaset* tariamai suteikto pranašumo argumentavimą jis pakeitė savu, o jo pateiktų įrodymų aiškinimas prieštarauja ginčijamo sprendimo 82–95 punktų tekstui ir juose išdėstytai analizei. Bendrasis Teismas taip pat padarė teisės klaidą aiškindamas, taikydamas ir teisiškai kvalifikuodamas „netiesioginio pagalbos gavėjo“ sąvoką.

3. Be to, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą visiškai nevertindamas atskirų ieškinio 93–96 punktuose ir 121–129 punktuose išdėstytų teisinių pagrindų, susijusių su Italijos teisės suderinamumo vertinimu pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies c punktą. Šiuo atžvilgiu Bendrasis Teismas taip pat netinkamai motyvavo savo sprendimą. Be to, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą taikydamas SESV 107 straipsnio 3 dalies c punktą, pripažinęs, kad Italijos teisė yra nesuderinama su bendrąja rinka vien dėl to, kad esą nesilaikoma technologinio neutralumo principo dėl to, kad Italijos įstatymas netaikomas palydoviniams dekoderiams, *quod non*; pritaręs atsakovės sprendimui teisiškai nevertinti iškreipiančio priemonės poveikio mokamos televizijos rinkai tinkamai atlikdamas teisinį, ekonominį ir lyginamąjį a) specifinio iškraipymo mokamos televizijos rinkoje ir b) nurodyto ekonominio pranašumo realumo vertinimą. Dėl pastarojo buvimo iš pradžių tik padaryta prielaida ir nuspręsta, kad jis yra nesuderinamas su bendrąja rinka, nes jis esą nėra technologiškai neutralus. Be to, atmetęs trečiąjį ieškinio pagrindą, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą ir neteisingai motyvavo savo sprendimą. Bendrasis Teismas ne tik neteisingai apibūdino ir blogai aiškino teisinį pagrindą bei argumentus dėl prieštaringo ginčijamo sprendimo pagrindimo, bet ir nenagrinėjo šių argumentų ir todėl juos neteisingai atmetė kaip nepagrįstus.

4. Galiausia nenusprendęs, kad ginčijamo sprendimo trūkumai, susiję su apeliantei tariamai suteiktu ekonominiu pranašumu, faktiškai neleidžia susigrąžinti tariamos valstybės pagalbos, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą taikydamas Reglamento 659/1999 ([1]) 14 straipsnį ir taip pažeidė teisinio saugumo principą. Ginčijamame sprendime nebuvo numatyta jokios veiksmingos ir skaidrios teisės gynimo priemonės ar logiškos pagalbos susigrąžinimo metodikos. Be to, Bendrasis Teismas netinkamai aiškino su tuo susijusius apeliantės teisinius pagrindus ir padarė teisės klaidą nusprendęs, kad ginčijamas sprendimas leidžia atstatyti ankstesnę padėtį.

([1]) 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339).

2010 m. rugpjūčio 18 d. *High Court of Justice (Queen's Bench Division)* (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Deo Antoine Homawoo prieš GMF Assurances SA*

(Byla C-412/10)

(2010/C 301/12)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

High Court of Justice (Queen's Bench Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Deo Antoine Homawoo

Atsakovė: GMF Assurances SA

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2007 m. liepos 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 864/2007 ([1]) dėl nesutartinėms prievolėms taikytinos teisės („Roma II“) 31 ir 32 straipsniai kartu su Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 297 straipsniu turi būti aiškinami taip, kad nacionalinis teismas byloje, kurioje žalą sukėlęs įvykis įvyko 2007 m. rugpjūčio 29 d., turi taikyti Romos II reglamentą, konkrečiai — jo 15 straipsnio c punktą?

2. Ar atsakymui į 1 klausimą turi įtakos kuris nors iš šių faktų:

   i) teismo procesas, kuriuo siekiama prisiteisti kompensaciją už žalą, pradėtas 2009 m. sausio 8 dieną;

   ii) nacionalinis teismas nebuvo nustatęs taikytinos teisės iki 2009 m. sausio 11 dienos?

([1]) OL L 199, p. 40.

2010 m. rugpjūčio 19 d. *Conseil d'État* (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Société Veleclair prieš Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'État*

(Byla C-414/10)

(2010/C 301/13)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: Société Veleclair

Kita kasacinio proceso šalis: Ministre du budget, des comptes publics et de la réforme de l'État

Prejudicinis klausimas

Ar remdamasi Šeštosios direktyvos ([1]) 17 straipsnio 2 dalies b punktu valstybė narė gali susieti teisę į importo pridėtinės vertės mokesčio atskaitą, atsižvelgdama visų pirma į sukčiavimo pavojų, su tuo, ar asmuo, kuriam tenka prievolė sumokėti šį mokestį, faktiškai jį sumokėjo, jeigu asmuo, kuriam tenka prievolė sumokėti importo pridėtinės vertės mokestį ir asmuo, turintis teisę į atitinkamą atskaitą, yra, kaip antai Prancūzijoje, vienas ir tas pats?

([1]) 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23)

2010 m. rugpjūčio 20 d. *Bundesarbeitsgericht (Vokietija)* pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Galina Meister prieš Speech Design Carrier Systems GmbH*

(Byla C-415/10)

(2010/C 301/14)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesarbeitsgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Galina Meister

Atsakovė: Speech Design Carrier Systems GmbH

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/54/EB dėl moterų ir vyrų lygių galimybių ir vienodo požiūrio į moteris ir vyrus užimtumo bei profesinės veiklos srityje principo įgyvendinimo (nauja redakcija) ([1]) 19 straipsnio 1 dalis ir 2000 m. birželio 29 d. Tarybos direktyvos 2000/43/EB, įgyvendinančios vienodo požiūrio principą asmenims nepriklausomai nuo jų rasės arba etninės priklausomybės ([2]), 8 straipsnio 1 dalis bei 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatančios vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus ([3]), 10 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinamos taip, kad darbuotojas, kuris teigia, kad atitinka darbdavio skelbime dėl darbo nurodytus reikalavimus, tuo atveju kai nėra įdarbinamas turi teisę reikalauti, jog šis darbdavys jį informuotų, ar įdarbino kitą kandidatą ir jei taip, kokiais kriterijais remdamasis?

2. Jei atsakymas į pirmą klausimą būtų teigiamas:

Ar aplinkybė, kad darbdavys nepateikė prašomos informacijos, leidžia preziumuoti, jog egzistuoja darbuotojo nurodyta diskriminacija?

(1) OL L 204, p. 23.
(2) OL L 180, p. 22; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 20 sk., 1 t., p. 23.
(3) OL L 303, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 79.

2010 m. rugpjūčio 23 d. *Najvyšší súd (Slovakijos Respublika)* pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Križan ir kt. prieš Slovenská inšpekcia životného prostredia*

(Byla C-416/10)

(2010/C 301/15)

Proceso kalba: slovakų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Najvyšší súd (Slovakijos Respublika)

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantai: Jozef Križan, Katarína Aksamitová, Gabriela Kokošková, Jozef Kokoška, Martina Strezenická, Jozef Strezenický, Peter Šidlo, Lenka Šidlová, Drahoslava Šidlová, Milan Šimovič, Elena Šimovičová, Stanislav Aksamit, Tomáš Pitoňák, Petra Pitoňáková, Mária Križanová, Vladimír Mizerák, Ľubomír Pevný, Darina Brunovská, Mária Fišerová, Lenka Fišerová, Peter Zvolenský, Katarína Zvolenská, Kamila Mizeráková, Anna Konfráterová, Milan Konfráter, Michaela Konfráterová, Tomáš Pavlovič, Jozef Krivošík, Ema Krivošíková, Eva Pavlovičová, Jaroslav Pavlovič, Pavol Šipoš, Martina Šipošová, Jozefína Šipošová, Zuzana Šipošová, Ivan Čaputa, Zuzana Čaputová, Štefan Strapák, Katarína Strapáková, František Slezák, Agnesa Slezáková, Vincent Zimka, Elena Zimková, Marián Šipoš, Pezinoko miestas

Kita apeliacinio proceso šalis: Slovenská inšpekcia životného prostredia

Prejudiciniai klausimai

1. Ar pagal Bendrijos teisę (konkrečiai SESV 267 straipsniu) įpareigojama arba leidžiama valstybės narės Aukščiausiajam teismui *ex officio* kreiptis į Europos Sąjungos Teisingumo Teismą net jei pagrindinėje byloje susiklosto tokia situacija: Konstitucinis teismas panaikina Aukščiausiojo teismo sprendimą, iš esmės pagrįstą Bendrijos teisės aktų aplinkosaugos srityje taikymu, įpareigodamas šį teismą remtis Konstitucinio teismo teisiniais vertinimais, susijusiais su procesinių ir esminių vienos iš proceso šalių konstitucinių teisių pažeidimu, kuriuose nebuvo atsižvelgta į ginčui reikšmingą Bendrijos teisę, kitaip tariant, kai Konstitucinis teismas, tokiu atveju būdamas galutinės instancijos teismas, nemanė privalantis pateikti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui prejudicinį klausimą ir pagrindinėje byloje laikinai netaikė teisės į priimtiną aplinką ir jos apsaugą?

2. Ar galima įvykdyti pagrindinį integruotos prevencijos, kaip ji apibrėžiama Tarybos direktyvos 96/61/EB (1) dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės 8, 9 bei 23 konstatuojamosiose dalyse ir 1 bei 15 straipsniuose, taip pat visoje Bendrijos aplinkos teisėje, tikslą, apimantį taršos prevenciją ir kontrolę, įtraukiant visuomenę, kad būtų pasiektas aukštas visos aplinkos apsaugos lygis, taikant procedūrą, pagal kurią prasidedant integruotos prevencijos procedūrai suinteresuota visuomenė negali susipažinti su visais reikšmingais dokumentais (Direktyvos 96/61/EB 6 straipsnis, skaitomas kartu su 15 straipsniu), visų pirma su sprendimu dėl atliekų sąvartyno vietos, ir kai vykstant pirmosios pakopos procedūrai prie pareiškimo pridedamas trūkstamas dokumentas su sąlyga, kad jis nebus atskleistas kitoms proceso šalims, nes tai susiję su komercine paslaptimi? Kitaip tariant, ar galima pagrįstai teigti, kad sprendimas dėl įrenginio vietos (ypač jo motyvai) turi lemiamos reikšmės argumentų, pastabų ar kitų pasiūlymų pateikimui?

3. Ar pasiekiami Tarybos direktyvos 85/337/EEB (2) dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo tikslai, visų pirma kalbant apie Bendrijos aplinkos teisę, o konkrečiai kalbant, susiję su sąlyga, numatyta 2 straipsnyje, pagal kurį prieš duodant sutikimą turi būti atliekamas atitinkamų projektų poveikio aplinkai vertinimas, kai pirmiausia 1999 m. pateikta Aplinkos ministerijos nuomonė, kuria anksčiau buvo užbaigta PAV procedūra, paprastu sprendimu pratęsiama keleriems metams, neatlikus naujos PAV procedūros? Kitaip tariant, ar galima teigti, kad vieną kartą pagal Tarybos direktyvą 85/337/EEB priimtas sprendimas gali galioti neribotą laiką?

4. Ar Direktyvoje 96/61/EB (konkrečiai jos preambulėje ir 1 bei 15a straipsniuose) nustatyta bendra pareiga, pagal kurią visos valstybės narės turi užtikrinti taršos prevenciją ir mažinimą, suteikdamos suinteresuotai visuomenei galimybę laiku pateikti teisingą ir pagrįstą administracinį skundą ar ieškinį, kartu su Direktyvos 85/337/EEB 10a straipsniu bei Orhuso konvencijos 6 straipsniu bei 9 straipsnio 2 ir 4 dalimis apima taip pat tos pačios visuomenės galimybę reikalauti administracinės valdžios institucijos ar teismo nustatyti laikinąją priemonę pagal nacionalinę teisę (pavyzdžiui, nutartį

dėl integruoto sprendimo vykdymo sustabdymo), kuri laikinai, iki galutinio sprendimo priėmimo, leistų nutraukti numatyto sąvartyno įrengimą?

5. Ar įmanoma teismo sprendimu, kuriuo įgyvendinama sąlyga, nustatyta Direktyvos 96/61/EB arba Direktyvoje 85/337/EEB, arba Orhuso konvencijos 9 straipsnio 2 ir 4 dalyse, t. y. taikant minėtuose aktuose įtvirtintą visuomenės teisę į teisingą teisminę priežiūrą pagal SESV 191 straipsnio 1 ir 2 dalis, susijusią su Europos Sąjungos politika aplinkos apsaugos srityje, neteisėtai pažeisti įrenginio valdytojo teisę į nuosavybę, įtvirtintą, be kita ko, Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos Papildomo protokolo 1 straipsnyje, nes, pavyzdžiui, vykstant teisminiam procesui gali būti panaikintas pareiškėjui suteiktas galutinis integruotas leidimas naujam įrenginiui?

(1) OL L 257, p. 26
(2) OL L 175, p. 40.

2010 m. rugpjūčio 23 d. *Bayerisches Verwaltungsgerichtshof* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Wolfgang Hofmann prieš Freistaat Bayern*

(Byla C-419/10)

(2010/C 301/16)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bayerisches Verwaltungsgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Wolfgang Hofmann

Atsakovė: Freistaat Bayern

Prejudiciniai klausimai

Ar Direktyvos 2006/126/EB (1) 2 straipsnio 1 dalį ir 11 straipsnio 4 dalies antrą sakinį reikia aiškinti taip, kad valstybė narė privalo atsisakyti pripažinti galiojančiu vairuotojo pažymėjimą, kurį kita valstybė narė išdavė asmeniui pasibaigus jam taikomo draudimo išduoti naują vairuotojo pažymėjimą laikotarpiui, kai pirmosios valstybės narės teritorijoje iš jo buvo atimtas vairuotojo pažymėjimas, ir vairuotojo pažymėjimo išdavimo momentu šis asmuo turėjo nuolatinę gyvenamąją vietą pažymėjimą išdavusios valstybės narės teritorijoje?

(1) OL L 403, p. 18.

2010 m. rugpjūčio 27 d. *High Court of Justice (Chancery Division)* (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Georgetown University, University of Rochester, Loyola University of Chicago prieš Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks*

(Byla C-422/10)

(2010/C 301/17)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

High Court of Justice (Chancery Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Georgetown University, University of Rochester, Loyola University of Chicago

Atsakovas: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

Prejudicinis klausimas

1. Ar pagal PAL reglamentą ir visų pirma jo 3 straipsnio b punktą papildomą apsaugos liudijimą leidžiama išduoti vienai veikliajai sudedamajai daliai arba jų deriniui, jeigu:

   a) galiojančio pagrindinio patento apsauga suteikiama vienai veikliajai sudedamajai daliai arba jų deriniui PAL reglamento 3 straipsnio a punkto prasme; ir

   b) medicinos produktui, į kurio sudėtį įeina viena veiklioji sudedamoji dalis arba jų derinys kartu su viena ar daugiau kitų veikliųjų sudedamųjų dalių, pagal Direktyvą 2001/83/EB (1) arba Direktyvą 2001/82/EB (2) yra išduotas galiojantis leidimas, kuris yra pirmasis leidimas pateikti vieną veikliąją sudedamąją dalį ar veikliųjų sudedamųjų dalių derinį į rinką?

(1) 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, p. 67; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 27 t., p. 69)
(2) 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/82/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio veterinarinius vaistus (OL L 311, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 27 t., p. 3)

2010 m. rugpjūčio 31 d. *Bundesverwaltungsgericht* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Tomasz Ziolkowski prieš Land Berlin*

(Byla C-424/10)

(2010/C 301/18)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesverwaltungsgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Tomasz Ziolkowski

Atsakovė: Land Berlin

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 2004/38/EB ([1]) 16 straipsnio 1 dalies pirmą sakinį reikia aiškinti taip, kad pagal jį Sąjungos piliečiui, kuris tik nacionalinės teisės pagrindu penkerius metus legaliai gyvena valstybėje narėje, tačiau per šį laikotarpį neįvykdo Direktyvos 2004/38/EB 7 straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų, suteikiama teisė nuolatos gyventi šioje valstybėje narėje?

2. Ar į Direktyvos 2004/38/EB 16 straipsnio 1 dalyje nurodytą teisėto gyvenimo laikotarpį reikia taip pat įskaičiuoti Sąjungos piliečio gyvenimo priimančioje valstybėje narėje laikotarpius iki kilmės šalies įstojimo į Europos Sąjungą?

([1]) OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46.

2010 m. rugpjūčio 31 d. *Bundesverwaltungsgericht* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Barbara Szeja, Maria-Magdalena Szeja, Marlon Szeja prieš Land Berlin*

(Byla C-425/10)

(2010/C 301/19)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesverwaltungsgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjai: Barbara Szeja, Maria-Magdalena Szeja, Marlon Szeja

Atsakovė: Land Berlin

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 2004/38/EB ([1]) 16 straipsnio 1 dalies pirmą sakinį reikia aiškinti taip, kad pagal jį Sąjungos piliečiui, kuris tik nacionalinės teisės pagrindu penkerius metus legaliai gyvena valstybėje narėje, tačiau per šį laikotarpį neįvykdo Direktyvos 2004/38/EB 7 straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų, suteikiama teisė nuolatos gyventi šioje valstybėje narėje?

2. Ar į Direktyvos 2004/38/EB 16 straipsnio 1 dalyje nurodytą teisėto gyvenimo laikotarpį reikia taip pat įskaičiuoti Sąjungos piliečio gyvenimo priimančioje valstybėje narėje laikotarpius iki kilmės šalies įstojimo į Europos Sąjungą?

([1]) OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46.

2010 m. rugsėjo 2 d. *X Technology Swiss GmbH* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. birželio 15 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-547/08 *X Technology Swiss GmbH prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)*

(Byla C-429/10)

(2010/C 301/20)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: X Technology Swiss GmbH, atstovaujama advokatų A. Herbertz ir R. Jung

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė prašo,

— Panaikinti 2010 m. birželio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-547/08 ir 2008 m. spalio 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 846/2008-4;

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis apeliacinis skundas pateiktas dėl Bendrojo Teismo sprendimo, kuriuo šis teismas atmetė apeliantės ieškinį dėl 2008 m. spalio 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo atmesti jos paraišką įregistruoti pozicinį prekių ženklą, kurį sudaro oranžinė kojinės pirštų galų spalva.

Apeliantė nurodo, kad Bendrasis Teismas pateikė teisiniu požiūriu netinkamą ir klaidingą prekių ženklų, neturinčių skiriamųjų požymių, absoliutaus atmetimo pagrindo, numatyto 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo 7 straipsnio 1 dalies a punkte, aiškinimą. Apeliantės nuomone, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą skundžiamame sprendime nustatydamas didesnius reikalavimus skiriamajam požymiui.

Apeliantė tvirtina, kad, vertinant skiriamąjį požymį, lemiamą reikšmę turi ne tik atskirai paimti prekių ženklo požymiai, bet ir bendras prekių ženklo įspūdis nagrinėjamų prekių atžvilgiu. Tai reiškia, kad prašomo įregistruoti prekių ženklo skiriamasis požymis turi būti nagrinėjamas atsižvelgiant ne tik į tokius skirtingus jo požymius kaip forma, padėtis ar spalva, bet ir atsižvelgiant į bendrą jo sukuriamą įspūdį, bet to Bendrasis Teismas nepadarė. Atliekant tokį patikrinimą reikia, be kita ko, atsižvelgti į aplinkybę, kad, kalbant apie skiriamąjį požymį, pakanka tam tikro lygio, kad prekių ženklą būtų galima registruoti.

Apeliantė nurodo, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą pervertindamas reikalavimus prašomo įregistruoti prekių ženklo skiriamojo požymio atžvilgiu, remdamasis teismų praktika, susijusia su erdviniais prekių ženklais, kurie painiojasi su pačios prekės vaizdu, ir teismų praktika, susijusia su vaizdiniais prekių ženklais, kuriuos sudaro dvimatis prekės vaizdas. Ši teismų praktika netaikytina prašomam įregistruoti prekių ženklui, nes apeliantės prekių ženklas nėra erdvinis, ir kad negalimas palyginimas ta prasme, jog prašomam įregistruoti prekių ženklui būtų galima taikyti su kitais prekių ženklais susijusią teismų praktiką. Kitaip nei minėtoje teismų praktikoje nurodyti prekių ženklai, apeliantės prekių ženklas yra susijęs tik su labai maža nagrinėjamos prekės dalimi. Apeliantės nuomone, neturėtų būti lyginamas aiškiai apribotas ir spalviniu požiūriu tiksliai apibrėžtas žymuo, kuris yra mažas nagrinėjamos prekės atžvilgiu, ir prekių ženklas, kurį sudaro pilnas pačios prekės vaizdas.

Apeliantė tvirtina, kad net darant prielaidą, kad prašomam įregistruoti prekių ženklui taikytina su erdviniais prekių ženklais susijusi teismų praktika, Bendrojo Teismo sprendimas vis tiek yra teisiškai klaidingas. Iš tikrųjų apeliantė nurodo, kad jos prekių ženklas tenkina su erdviniais prekių ženklais susijusioje teismų praktikoje nustatytus reikalavimus. Jis ryškiai skiriasi nuo standartų ir įpročių šioje srityje ir atlieka savo pagrindinę funkciją, t. y. nurodo kilmę. Negalima pritarti Bendrojo Teismo argumentavimui, susijusiam su atitinkamos visuomenės pastabumo lygiu. Vartotojas yra ypač pastabus ir skiria daug dėmesio prekių ženklui, kai kalbama apie prekes, kurių negalima išbandyti prieš jas įsigyjant. Be to, Bendrasis Teismas nepakankamai išnagrinėjo apeliantės argumentą, kad prašomas įregistruoti prekių ženklas nurodo tiksliai apibrėžtą atspalvį. Kadangi Bendrasis Teismas mano, jog dažnai ant sportinių kojinių būna matomi prekių ženklai, nesuprantama, dėl kokių priežasčių spalvinis elementas, esantis visada toje pačioje vietoje ir visuomet to paties atspalvio, negali sudaryti registruotino prekių ženklo.

2010 m. rugsėjo 2 d. *Administrativen sad Sofia-grad* (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Hristo Gaydarov prieš Direktor na Glavna direktsia „Ohranitelna politsia“ pri Ministerstvo na vatreshnite raboti*

(Byla C-430/10)

(2010/C 301/21)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen sad Sofia-grad

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Hristo Gaydarov

Atsakovas: Direktor na Glavna direktsia „Ohranitelna politsia“ pri Ministerstvo na vatreshnite raboti

Prejudiciniai klausimai

1. Ar pagrindinės bylos aplinkybėmis 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB [1] dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančios Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinančios Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB, 27 straipsnio 1 ir 2 dalis reikia aiškinti taip, kad jos taikomos, kai valstybės narės piliečiui draudžiama išvykti iš jo pilietybės valstybės teritorijos, nes jis trečiojoje valstybėje įvykdė su narkotikais susijusį nusikaltimą, esant šioms aplinkybėms:

   1.1. nurodytos direktyvos nuostatos nebuvo aiškiai perkeltos į vidaus teisę pačios valstybės narės piliečių atžvilgiu;

   1.2. nacionalinio įstatymų leidėjo motyvai nustatant Bulgarijos piliečių judėjimo laisvės apribojimų leistinus tikslus remiasi 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 562/2006, nustatančiu taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) [2], ir

   1.3. administracinės priemonės taikomos atsižvelgiant į Konvencijos dėl 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimo įgyvendinimo 71 straipsnį bei į 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 5 ir 20 konstatuojamąsias dalis?

2. Ar pagrindinės bylos aplinkybėmis iš numatytų Sąjungos piliečių judėjimo laisvės apribojimų ir naudojimosi ja sąlygų bei iš pagal Sąjungos teisę priimtų jų įgyvendinimo

priemonių, įskaitant Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 71 straipsnio 1, 2 ir 5 dalis bei 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 5 ir 20 konstatuojamąsias dalis, išplaukia, kad yra leistina nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią valstybė narė savo piliečiui už su narkotikais susijusio nusikaltimo padarymą skiria administracinės prievartos priemonę — „draudimą išvykti iš šalies“, jei pilietis už šį nusikaltimą buvo nuteistas trečiosios valstybės teismo?

3. Ar pagrindinės bylos aplinkybėmis numatytus Sąjungos piliečių judėjimo laisvės apribojimus ir naudojimosi ja sąlygas bei pagal Sąjungos teisę priimtas jų įgyvendinimo priemones, įskaitant Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 71 straipsnio 1, 2 ir 5 dalis bei 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 5 ir 20 konstatuojamąsias dalis, reikia aiškinti taip, kad dėl valstybės narės piliečio nuteisimo trečiosios valstybės teismo dėl veikos, šios valstybės narės teisėje kvalifikuojamos kaip sunkus tyčinis su narkotikais susijęs nusikaltimas, bendrosios ir specialiosios prevencijos sumetimais, įskaitant aukšto kitų asmenų sveikatos apsaugos lygio užtikrinimą dėl atsargumo principo, šio piliečio asmeninis elgesys laikytinas tikru, esamu ir pakankamai rimtu pavojumi pagrindiniam visuomenės interesui įstatyme tiksliai nustatytu laikotarpiu ateityje, kuris nesiejamas su bausmės atlikimo laikotarpiu, tačiau patenka į teistumo išnykimo laikotarpį?

(1) OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46 ir klaidų ištaisymas OL L 274, 2009 10 20, p. 47.
(2) OL L 105, p. 1.

2010 m. rugsėjo 1 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Airiją*

(Byla C-431/10)

(2010/C 301/22)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Condou-Durande, A.-A. Gilly

Atsakovė: Airija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2005 m. gruodžio 1 d. Tarybos direktyvą 2005/85/EB, nustatančią būtiniausius reikalavimus dėl pabėgėlio statuso suteikimo ir panaikinimo tvarkos valstybėse narėse (1), įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepranešusi apie juos Komisijai, Airija neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą baigėsi 2007 m. gruodžio 1 dieną. Terminas perkelti direktyvos 15 straipsnį baigėsi 2008 m. gruodžio 1 dieną.

(1) OL L 326, p. 13.

2010 m. rugpjūčio 26 d. *Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen* (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Ministerie van Financiën und Openbaar Ministerie prieš Aboulkacem Chihabi ir kt.*

(Byla C-432/10)

(2010/C 301/23)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Šalys pagrindinėje byloje

Kaltintojai: Ministerie van Financiën, Openbaar Ministerie

Kaltinamieji: Aboulkacem Chihabi ir kt.

Prejudiciniai klausimai

a) dėl Bendrijos muitinės kodekso 221 straipsnio

1. Ar Bendrijos muitinės kodekso (nustatyto Tarybos reglamentu [EEB] Nr. 2913/92 ([1])) iki 2000 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2700/2000 ([2]) 1 straipsnio 17 dalimi padarytų pakeitimų galiojusios redakcijos 221 straipsnio 1 ir 3 dalis reikia suprasti taip, kad dokumentas, kuriame nurodyta mokėtino muito suma ir apie kurį muitinė pranešė skolininkui, tik tuomet laikomas pranešimu skolininkui apie muito sumą Muitinės kodekso 221 straipsnio 1 ir 3 dalių prasme, kai muitinė įtraukė muito sumą į apskaitą (t. y. įregistravo ją buhalterinės apskaitos dokumentuose ar kituose jų funkciją atliekančiuose dokumentuose) prieš pranešdama apie ją skolininkui minėtu dokumentu?

2. Ar pažeidus Muitinės kodekso (Reglamentas [EEB] Nr. 2913/92) 221 straipsnio 1 dalį, pagal kurią prieš pranešant apie skolą muitinei ji turi būti įtraukta į apskaitą, o būtent nustačius, kad apie skolą muitinei pranešta (2004 m. liepos 2 d.) dar iki jos įtraukimo į apskaitą (2005 m. antrasis ketvirtis), muitinė netenka teisės į paskesnį skolos išieškojimą?

3. Ar Muitinės kodekso 221 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad tariamam skolininkui neįmanoma teisėtai išsiųsti pranešimo apie skolą muitinei, jei neįmanoma pateikti išankstinio šios skolos įtraukimo į apskaitą įrodymų?

4. Ar Tarybos reglamento Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, 221 straipsnio 1 dalyje nurodytas pranešimas skolininkui apie skolą muitinei laikytinas negaliojančiu ar neegzistuojančiu, prieš tai neįtraukus šios skolos į apskaitą, ir todėl muitinė negali išieškoti šios skolos, nebent vėliau, įtraukus skolą muitinei į apskaitą, apie ją iš naujo pranešama per šiam tikslui nustatytą terminą?

b) dėl Bendrijos muitinės kodekso 202 straipsnio

1. Ar Muitinės kodekso 202 straipsnio 1 dalies a punktą reikia aiškinti taip, kad importo muitu apmokestinamos prekės vien todėl laikomos neteisėtai įvežtomis į Bendrijos muitų teritoriją, kad pateikiant bendrąją deklaraciją pagal Muitinės kodekso 43 straipsnį neteisingai nurodytas jų pavadinimas, nors:

   Muitinės kodekso 202 straipsnio 1 dalyje nurodomi tik šio kodekso 38–41 straipsniai ir 177 straipsnio antra įtrauka, tačiau ne šio kodekso 43 straipsnis,

   Įgyvendinimo reglamento Nr. 2454/93 199 straipsnyje įtvirtinta atsakomybė už deklaracijoje pateiktos informacijos teisingumą taikoma tik muitinės deklaracijai, o ne bendrajai deklaracijai,

   bendrąją deklaraciją turintis pateikti asmuo praktiškai ir teisiškai negali patikrinti, kokios prekės yra konteineriuose?

2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai, ar Muitinės kodekso 202 straipsnio 3 dalį reikia aiškinti taip, kad asmuo (laivybos agentas), pateikęs bendrąją deklaraciją įgaliotojo (laivininkystės bendrovės) vardu ir interesais, vien dėl neteisingo prekių nurodymo bendrojoje deklaracijoje laikytinas „asmeniu, neteisėtai įvežusiu prekes į muitų teritoriją“, kaip nurodyta šios nuostatos pirmoje įtraukoje?

3. Jei į antrąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai, ar Muitinės kodekso 202 straipsnio 3 dalį reikia aiškinti taip, kad jai prieštarauja nacionalinė nuostata, kaip antai Bendrojo muitų ir akcizų įstatymo 24 straipsnio 2 dalis, pagal kurią asmuo, pateikęs bendrąją deklaraciją kito asmens vardu ir interesais, automatiškai tampa skolininku, nesuteikiant jam galimybės įrodyti, kad jis neprisidėjo prie neteisėto prekių įvežimo ir nežinojo ar pagrįstai neturėjo žinoti apie neteisėtą prekių įvežimą į muitų teritoriją?

4. Ar Muitinės kodekso 5 straipsnį reikia aiškinti taip, kad jam prieštarauja nacionalinė nuostata, kaip antai Bendrojo muitų ir akcizų įstatymo 24 straipsnio 2 dalis, užkertanti kelią pasinaudoti tiesioginiu atstovavimu, kai atstovas veikia įgaliotojo vardu ir interesais, nes pateikus bendrąją deklaraciją su neteisingu prekių pavadinimu toks atstovas automatiškai atsako už skolą muitinei?

5. Ar pateikus bendrąją deklaraciją su neteisingu importuotų prekių nurodymu, dėl ko pagal Reglamento Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, 202 straipsnio 1 dalį atsiranda skola muitinei, bendrąją deklaraciją užpildęs ir pasirašęs asmuo, tiesiogiai ar netiesiogiai atstovavęs prekes į Bendrijos muitų teritoriją įvežusiam asmeniui, laikytinas atsakingu už neteisėtą prekių įvežimą ir kartu skolininku minėto reglamento 202 straipsnio 3 dalies pirmos įtraukos prasme, jei pateikdamas bendrąją deklaraciją jis rėmėsi tik laivo, kuriuo prekės įvežtos į Bendriją, kapitono jam suteiktais duomenimis, o dėl laive esančio labai didelio konteinerių, kuriuos reikėjo iškrauti atvykimo uoste, kiekio jis iš esmės negalėjo patikrinti muitinei pateiktų konteinerių faktinės atitikties jam pateiktiems dokumentams, kurių pagrindu buvo pateikta bendroji deklaracija?

6. Ar laivo kapitonas ir laivininkystės įmonė, kuriai jis atstovauja, laikytini atsakingais už neteisėtą prekių įvežimą į Bendriją, o dėl to ir skolininkais pagal Reglamento Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, 202 straipsnio 3 dalies pirmą įtrauką, jei kapitono suteiktų duomenų pagrindu jo atstovas pateikė bendrąją deklaraciją, neteisingai nurodydamas įvežtas prekes, todėl pagal minėto reglamento 202 straipsnio 1 dalį atsirado skola muitinei dėl neteisėto prekių įvežimo į Bendriją?

7. Jei į penktąjį ir (arba) šeštąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai, ar juose nurodytus asmenis tam tikromis aplinkybėmis galima laikyti skolininkais pagal Reglamento Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, 202 straipsnio 3 dalies antrą įtrauką?

([1]) 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92 nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307).

([2]) 2000 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2700/2000 iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2913/92, nustatantį Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 311, p. 17; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 10 t., p. 239).

2010 m. rugsėjo 3 d. Volker Mauerhofer pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. birželio 29 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimtos nutarties byloje T-515/08 *Volker Mauerhofer prieš Europos Komisiją*

(Byla C-433/10 P)

(2010/C 301/24)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantas: Volker Mauerhofer, atstovaujamas advokato J. Schartmüller

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apelianto reikalavimai

— panaikinti skundžiamą nutartį;

— išspręsti ginčą iš esmės ir panaikinti ginčijamą priemonę arba grąžinti bylą Bendrajam Teismui; ir

— taikyti savo neribotą kompetenciją ir priteisti jam 5 500 EUR kompensacijos už dėl priimtos neteisėtos priemonės ir tinkamų nurodymų grupės vadovui (1 ekspertas) nebuvimo patirtus finansinius nuostolius;

— nurodyti, kad pagrindų sutarties paramos grupė pateiktų su ginčijamu projektu susijusią sutartį sudariusio asmens vertinimo ataskaitą;

— priteisti iš atsakovės pirmoje ir šiose instancijose patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantas teigia, kad skundžiama nutartis turi būti panaikinta remiantis šiais pagrindais:

— Bendrasis Teismas iškraipė faktus, susijusius su apelianto darbo peržiūrėjimu kalbos atžvilgiu.

— Netinkama skundžiamos nutarties pagrindų analizė, susijusi su peržiūrėjimu kalbos atžvilgiu.

— Netinkama klausimo, susijusio su apelianto atliktu darbu, analizė.

— Neteisėtas teiginys, kad ginčijamas sprendimas nedaro poveikio apelianto, kaip trečiosios šalies, situacijai.

— Neteisėtas teiginys, kad ginčijama priemonė nepadarė žymaus poveikio Apelianto teisinei padėčiai.

— Neteisėtas teiginys, kad atsakovė ginčijamą priemonę priėmė neviršijusi savo su viešąja valdžia susijusius įgaliojimų.

— Neteisėtas teiginys, kad ginčijama priemonė buvo laiku ir tinkamai įforminta.

— Neteisėtas apelianto interesų pažeidimas, nes nebuvo laikytasi nustatytos procedūros.

— Bendrijos bendrojo vienodo požiūrio teisės principo ir apelianto pagrindinių teisių pažeidimas.

— Neteisėtas teiginys dėl „neesminio ekspertų dienų perskirstymo“.

— Bendrijos bendrųjų teisingo teismo principų pažeidimas.

2010 m. rugsėjo 15 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką*

(Byla C-445/10)

(2010/C 301/25)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama C. Egerer ir A. Alcover San Pedro

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nepriėmusi visų įstatymų ir kitų teisės aktų, reikalingų perkelti 2007 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB, sukuriančią Europos bendrijos erdvinės informacijos infrastruktūrą (INSPIRE) ([1]), arba nepranešusi apie visus šiuos teisės aktus Komisijai, Vokietijos Federacinė Respublika pažeidė įsipareigojimus pagal šią direktyvą

— Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą baigėsi 2009 m. gegužės 14 dieną.

([1]) OL L 108, p. 1.

2010 m. rugsėjo 15 d. *Grain Millers, Inc.* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. liepos 9 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-430/08, *Grain Millers, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Grain Millers GmbH & Co. KG*

(Byla C-447/10 P)

(2010/C 301/26)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Grain Millers, Inc., atstovaujama advokatų L.-E. Ström, K. Martinsson

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), *Grain Millers GmbH & Co. KG*

Apeliantės reikalavimai

— *Grain Millers, Inc.* prašo panaikinti 2010 m. liepos 9 d. Europos Sąjungos Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) sprendimą T-430/08, kuriuo buvo patvirtintas 2008 m. liepos 23 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimas (byla R 478/2007-2) dėl protesto procedūros tarp *Grain Millers GmbH & Co. KG* ir *Grain Millers, Inc*, ir priteisti iš VRDT bylinėjimosi Europos Sąjungos Teisingumo Teisme ir Bendrajame Teisme išlaidas bei įpareigoti atsakovę padengti VRDT apeliacinėje taryboje ir VRDT protestų skyriuje patirtas išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Byla susijusi su klausimu, ar *Grain Millers GmbH & Co. KG* pateikė pakankamai įrodymų apie GRAIN MILLERS prekių ženklo naudojimą, kad būtų įvykdytos Reglamento Nr. 40/94 ([1]) 8 straipsnio 4 dalies sąlygos, ir todėl, kad šis žymuo trukdo įregistruoti ieškovės prekių ženklą GRAIN MILLERS (registracijos paraiška Nr. 003650256).

Bendrasis Teismas savo 2009 m. kovo 24 d. Sprendime *Moreira da Fonseca prieš VRDT — General Óptica (GENERAL OPTICA)* (T-318/06–T-321/06, Rink. p. II-649, 33–35 punktai), jau yra išaiškinęs Reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 4 dalyje skelbiamos sąlygos „didesnę negu vietinę reikšmę turinčio žymens“ tikslą, o būtent sumažinti konflikto galimybę iki tos, kuris gali egzistuoti kartu su žymenimis, kurie yra iš tikrųjų svarbūs, ir tai turi būti vertinama ne tik geografiniu žymens reikšmės aspektu, bet ir ekonominiu aspektu, kuris yra vertinamas atsižvelgiant į laikotarpį, per kurį jis atliko savo funkcijas vykdant prekybą, ir atsižvelgiant į jo naudojimo intensyvumą. Tačiau sprendime, kuris yra apeliacinio skundo dalykas, Bendrasis Teismas nesilaikė šio požiūrio ir jame nėra nieko, kas leistų galvoti, jog šis teismas žinojo apie šioje byloje įtvirtintus principus.

Ieškovė tvirtina, kad Bendrasis Teismas klaidingai nusprendė, jog 8 straipsnio 4 dalis nereikalauja įrodyti žymens naudojimą iš tikrųjų pagrindžiant protestą, kaip tai reikalaujama reglamento 43 straipsnio 2 dalyje.

([1]) 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, p. 1; p. 36; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146).

2010 m. rugsėjo 16 d. *AstraZeneca AB, AstraZeneca plc* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. liepos 1 d. Bendrojo Teismo (Šeštoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo byloje T-321/05, *AstraZeneca AB, AstraZeneca plc prieš Europos Komisiją*

(Byla C-457/10 P)

(2010/C 301/27)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: AstraZeneca AB, AstraZeneca plc, atstovaujamos QC M. Brealey, QC M. Hoskins, baristerio D. Jowell, solisitoriaus F. Murphy

Kitos proceso šalys: Europos farmacijos pramonės ir asociacijų federacija *European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations* (EFPIA), Europos Komisija

Apeliančių reikalavimai

Apeliantės Teisingumo Teismo prašo:

— panaikinti 2010 m. liepos 1 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-321/05;

— panaikinti 2005 m. birželio 15 d. Komisijos sprendimą (2005) 1757 galutinis (byla COMP/A.37.507/F3-Astra Zeneca);

— nepatenkinus minėtų reikalavimų, sumažinti savo nuožiūra apeliantėms ginčijamo Komisijos sprendimo 2 straipsnyje paskirtą baudą;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantės nurodo kelias skundžiamame sprendime padarytas teisės klaidas. Klaidos apibendrinamos toliau nurodytose atskirose antraštinėse dalyse:

Atitinkamos produkto rinkos apibrėžimas. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą patvirtindamas Komisijos sprendime dėl atitinkamos produkto rinkos padarytas išvadas, kad 1993–2000 m. laikotarpiu protonų siurblio inhibitoriai sudarė atskirą rinką.

Nurodytini du apeliacinio skundo pagrindai.

Pirmąjį ieškinio pagrindą sudaro dvi dalys. Pirma, Bendrasis Teismas suklydo laiko atžvilgiu neišnagrinėdamas įrodymų ir taip padarydamas išvadą dėl atitinkamos produkto rinkos 1993 m. remdamasis konkurencijos tarp protonų siurblio inhibitorių ir histamininių receptorių antagonistais padėtimi 2000 metais. Antra, Bendrasis Teismas suklydo neatsižvelgdamas į tą aplinkybę, kad protonų siurblio inhibitorių naudojimo padidėjimas buvo laipsniškas dėl gydytojų taikytos vaistų išrašymo „iš inercijos“ praktikos ir neturėjo reikšmės rinkos apibrėžimui.

Antruoju apeliacinio skundo pagrindu pabrėžiama tai, kad gydymo histamininių receptorių antagonistais, palyginti su protonų siurblio inhibitoriais, bendrų išlaidų klausimas yra esminis siekiant iš esmės remtis kainų skirtumais apibrėžiant rinką ir Bendrasis Teismas padarė klaidą neatsižvelgdamas į bendras gydymo išlaidas.

Pirmasis piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi, susijęs su papildomos apsaugos liudijimais. Apeliacinio skundo pagrindus dėl pirmojo piktnaudžiavimo sudaro dvi dalys. Pirma, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, vertindamas, kas sudaro įprastinę konkurenciją. Bendrasis Teismas suklydo nuspręsdamas, kad apeliančių patentų biurams pateikti prašymai buvo realiai apgaulingi ir pripažindamas, kad buvo nereikšmingas apeliančių supratimo, kas yra jų teisėtos teisės į papildomos apsaugos liudijimą, pagrįstumas ir sąžiningumas. Skaidrumo trūkumo nepakanka, kad būtų konstatuotas teisės aktus pažeidžiantis piktnaudžiavimas, būtinas tyčinis sukčiavimas ar apgaulė. Antra, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą vertindamas, kas sudaro elgesį, kuriuo siekiama apriboti konkurenciją. Bendrasis Teismas buvo neteisus konstatuodamas, kad vien kreipimasis dėl intelektinės nuosavybės teisės, kuri gali pradėti galioti 5–6 metais vėliau, buvo elgesys, kurį galima laikyti siekiančiu iškraipyti konkurenciją, nepaisant to, ar teisė galiausiai buvo suteikta ir (arba) įgyvendinta. Taip yra dėl to, kad elgesys yra beveik nesusijęs arba nutolęs nuo tariamai paveiktos rinkos.

Antrasis piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi: leidimų prekiauti panaikinimas. Apeliacinio skundo pagrindus dėl antrojo piktnaudžiavimo sudaro dvi dalys. Pirma, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nustatydamas, kas sudaro įprastinę konkurenciją. Bendrasis Teismas neteisingai nusprendė, kad kliūčių pagal Bendrijos teisę nevaržomos teisės įgyvendinimas reiškia įprastinės konkurencijos pažeidimą. Antra, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą vertindamas, kas sudaro elgesį, kuriuo siekiama iškraipyti konkurenciją. Bendrasis Teismas buvo neteisus pripažindamas, kad vien teisėtos teisės pagal Bendrijos teisę įgyvendinimu siekiama iškraipyti konkurenciją. Kita vertus, jeigu Teisingumo Teismas pripažintų, kad pagal Bendrijos teisę suteikiamos teisės įgyvendinimas iš principo gali prilygti piktnaudžiavimui, piktnaudžiavimo konstatavimas turėtų būti grindžiamas daugiau nei paprasta tendencija iškraipyti konkurenciją. Apeliantės teigia, kad iš Komisijos turėtų būti pareikalauta įrodyti, jog teisėtai turimos teisės įgyvendinimu buvo siekta pašalinti bet kokią veiksmingą konkurenciją. Tai būtų panašu į reikalavimus bylose dėl privalomų licencijų, su kuriomis iš tikrųjų susijęs antrasis piktnaudžiavimas.

Baudos. Bendrasis Teismas neteisingai taikė Reglamento Nr. 17 ([1]) 15 straipsnio 2 dalį, kai jis nepaneigė Komisijos apskaičiuotos baudos ir pats neatsižvelgė į tariamų piktnaudžiavimų naujumą, bet kokio faktinio poveikio konkurencijai nebuvimą ir kitas atsakomybę lengvinančias aplinkybes.

([1]) Tarybos reglamentas Nr. 17, Pirmasis reglamentas, įgyvendinantis Sutarties 85 ir 86 straipsnius (OL L 13, p. 204; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 3).

2010 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje *Europos Komisija prieš Italijos Respubliką*

(Byla C-366/09) ([1])

(2010/C 301/28)

Proceso kalba: italų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

([1]) OL C 256, 2009 10 24.

BENDRASIS TEISMAS

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Éditions Jacob prieš Komisiją*

(Byla T-279/04) [1]

(Konkurencija — Koncentracija — Leidyba prancūzų kalba — Sprendimas, kuriuo koncentracija pripažinta suderinama su bendrąja rinka su sąlyga, kad bus parduoti aktyvai — Neatrinkto pretendento į pirkėjus ieškinys dėl panaikinimo — Pareiga motyvuoti — Sukčiavimas — Teisės klaida — Akivaizdi vertinimo klaida — Reglamentas (EEB) Nr. 4064/89)

(2010/C 301/29)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Éditions Odile Jacob SAS (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų O. Fréget, W. van Weert, I. de Seze, M. Struys, M. Potel ir L. Eskenazi

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama A. Whelan, O. Beynet, A. Bouquet ir F. Arbault, vėliau A. Bouquet ir O. Beynet

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Lagardère SCA (Paryžius), iš pradžių atstovaujama advokatų Winckler ir I. Girgenson, vėliau advokatų A. Winckler, F. de Bure ir J.-B. Pinçon

Dalykas

Prašymas panaikinti 2004 m. sausio 7 d. Komisijos sprendimą 2004/422/EB, kuriuo koncentracija pripažinta suderinama su bendrąja rinka ir Europos ekonominės erdvės susitarimu (Byla Nr. COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP) (OL L 125, p. 54).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Éditions Odile Jacob SAS padengia savo bylinėjimosi išlaidas bei Europos Komisijos ir Lagardère SCA patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

[1] OL C 262, 2004 10 23.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Éditions Jacob prieš Komisiją*

(Byla T-452/04) [1]

(Konkurencija — Koncentracija — Leidyklų prancūzų kalba veikla — Sprendimas, kuriuo koncentracija pripažįstama suderinama bendrąja rinka su turto perleidimo sąlyga — Perleidžiamo turto įgijėjo patvirtinimas — Nesėkmingai turtą įsigyti bandžiusio kandidato ieškinys dėl panaikinimo — Įgaliotinio nepriklausomumas — Reglamentas (EEB) Nr. 4064/89)

(2010/C 301/30)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Éditions Odile Jacob SAS (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų W. van Weert, O. Fréget, M. Struys, M. Potel ir L. Eskenazi

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama iš pradžių A. Whelan, O. Beynet, A. Bouquet ir F. Arbault, vėliau A. Bouquet ir O. Beynet

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Wendel Investissement SA (Paryžius), atstovaujama iš pradžių advokatų C. Couadou ir M. Trabucchi, vėliau M. Trabucchi ir F. Gordon, ir *Lagardère SCA* (Paryžius), atstovaujama iš pradžių advokatų A. Winckler, I. Girgenson ir S. Sorinas Jimeno, vėliau A. Winckler, F. de Bure ir J.-B. Pinçon

Dalykas

Prašymas panaikinti 2004 m. liepos 30 d. Komisijos sprendimą (2004) D/203365 patvirtinti *Wendel Investissement* turto, perleidžiamo pagal 2004 m. sausio 7 d. Komisijos sprendimą 2004/422/EB pripažinti koncentraciją suderinama su bendrąja rinka ir Europos ekonominės erdvės susitarimo veikimu (byla COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP) (OL L 125, p. 54), įgijėju.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Panaikinti 2004 m. liepos 30 d. Komisijos sprendimą (2004) D/203365 patvirtinti Wendel Investissement turto, perleidžiamo pagal 2004 m. sausio 7 d. Komisijos sprendimą 2004/422/EB pripažinti koncentraciją suderinama su Bendrąja rinka ir Europos ekonominės erdvės susitarimo veikimu (byla COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP) (OL L 125, p. 54), įgijėju.*

2. *Nurodyti Europos Komisijai ir Lagardère SCA padengti savo ir Éditions Odile Jacob SAS patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

3. *Wendel Investissement padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(1) OL C 45, 2005 2 19.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Graikija ir kt. prieš Komisiją*

(Sujungtos bylos T-415/05, T-416/05 ir T-423/05) (1)

(Valstybės pagalba — Aviacijos sektorius — Pagalba Graikijos valstybinei aviakompanijai restruktūrizuoti ir privatizuoti — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodyta ją susigrąžinti — Tarp dviejų bendrovių esantis ekonominis tęstinumas — Realaus pagalbos gavėjo nustatymas, siekiant ją susigrąžinti — Privataus ūkio subjekto kriterijus — Pagalbos suderinamumas su bendrąja rinka — Pareiga motyvuoti)

(2010/C 301/31)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovės: Graikijos Respublika, atstovaujama A. Samoni-Rantou ir P. Mylonopoulos (byla T-415/05); *Olympiakes Aerogrammes AE* (Kalitėja, Graikija), atstovaujama advokato V. Christianos) (byla T-416/05) ir *Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE* (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokatų P. Anestis, S. Mavroghenis, solisitorių S. Jordan, T. Soames ir advokato D. Geradin (byla T-423/05)

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama D. Triantafyllou ir T. Scharf

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Aeroporia Aigaiou Aeroporiki AE (Atėnai), bylose T-416/05 ir T-423/05 atstovaujama advokato N. Keramidas, o byloje T-416/05 taip pat ir advokatų N. Korogiannakis, I. Dryllerakis ir E. Dryllerakis

Dalykas

Prašymas panaikinti 2005 m. rugsėjo 14 d. Komisijos sprendimą C(2005) 2706 galutinis dėl valstybės pagalbos *Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE* [C 11/2004 (ex NN 4/2003) — *Olympiaki Aeroporia* — Restruktūrizacija ir privatizacija].

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Panaikinti 2005 m. rugsėjo 14 d. Komisijos sprendimo C(2005) 2706 galutinis dėl valstybės pagalbos Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE [C 11/2004 (ex NN 4/2003) — Olympiaki Aeroporia — Restruktūrizacija ir privatizacija] 1 straipsnio 1 dalį.*

2. *Panaikinti Komisijos sprendimo C(2005) 2706 galutinis 1 straipsnio 2 dalį tiek, kiek joje numatyta suma, atitinkanti visų į Olympiaki Aeroporia Ypiresies pertvarkymo balansą kaip padidinta vertė įtrauktų nematerialaus turto elementų vertę, bendrovei Olympiaki Aeroporia Ypiresies perduotų lėktuvų vertę ir įplaukas, kurių tikimasi pardavus du lėktuvus, vis dar įtrauktus į Olympiaki Aeroporia Ypiresies balansą.*

3. *Panaikinti 2005 m. rugsėjo 14 d. Komisijos sprendimo C(2005) 2706 galutinis 2 straipsnį, kiek jis skirtas priemonėms, numatytoms 1 straipsnio 1 ir 2 punktuose tiek, kiek šios nuostatos yra panaikintos.*

4. *Atmesti likusią ieškinių dalį.*

5. *Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas, įskaitant ir tas, kurios susijusios su laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūra.*

(1) OL C 22, 2006 1 28.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Trioplast Wittenheim prieš Komisiją*

(Byla T-26/06) (1)

(Konkurencija — Karteliai — Plastikinių pramoninių krepšių rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Pažeidimo trukmė — Baudos — Pažeidimo sunkumas — Lengvinančios aplinkybės — Bendradarbiavimas per administracinę procedūrą — Proporcingumas)

(2010/C 301/32)

Proceso kalba: švedų

Šalys

Ieškovė: Trioplast Wittenheim SA (Vitenheimas, Prancūzija), atstovaujama advokatų T. Pettersson ir O. Larsson

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama F. Castillo de la Torre, P. Hellström ir V. Bottka, vėliau — F. Castillo de la Torre, L. Parpala ir V. Bottka

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2005 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimą C(2005) 4634, susijusį su EB sutarties 81 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/F/38.354 — Pramoniniai krepšiai), dėl kartelio plastikinių pramoninių krepšių rinkoje bei, nepatenkinus pirmojo reikalavimo, sumažinti ieškovei paskirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Trioplast Wittenheim SA padengia bylinėjimosi išlaidas.*

(1) OL C 96, 2006 4 22.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Trioplast Industrier prieš Komisiją*

(Byla T-40/06) (1)

(Konkurencija — Karteliai — Plastikinių pramoninių maišų rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Pažeidimo trukmė — Baudos — Pažeidimo sunkumas — Lengvinančios aplinkybės — Bendradarbiavimas per administracinę procedūrą — Proporcingumas — Solidarioji atsakomybė — Solidarioji atsakomybė)

(2010/C 301/33)

Proceso kalba: švedų

Šalys

Ieškovė: Trioplast Industrier AB (Smålandsstenar, Švedija), atstovaujama advokatų T. Pettersson ir O. Larsson

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama iš pradžių F. Castillo de la Torre, P. Hellström ir V. Bottka, vėliau — F. Castillo de la Torre, L. Parpala ir V. Bottka

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2005 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimą C(2005) 4634, susijusį su EB sutarties 81 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/F/38.354 — Pramoniniai krepšiai) dėl kartelio plastikinių pramoninių krepšių rinkoje bei, nepatenkinus pirmojo reikalavimo, sumažinti ieškovei paskirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Panaikinti 2005 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimo C(2005) 4634 galutinis, susijusio su EB sutarties 81 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/F/38.354 — Pramoniniai krepšiai), 2 straipsnio pirmos pastraipos f punktą tiek, kiek jis susijęs su Trioplast Industrier AB.*

2. *Nustatyti Trioplast Industrier mokėtiną 2,73 milijono eurų sumą, pagal kurią turi būti nustatyta jai tenkanti vėlesnių patronuojančių bendrovių solidariosios atsakomybės mokėti Trioplast Wittenheim SA nustatytą baudą dalis.*

3. *Atmesti likusią ieškinio dalį.*

4. *Trioplast Industrier padengia pusę savo pačios ir pusę Komisijos patirtų bylinėjimosi išlaidų.*

5. *Komisija padengia pusę savo pačios ir pusę Trioplast Industrier patirtų bylinėjimosi išlaidų.*

(1) OL C 96, 2006 4 22.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *TF1 prieš Komisiją*

(Byla T-193/06) (1)

(Valstybės pagalba — Pagalbos kinematografijos ir audiovizualinių kūrinių gamybai schemos — Sprendimas nereikšti prieštaravimų — Ieškinys dėl panaikinimo — Esminės įtakos konkurencinei padėčiai nebuvimas — Nepriimtinumas)

(2010/C 301/34)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Télévision française 1 SA (TF1) (Bulonė-Bijankūras, Prancūzija), atstovaujama advokatų J.-P. Hordies ir C. Smits

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama C. Giolito, T. Scharf ir B. Stromsky

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Prancūzijos Respublika, atstovaujama G. de Bergues ir L. Butel

Dalykas

Prašymas panaikinti 2006 m. kovo 22 d. Komisijos sprendimą (C(2006) 832 galutinis) dėl paramos priemonių kinui ir audiovizualiniam menui Prancūzijoje (pagalba NN 84/2004 ir N 95/2004 — Prancūzija, pagalbos schemos kinui ir audiovizualiniam menui)

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį kaip nepriimtiną.*

2. *Télévision française 1 SA (TF1) padengia savo ir Komisijos bylinėjimosi išlaidas.*

3. *Prancūzijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(1) OL C 224, 2006 9 16.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Whirlpool Europe prieš Tarybą*

(Byla T-314/06) (1)

(Dempingas — Korėjos Respublikos kilmės tam tikrų kombinuotų šaldytuvų-šaldiklių importas — Aptariamo produkto apibrėžimas — Gynybos teisės — Patariamasis komitetas — Pareiga motyvuoti — Aptariamo produkto apibrėžimo metodo pasirinkimas — Reglamento (EB) Nr. 384/96 15 straipsnio 2 dalis ir 20 straipsnio 5 dalis (dabar — Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 15 straipsnio 2 dalis ir 20 straipsnio 5 dalis))

(2010/C 301/35)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Whirlpool Europe Srl (Comerio, Italija), atstovaujama advokatų M. Bronckers ir F. Louis

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama J.-P. Hix, padedamo advokato G. Berrisch

Ieškovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Italijos Respublika, atstovaujama *avvocato dello Stato* G. Albenzio; ir Europos buitinės technikos gamintojų asociacija (CECED) (Briuselis, Belgija), atstovaujama advokatų Y. Desmedt ir A. Verheyden

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Europos Komisija, atstovaujama H. Van Vliet ir T. Scharf; ir *LG Electronics, Inc.* (Seulas, Pietų Korėja), atstovaujama iš pradžių L. Ruessmann ir P. Hecker, vėliau advokatų L. Ruessmann ir A. Willems

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. rugpjūčio 25 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1289/2006, nustatantį galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muito, nustatyto tam tikrų Korėjos Respublikos kilmės dvejų durų šaldytuvų importui, galutinį surinkimą (OL L 236, p. 11).

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Whirlpool Europe Srl padengia savo bei Europos Sąjungos Tarybos ir LG Electronics, Inc bylinėjimosi išlaidas.*

3. *Italijos Respublika, Europos Komisija ir Europos buitinės technikos gamintojų asociacija (CECED) padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(1) OL C 326, 2006 12 30.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Mohr & Sohn prieš Komisiją*

(Byla T-131/07) (1)

(Vidaus vandenų transportas — Bendrijos laivyno pajėgumas — Naujų lavų eksploatavimo pradžios sąlygos (taisyklė „sena už nauja“) — Komisijos sprendimas, kuriuo atsisakoma taikyti specializuotiems laivams numatytą išimtį — Reglamento (EB) Nr. 718/1999 4 straipsnio 6 dalis)

(2010/C 301/36)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Paul Mohr & Sohn, Baggerei und Schiffahrt (Niederwalluf, Vokietija), atstovaujama advokato F. von Waldstein

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Braun ir K. Simonsson

Dalykas

Prašymas panaikinti 2007 m. vasario 28 d. Komisijos sprendimą (2007) D/200972 dėl atsisakymo taikyti laivui *Niclas* 1999 m. kovo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 718/1999 dėl Bendrijos laivyno pajėgumo politikos skatinti vidaus vandenų transportą (OL L 90, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 4 t., p. 271) 4 straipsnio 6 dalyje specializuotiems laivams numatytą išimtį

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Paul Mohr & Sohn, Baggerei und Schiffahrt padengia savo ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.*

(1) OL C 155, 2007 7 7.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Ispanija prieš Komisiją*

(Sujungtos bylos T-156/07 ir T-232/07) [1]

(Kalbinis režimas — Pranešimas apie administratoriams įdarbinti skirtą viešą konkursą — Paskelbimas visomis oficialiomis kalbomis — Pakeitimai — Reglamentas Nr. 1 — Pareigūnų tarnybos nuostatų 27 ir 28 straipsniai bei 29 straipsnio 1 dalis — Pareigūnų tarnybos nuostatų III priedo 1 straipsnio 1 ir 2 dalys — Pareiga motyvuoti — Nediskriminavimo principas)

(2010/C 301/37)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama F. Díez Moreno (byla T-156/07) ir *abogados del Estado* F. Díez Moreno ir N. Díaz Abad (byla T-232/07)

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama J. Currall, L. Escobar Guerrero ir H. Krämer, vėliau — J. Currall, H. Krämer ir J. Baquero Cruz, padedamų advokato A. Dal Ferro

Ieškovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Lietuvos Respublika, atstovaujama D. Kriaučiūno (bylos T-156/07 ir T-232/07) ir Graikijos Respublika, atstovaujama S. Vodina ir M. Michelogiannaki (byla T-156/07)

Dalykas

Prašymas panaikinti, pirma, pranešimą apie viešą konkursą EPSO/ED/94/07, skirtą sudaryti informacijos, komunikacijos ir žiniasklaidos srities administratorių (AD 5) rezervo sąrašą (OL C 45 A, 2007, p. 3), ir, antra, pranešimą apie viešą konkursą EPSO/AD/95/07, skirtą sudaryti informacijos (bibliotekos ir dokumentacijos) srities administratorių (AD 5) rezervo sąrašą (OL C 103 A, 2007, p. 7).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Nurodyti Ispanijos Karalystei padengti savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

3. *Lietuvos Respublika ir Graikijos Respublika padengia savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

[1] OL C 140, 2007 6 23.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Italija prieš Komisiją*

(Sujungtos bylos T-166/07 ir T-285/07) [1]

(Kalbinis režimas — Pranešimai apie bendruosius konkursus dėl administratorių ir padėjėjų įdarbinimo — Paskelbimas trimis oficialiomis kalbomis — Pakeitimai — Paskelbimas visomis oficialiomis kalbomis — Antros kalbos pasirinkimas tarp trijų kalbų — Reglamentas Nr. 1 — Tarnybos nuostatų 27 ir 28 straipsniai bei 29 straipsnio 1 dalis — Tarnybos nuostatų III priedo 1 straipsnio 1 ir 2 dalys — Pareiga motyvuoti — Nediskriminavimo principas — Piktnaudžiavimas įgaliojimais)

(2010/C 301/38)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Italijos Respublika, atstovaujama: byloje T-166/07 *avvocato dello Stato* P. Gentili, o byloje T-285/07 iš pradžių — P. Gentili ir I. Braguglia, vėliau — P. Gentili bei R. Adam ir galiausiai — P. Gentili ir I. Bruni

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama: byloje T-166/07 iš pradžių — J. Currall, H. Krämer ir M. Velardo, po to — J. Currall ir I. Baquero Cruz, padedamų advokato A. Dal Ferro, o byloje T-285/07 iš pradžių — J. Currall ir A. Aresu, po to — J. Currall ir I. Baquero Cruz, padedamų A. Dal Ferro

Ieškovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Lietuvos Respublika, atstovaujama D. Kriaučiūno (byla T-166/07), ir Graikijos Respublika, atstovaujama S. Vodina ir M. Michelogiannaki (byla T-285/07)

Dalykas

Prašymas panaikinti pranešimus apie bendruosius konkursus EPSO/AD/94/07 dėl informacijos, komunikacijų ir žiniasklaidos srities administratorių (AD 5) rezervo sąrašo sudarymo (OL C 45 A, 2007, p. 3), EPSO/AST/37/07 dėl komunikacijų ir informacijos srities padėjėjų (AST 3) rezervo sąrašo sudarymo (OL C 45 A, 2007, p. 15) ir EPSO/AD/95/07 dėl informacijos srities (biblioteka/dokumentacija) administratorių (AD 5) rezervo sąrašo sudarymo (OL C 103 A, 2007, p. 7).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinius.*

2. *Italijos Respublika padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

3. *Lietuvos Respublika ir Graikijos Respublika padengia savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

[1] OL C 155, 2007 7 7.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Procter & Gamble prieš VRDT — Prestige Cosmetics (P&G PRESTIGE BEAUTE)*

(Byla T-366/07) ([1])

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo P&G PRESTIGE BEAUTE paraiška — Ankstesni nacionaliniai vaizdiniai prekių ženklai „Prestige“ — Dalinis atsisakymas įregistruoti — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2010/C 301/39)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: The Procter & Gamble Company (Sinsinatis, Ohajas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokatų K. Sandberg ir B. Klingberg

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Laporta Insa

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Prestige Cosmetics SpA (Anzola Emilia, Italija), atstovaujama advokatų A. Mugnoz, M. Andreolini ir A. Parini

Dalykas

Ieškinys dėl 2007 m. liepos 19 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 681/2006-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Prestige Cosmetics Srl* ir *The Procter & Gamble Company*

Rezoliucinė dalis

1. *Panaikinti 2007 m. liepos 19 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą.*

2. *Nurodyti VRDT atlyginti savo ir The Procter & Gamble Company bylinėjimosi Bendrajame Teisme išlaidas.*

3. *Nurodyti Prestige Cosmetics SpA atlyginti savo ir The Procter & Gamble Company bylinėjimosi apeliacinėje taryboje išlaidas.*

4. *Atmesti likusią ieškinio dalį.*

([1]) OL C 283, 2007 11 24.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Travel Service prieš VRDT — Eurowings Luftverkehrs (smartWings)*

(Byla T-72/08) ([1])

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „smartWings“ paraiška — Ankstesni žodiniai ir vaizdiniai nacionaliniai ir tarptautiniai prekių ženklai EUROWINGS ir „EuroWings“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 40/94 73 straipsnis (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis) — Reglamento Nr. 40/94 79 straipsnis (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 83 straipsnis))

(2010/C 301/40)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Travel Service a.s. (Praha, Čekijos Respublika), atstovaujama advokatų S. Hejdová ir R. Charvát

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis: Eurowings Luftverkehrs AG (Niurnbergas, Vokietija), atstovaujama advokato J. Schmidt

Dalykas

Ieškinys dėl 2007 m. lapkričio 21 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1515/2006-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Eurowings Luftverkehrs AG* ir *Travel Service a.s.*

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Nurodyti Travel Service a.s. atlyginti savo ir Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) bei Eurowings Luftverkehrs AG bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 107, 2008 4 26.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *KUKA Roboter prieš VRDT* (Oranžinės spalvos atspalvis)

(Byla T-97/08) ([1])

(Bendrijos prekių ženklas — Bendrijos prekių ženklo, kurį sudaro oranžinės spalvos atspalvis, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2010/C 301/41)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: KUKA Roboter GmbH (Augsburgas, Vokietija), atstovaujama advokatų A. Kohn ir B. Hannemann

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama R. Pethke

Dalykas

Ieškinys dėl 2007 m. gruodžio 14 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1572/2007-4), kuriame nagrinėtas prašymas kaip Bendrijos prekių ženklą įregistruoti oranžinės spalvos atspalvį.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Priteisti iš KUKA Roboter GmbH bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 107, 2008 4 26.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Schniga prieš BAVT — Elaris ir Brookfield New Zealand (Gala Schnitzer)*

(Byla T-135/08) ([1])

(Augalų veislės — Paraiška dėl obuolių veislės „Gala Schnitzer“ augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje — Techninė ekspertizė — Bendrijos augalų veislių tarnybos (BAVT) diskrecija — Prieštaravimai — Reglamento (EB) Nr. 2100/94 55 straipsnio 4 dalis)

(2010/C 301/42)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Schniga GmbH (Bolzano, Italija), atstovaujama advokatų G. Würtenberger ir R. Kunze

Atsakovė: Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT), atstovaujama B. Kiewiet ir M. Ekvad

Kitos procedūros BAVT apeliacinėje taryboje šalys, įstojusios į bylą Bendrajame Teisme: Elaris SNC (Anželas, Prancūzija) ir *Brookfield New Zealand Ltd* (Havelock North, Naujoji Zelandija), atstovaujamos advokato M. Eller

Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2007 m. lapkričio 21 d. BAVT apeliacinės tarybos sprendimo (bylos A 003/2007 ir A 004/2007) dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje suteikimo augalų veislei „Gala Schnitzer“.

Rezoliucinė dalis

1. *Panaikinti 2007 m. lapkričio 21 d. Bendrijos augalų veislių tarnybos (BAVT) apeliacinės tarybos sprendimą (bylos A 003/2007 ir A 004/2007).*

2. *Priteisti iš BAVT jos pačios ir Schniga GmbH patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

3. *Elaris SNC ir Brookfield New Zealand Ltd padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 142, 2008 6 7.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Abbott Laboratories prieš VRDT — aRigen (Sorvir)*

(Byla T-149/08) ([1])

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „Sorvir“ paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas NORVIR — Santykinis atmetimo pagrindas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2010/C 301/43)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Abbott Laboratories (Abbott Park, Ilinojus, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokato S. Schäffler

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Crespo Carrillo ir A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis: aRigen, Inc. (Tokijas, Japonija)

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. vasario 6 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 628/2007-2), priimto vykstant protesto procedūrai tarp *Abbott laboratories* ir *aRigen, Inc.*, panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. *Panaikinti 2008 m. vasario 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 628/2007-2).*

2. *VRDT padengia savo bei Abbott laboratories bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 142, 2008 6 7.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Inditex prieš VRDT — Marín Díaz de Cerio (OFTEN)*

(Byla T-292/08) ([1])

(„Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo OFTEN paraiška — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas OLTEN — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Prekių panašumas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) — Ankstesnio prekių ženklo naudojimo iš tikrųjų įrodymas — Reglamento Nr. 40/94 43 straipsnio 2 ir 3 dalys (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 ir 3 dalys) — Ginčo Apeliacinėje taryboje dalykas — Reglamento Nr. 40/94 61 ir 62 straipsniai (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 63 ir 64 straipsniai)“)

(2010/C 301/44)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Industria de Diseño Textil (Inditex), SA, (Arteixo, Ispanija), atstovaujama advokatų E. Armijo Chávarri ir A. Castán Pérez-Gómez

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama O. Mondéjar Ortuño

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis: Roberto Fernando Marín Díaz de Cerio (Logronjas, Ispanija)

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. balandžio 24 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 484/2007-2) dėl protesto procedūros tarp Roberto Fernando Marín Díaz de Cerio ir *Industria de Diseño Textil (Inditex), SA*.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Priteisti iš Industria de Diseño Textil (Inditex), SA bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 236, 2008 9 13.

2010 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Enercon prieš VRDT — BP (ENERCON)*

(Byla T-400/08) ([1])

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo ENERCON paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas ENERGOL — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) — Dalinis atsisakymas įregistruoti)

(2010/C 301/45)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Enercon GmbH (Aurichas, Vokietija), atstovaujama advokato R. Böhm

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama D. Botis

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis: BP plc (Londonas, Jungtinė Karalystė)

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. liepos 14 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 957/2006-4), susijusio su protesto procedūra tarp *BP plc* ir *Enercon GmbH*

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Priteisti iš Enercon GmbH bylinėjimosi išlaidas.*

(1) OL C 301, 2008 11 22.

2010 m. rugsėjo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Villa Almè prieš VRDT — Marqués de Murrieta (i GAI)*

(Byla T-546/08) (1)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „i GAI" paraiška — Žodinis nacionalinis prekių ženklas YGAY ir vaizdinis bei žodinis Bendrijos prekių ženklai MARQUÉS DE MURRIETA YGAY — Santykiniai atmetimo pagrindai — Ankstesnio prekių ženklo naudojimas iš tikrųjų — Reglamento (EB) Nr. 40/94 43 straipsnio 2 ir 3 dalys (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 ir 3 dalys) — Galimybė supainioti — Reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b) punktas (dabar Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b) punktas))

(2010/C 301/46)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Villa Almè Azienda vitivinicola di Vizzotto Giuseppe (Mansuè, Italija), atstovaujama advokatų G. Massa ir P. Massa

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama O. Montalto ir A. Sempio

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Marqués de Murrieta, SA (Logronjas, Ispanija), atstovaujama advokatų P. López Ronda ir G. Macias Bonilla

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. rugsėjo 24 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1695/2007-1), susijusio su protesto procedūra tarp *Uodegas Marqués de Murrieta, SA* ir *Villa Almè Azienda vitivinicola di Vizzotto Giuseppe.*

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Villa Almè Azienda vitivinicola di Vizzotto Giuseppe padengia bylinėjimosi išlaidas.*

(1) OL C 44, 2009 2 21.

2010 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Portugalija prieš Transnáutica ir Komisiją*

(Byla T-385/05 TO) (1)

(Procesas pagal trečiojo asmens skundą — Skundą pateikusio trečiojo asmens galimybė dalyvauti pagrindinėje byloje — Skundą pateikusio trečiojo asmens teisių pažeidimo nebuvimas — Nepriimtinumas)

(2010/C 301/47)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Skundą pateikęs tretysis asmuo: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Inez Fernandes, A. C. Santos, J. Gomes ir P. Rocha

Kitos proceso šalys: Transnáutica — Transportes e Navegação, SA (Matozinjosas, Portugalija), atstovaujama advokatų C. Fernández Vicién, D. Ortigão Ramos, P. Carmona Botana, M. T. López Garrido ir P. Vidal Matos; Europos Komisija, atstovaujama advokatų R. Lyal ir L. Bouyon

Dalykas

Procesas pagal trečiojo asmens skundą, kuriuo ginčijamas 2009 m. rugsėjo 23 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *Transnáutica prieš Komisiją* (byla T-385/05).

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti trečiojo asmens skundą kaip nepriimtiną.*

2. *Portugalijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir Transnáutica — Transportes e Navegação, SA patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūra.*

3. *Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(1) OL C 330, 2005 12 24.

2010 m. rugsėjo 2 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Spitzer prieš VRDT — Homeland Housewares (Magic Butler)*

(Byla T-123/08) (1)

(Ieškinys dėl panaikinimo — Ieškovo neveikimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2010/C 301/48)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovas: Harald Spitzer (Hioršingas, Austrija), atstovaujamas advokato T.H. Schmitz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama S. Schäffner

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis: Homeland Housewares LLC (Los Anželas, Kalifornija, Jungtinės Amerikos Valstijos)

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. sausio 7 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (R 1508/2006-1), priimto vykstant protesto procedūrai tarp *Homeland Housewares, LLC* ir Harald Spitzer.

Rezoliucinė dalis

1. *Nėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.*

2. *Priteisti iš Harald Spitzer bylinėjimosi išlaidas.*

(1) OL C 116, 2008 5 9.

2010 m. rugsėjo 7 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Norilsk Nickel Harjavalta ir Umicore prieš Komisiją*

(Byla T-532/08) (1)

(Ieškinys dėl panaikinimo — Aplinka ir žmonių sveikatos apsauga — Kai kurių nikelio karbonato junginių klasifikavimas, pakavimas ir ženklinimas etiketėmis kaip pavojingos medžiagos — Direktyva 2008/58/EB — Direktyva 67/548/EEB — Reglamentas (EB) Nr. 790/2009 — Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 — Reikalavimų priderinimas — SESV 263 straipsnio ketvirtos pastraipos taikymas laiko atžvilgiu — Konkrečios sąsajos nebuvimas — Nepriimtinumas)

(2010/C 301/49)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Norilsk Nickel Harjavalta Oy (Espas, Suomija) ir *Umicore SA/NV* (Briuselis, Belgija), atstovaujamos advokato K. Nordlander

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Oliver ir D. Kukovec,

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Nickel Institute (Torontas, Kanada), atstovaujama advokato K. Nordlander, QC D. Anderson ir solisitorių S. Kinsella ir H. Pearson

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Danijos Karalystė, atstovaujama B. Weis Fogh

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti, pirma, 2008 m. rugpjūčio 21 d. Komisijos direktyvą 2008/58/EB, kuria 30-ąjį kartą iš dalies keičiama ir su technikos pažanga derinama Tarybos direktyva 67/548/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių pavojingų medžiagų klasifikavimą, pakavimą ir ženklinimą etiketėmis, suderinimo (OL L 246, p. 1), ir antra, 2009 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 790/2009, iš dalies keičiantį Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, siekiant jį suderinti su technikos ir mokslo pažanga (OL L 235, p. 1), tiek, kiek šiais aktais keičiamas kai kurių nikelio karbonato junginių klasifikavimas.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį kaip nepriimtiną*

2. *Norilsk Nickel Harjavalta Oy ir Umicore SA/NV padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

3. *Danijos Karalystė ir Nickel Institute padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(1) OL C 44, 2009 2 21.

2010 m. rugsėjo 7 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Etimine ir Etiproducts prieš Komisiją*

(Byla T-539/08) (1)

(Ieškinys dėl panaikinimo — Aplinka ir žmonių sveikatos apsauga — Kai kurių boratų klasifikavimas, pakavimas ir ženklinimas etiketėmis kaip pavojingos medžiagos — Direktyva 2008/58/EB — Direktyva 67/548/EEB — Reglamentas (EB) Nr. 790/2009 — Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 — Reikalavimų priderinimas — SESV 263 straipsnio ketvirtos pastraipos taikymas laiko atžvilgiu — Konkrečios sąsajos nebuvimas — Nepriimtinumas)

(2010/C 301/50)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Etimine SA (Betembūras, Liuksmeburgas) ir AB *Etiproducts Oy* (Espas, Suomija), atstovaujamos advokatų C. Mereu ir K. Van Maldegem

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Oliver ir D. Kukovec

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Borax Europe Ltd (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokato K. Nordlander ir solisitoriaus S. Kinsella

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Danijos Karalystė, atstovaujama B. Weis Fogh

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti, pirma, 2008 m. rugpjūčio 21 d. Komisijos direktyvą 2008/58/EB, kuria 30-ąjį kartą iš dalies keičiama ir su technikos pažanga derinama Tarybos direktyva 67/548/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių pavojingų medžiagų klasifikavimą, pakavimą ir ženklinimą etiketėmis, suderinimo (OL L 246, p. 1), ir antra, 2009 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 790/2009, iš dalies keičiantį Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, siekiant jį suderinti su technikos ir mokslo pažanga (OL L 235, p. 1), tiek, kiek šiais aktais keičiamas kai kurių boratų klasifikavimas.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį kaip nepriimtiną.*

2. *Etimine SA ir AB Etiproducts Oy padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

3. *Danijos Karalystė ir Borax Europe Ltd padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(1) OL C 44, 2009 2 21.

2010 m. rugsėjo 9 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Phoenix-Reisen ir DRV prieš Komisiją*

(Byla T-120/09) (1)

(Valstybės pagalba — Vokietijos teisės aktuose numatyta parama nemokioms įmonėms — Skundas dėl tariamo Bendrijos teisės pažeidimo — Skundo atmetimas — Vėlesnio sprendimo priėmimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2010/C 301/51)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: Phoenix-Reisen GmbH (Bona, Vokietija) ir *Deutscher Reiseverband eV (DRV)* (Berlynas, Vokietija), atstovaujamos advokatų R. Gerharz ir A. Funke

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama L. Flynn ir B. Martenczuk

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama J. Möller ir B. Klein

Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. vasario 13 d. Komisijos laišką, kuriuo ji pranešė neketinanti prieštarauti valstybės pagalbai, Vokietijos Federacinės Respublikos teikiamai nemokumo subsidijų forma.

Rezoliucinė dalis

1. *Nebereikia priimti sprendimo dėl ieškinio.*

2. *Nebereikia priimti sprendimo dėl ieškovių pateikto prašymo sujungti šią bylą su byla T-58/10.*

3. *Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(1) OL C 297, 2009 12 5.

2010 m. rugsėjo 15 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Marcuccio prieš Komisiją*

(Byla T-157/09 P) ([1])

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Protingas terminas prašymui dėl žalos atlyginimo pateikti — Vėlavimas — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)

(2010/C 301/52)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantas: Luigi Marcuccio (Trikazė, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir C. Berardis-Kayser, padedamų advokato A. Dal Ferro

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2009 m. vasario 18 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) nutarties byloje *Marcuccio prieš Komisiją* (F-42/08, dar nepaskelbta Rinkinyje), kuriuo prašoma šią nutartį panaikinti

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti apeliacinį skundą.*

2. *Luigi Marcuccio padengia savo ir Europos Komisijos bylinėjimosi šioje instancijoje išlaidas.*

([1]) OL C 141, 2009 6 20.

2010 m. rugpjūčio 31 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *Babcock Noell prieš Entreprise commune Fusion for Energy*

(Byla T-299/10 R)

(Laikinųjų apsaugos priemonių taikymas — Viešieji pirkimai — Konkurso procedūra — Pasiūlymo atmetimas — Prašymas sustabdyti vykdymą — Fumus boni juris — Skuba — Interesų palyginimas)

(2010/C 301/53)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Babcock Noell GmbH (Viurcburgas, Vokietija), atstovaujama advokatų M. Werner ir C. Elbreht

Atsakovė: Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė, atstovaujama A. Verpont padedamo solisitorių C. Kennedy-Loest, K. Wilson ir C. Thomas ir advokato N. Pourbaix

Dalykas

Prašymas atidėti atsakovės vykdant konkurso procedūrą priimtų sprendimų, pagal kuriuos atmetamas ieškovės pasiūlymai, o sutartis dėl ITER (tarptautinio branduolių sintezės projektas) *Toroidal Field Coils Winding Packs* tiekimo D projekto dalies skiriama kitam pareiškėjui, vykdymą

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.*

2. *Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.*

2010 m. rugpjūčio 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Viaguara S.A. prieš VRDT — Pfizer (VIAGUARA)*

(Byla T-332/10)

(2010/C 301/54)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: lenkų

Šalys

Ieškovė: Viaguara S.A. (Varšuva, Lenkija), atstovaujama *radca prawny* R. Skubisz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Pfizer Inc.

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. gegužės 20 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 964/2009-1).

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas VIAGUARA 32 ir 33 klasių prekėms — paraiška Nr. 4630562

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Pfizer Inc.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis Bendrijos prekių ženklas VIAGRA 5 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti Protestų skyriaus sprendimą ir atmesti Bendrijos prekių ženklo paraišką

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ([1]) 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas, nes vertinant ryšį tarp prekių ženklų buvo taikyta klaidinga metodika bei padarytos klaidingos išvados dėl galimybės pasinaudoti geru prekių ženklo vardu bei įvaizdžiu, kuria remiamasi proteste.

([1]) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

2010 m. rugpjūčio 20 d. pareikštas ieškinys byloje *F91 Diddelénq ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-341/10)

(2010/C 301/55)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: F91 Diddelénq (Diudelanžas, Liuksemburgas), Julien Bonnetaud (Jucas, Prancūzija), Thomas Gruszczynski (Amnevilis, Prancūzija), Rainer Hauck (Maxdorf, Vokietija), Stéphane Martine (Ešas prie Alzeto, Liuksemburgas), Grégory Molnar (Muajevr Grandas, Prancūzija) ir Yann Thibout (Algrange, Prancūzija), atstovaujami advokatų L. Misson, C. Delrée ir G. Ernes

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovų reikalavimai

— Panaikinti skundžiamą 2010 m. birželio 3 d. Europos Komisijos sprendimą.

— Panaikinti SESV 45 ir 101 straipsnius pažeidžiančius reglamentus.

— Pritaikyti visas reikalingas sankcijas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovai (Diudelanžo futbolo klubas ir šiame klube įdarbinti ne liuksemburgiečiai žaidėjai) prašo panaikinti 2010 m. birželio 3 d. Komisijos sprendimą, apie kurį buvo pranešta 2010 m. birželio 21 d. laišku, kuriuo Komisija informavo ieškovus, kad neketina imtis jokių veiksmų dėl jų skundo prieš Liuksemburgo futbolo federaciją (toliau — LFF) remiantis SESV 45 ir 101 straipsniais, susijusio su LFF reglamentu, kuriuo ieškovams draudžiama dalyvauti kažkuriose varžybose, jei užsienio žaidėjų skaičius varžybų sąraše yra didesnis nei nustatytas LFF taisyklėse.

Pagrįsdami ieškinį ieškovai nurodo du teisinius pagrindus:

— SESV 45 straipsnio pažeidimas tiek, kiek šiuo metu LFF reglamente nustatyta pareiga oficialiame varžybų sąraše įrašyti pirmuosius septynis Liuksemburge licenciją gavusius žaidėjus ir draudimas įrašyti tame pačiame sąraše daugiau nei keturis žaidėjus, perkeltus sportiniais metais, yra tiesioginė diskriminacija, kliudanti valstybės narės piliečiui vykdyti ekonominę veiklą Liuksemburgo teritorijoje. Be to, ieškovai teigia, kad tiek, kiek LFF reglamente neįtvirtinta tiesioginė diskriminacija, bet įtvirtinta netiesioginė diskriminacija, LFF reglamento tikslai, t. y. jo socialinis tikslas skatinti futbolo žaidimą kaip mėgėjų sportą, yra nepagrįsti ir todėl negali būti laikomi teisėtais tikslais. Todėl apribojimai yra neproporcingi, palyginti su siekiamais tikslais.

— SESV 101 straipsnio pažeidimas tiek, kiek LFF turi būti laikoma įmonių asociacija, pažeidžianti konkurencijos teisę, konkrečiau kalbant, SESV 101 straipsnį, nes užsienio žaidėjų skaičiaus ribojimas turėjo ekonominių pasekmių profesionaliems sportininkams ir kėlė grėsmę Liuksemburgo futbolo klubų konkurencijos laisvei.

2010 m. rugpjūčio 25 d. pareikštas ieškinys byloje *Portugalijos Respublika prieš Komisiją*

(Byla T-345/10)

(2010/C 301/56)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Inez Fernandes ir J. Saraiva de Almeida, padedamų *advogado* M. Figueiredo

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Pagrindinis reikalavimas:

Panaikinti 2010 m. birželio 29 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4255 galutinis dėl finansinių koregavimų taikymo EŽŪOGF Orientavimo skyriaus dalies paramai, suteiktai veiksmų programai Nr. CCI 1999.PT.06.1.PO.007 (Portugalija — nacionalinė programa, 1 tikslas) pagal priemonę „Pagalba investicijoms į žemės ūkio valdas“, kuriuo 16 411 829,46 eurais sumažinama EŽŪOGF Orientavimo skyriaus parama, skirta išlaidoms, patirtoms taikant 2000 m. spalio 30 d. Komisijos sprendimą C(2000) 2878 pagal pagalbos programą CCI 1999.PT.06.1.PO.007 (Portugalija — nacionalinė programa, 1 tikslas); ir

— Papildomi reikalavimai:

1. Panaikinti 2010 m. birželio 29 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4255 galutinis tiek, kiek jis susijęs su Bendrijos skiriamu finansavimu išlaidoms, kurias patyrė Portugalijos Respublika dėl laikotarpiu nuo 2003 m. spalio 28 d. iki 2006 m. lapkričio mėn. patvirtintų prašymų, kurių bendra suma sudaro 194 347 574,29 eurų.

2. Panaikinti 2010 m. birželio 29 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4255 galutinis tiek, kiek jis susijęs su Bendrijos skiriamu finansavimu išlaidoms, kurias patyrė Portugalijos Respublika dėl prašymų, susijusių su „investicijoms į žemės ūkio valdas“, skirtomis jaunųjų ūkininkų įsikūrimui, kurių bendra suma sudaro 94 621 812,06 eurų.

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė nurodo tokius ieškinio pagrindus:

a) SESV 250 straipsnio pažeidimas ir kompetencijos nebuvimas;

b) 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/99 ([1]) 39 straipsnio 3 dalies pažeidimas;

c) 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1257/1999 ([2]) 5 straipsnio 2 dalies taikymas atgaline data;

d) 2002 m. vasario 26 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 445/2002 ([3]) 4 straipsnio 2 dalies pažeidimas;

e) 2001 m. kovo 2 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 438/2001 ([4]) 4 straipsnio pažeidimas;

f) Reglamento Nr. 1257/99 5 straipsnio 2 dalies pažeidimas;

g) lygybės principo pažeidimas;

h) lygybės principo ir teisėtų lūkesčių principo pažeidimas bei klaida, susijusi su finansinėmis pasekmėmis, kurias reikia prisiimti dėl Bendrijos teisės normų pažeidimo;

i) proporcingumo principo pažeidimas.

([1]) 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/1999 nustatantis bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų (OL L 161, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 14 sk., 1 t., p. 31).

([2]) 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai ir iš dalies pakeičiantis bei panaikinantis tam tikrus reglamentus (OL L 160, p. 80; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 25 t., p. 391).

([3]) 2002 m. vasario 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 445/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai taikymo taisykles (OL L 74, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 35 t., p. 269).

([4]) 2001 m. kovo 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 438/2001 nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999 įgyvendinimo taisykles dėl struktūrinių fondų paramos valdymo ir kontrolės sistemų (OL L 63, p. 21; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 14 sk., 1 t., p. 132)

2010 m. rugpjūčio 25 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. birželio 15 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-35/08

(Byla T-361/10 P)

(2010/C 301/57)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir I. Chatzigiannis

Atsakovas apeliaciniame procese: Dimitrios Pachtitis (Atėnai, Graikija), palaikomas Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno

Apeliantės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 15 d. Tarnautojų teismo sprendimą byloje F-35/08, *Pachtitis prieš Komisiją*.

— Grąžinti bylą Tarnautojų teismui, kad būtų išnagrinėti kiti panaikinimo pagrindai.

— Priteisti iš atsakovo apeliaciniame procese bylinėjimosi išlaidas, patirtas apeliaciniame procese ir pirmojoje instancijoje.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo apeliaciniu skundu apeliantė prašo panaikinti 2010 m. birželio 15 d. Tarnautojų teismo sprendimą, priimtą byloje F-35/08 *Pachtitis prieš Komisiją*, kuriuo buvo panaikinti 2007 m. gegužės 31 d. ir 2007 m. gruodžio 6 d. Europos personalo atrankos tarnybos (EPSO) sprendimai, pagal kuriuos D. Pachtitis buvo neįtrauktas į kandidatų, kurie, atlikę atviro konkurso EPSO/AD/77/06 atrankos testus, gavo 110 geriausių įvertinimų, sąrašą, o Komisijai buvo nurodyta padengti savo pačios ir ieškovo pirmojoje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Grįsdama savo apeliacinį skundą Komisija nurodo tokius panaikinimo pagrindus:

— Reglamento, kuriuo nustatomi Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, III priedo 1, 5 ir 7 straipsnių pažeidimas;

— Bendrijos teisės, visų pirma su EPSO įsteigimu susijusių Sprendimo 2002/620/EB ([1]) 2 straipsnio ir Sprendimo 2002/621/EB ([2]) 1 straipsnio pažeidimas;

— pareigos motyvuoti sprendimus pažeidimas.

([1]) 2002 m. liepos 25 d. Europos Parlamento, Tarybos, Komisijos, Teisingumo Teismo, Audito Rūmų, Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto, Regionų komiteto ir Europos ombudsmeno sprendimas, įsteigiantis Europos Bendrijų personalo atrankos biurą (OL L 197, p. 53; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 46).

([2]) 2002 m. liepos 25 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos Generalinių Sekretorių, Teisingumo Teismo sekretoriaus, Audito Rūmų, Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto bei Regionų komiteto Generalinių Sekretorių ir Europos ombudsmeno atstovo sprendimas dėl Europos Bendrijų personalo atrankos biuro organizavimo ir veiklos (OL L 197, p. 56; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 48).

2010 m. rugsėjo 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-367/10)

(2010/C 301/58)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia (Atėnai, Graikija), *Chrisderic* (St Cyprien, Prancūzija), André Sébastien Fortassier (Grau D'Agde, Prancūzija) atstovaujama *lawyers* V. Akritidis ir E. Petritsi

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 498/2010, kuriuo uždraudžiama su Prancūzijos arba Graikijos vėliava plaukiojančių arba Prancūzijoje arba Graikijoje registruotų ir Atlanto vandenyne į rytus nuo 45°vakarų ilgumos bei Vidužemio jūroje gaubiamaisiais tinklais paprastuosius tunus žvejojančių laivų žvejybos veikla ([1]);

— priteisti iš Komisijos ieškovams padengti visas jų šioje byloje patirtas išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės nurodo tris teisinius pagrindus.

Pirma, jos teigia, kad ginčijamas sprendimas buvo priimtas pažeidžiant vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principus, nustatytus Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 18 straipsnyje, pagal kurį draudžiama diskriminacija dėl amžiaus ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 40 straipsnio 2 dalyje, pagal kurią draudžiama gamintojų ar vartotojų diskriminacija žemės ūkio srityje, bei Europos Sąjungos teisės bendrąjį principą Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 21 straipsnio 2 dalies prasme.

Šiuo klausimu ieškovės teigia, kad Komisija diskriminavo dviem pagrindais. Pirma, ji uždraudė Graikijos, Prancūzijos ir Ispanijos tolimesnę žvejybą ([2]) prieš pasibaigiant žvejybos sezonui, nors Graikijos kvota buvo daug mažesnė nei Ispanijos. Antra, nors Komisija pranešė visoms trims ES valstybėms narėms, kad žvejybos veikla bus nutraukta, ji paskelbė du skirtingus privalomus reglamentus: vieną Graikijai ir Prancūzijai, o antrąjį — Ispanijai, leidžiant Ispanijos laivams tęsti žvejybą iki žvejybos sezono pabaigos. Ieškovai teigia, kad jų žiniomis nebuvo jokios objektyvios priežasties, pateisinančios tokį skirtingą požiūrį.

Antra, ieškovas teigia, kad Komisija pažeidė bendrąjį proporcingumo principą, nustatytą Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 5 straipsnio 4 dalyje ir šios Sutarties protokole Nr. 2 bei nusistovėjusioje teismo praktikoje pripažintą viršesne individo apsaugos teisinė taisykle. Ieškovo manymu, Komisija galėjo priimti proporcingesnę priemonę, siekiant užtikrinti, kad ES valstybės narės laikytųsi Reglamente (EB) Nr. 1224/2009 ([3]) nustatytos tvarkos, ir uždrausti žvejoti paprastuosius tunus, jei nacionalinės kvotos pasiekia visai kritišką lygį, arti 100 %. Ji galėjo uždrausti šią veiklą tą pačią dieną visoms ES valstybėms narėms.

Trečia, ieškovai teigia, kad ginčijamas sprendimas buvo priimtas pažeidžiant bendrąjį gero administravimo principą bei rūpestingumo pareigą, kaip tai apibrėžta nusistovėjusioje teismo praktikoje ir nustatyta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnyje.

([1]) OL L 142, 2010, p. 1

([2]) 2010 m. birželio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 508/2010, kuriuo uždraudžiama su Ispanijos vėliava plaukiojančių arba Ispanijoje registruotų ir Atlanto vandenyne į rytus nuo 45° vakarų ilgumos bei Viduržemio jūroje gaubiamaisiais tinklais paprastuosius tunus žvejojančių laivų žvejybos veikla (OL L 149, 2010, p. 7).

([3]) 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009, p. 1)

2010 m. rugsėjo 2 d. pareikštas ieškinys byloje *Handicare prieš VRDT — Apple Corps (BEATLE)*

(Byla T-369/10)

(2010/C 301/59)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Handicare Holding BV (Helmondas, Nyderlandai), atstovaujama advokato G. van Roeyen

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Apple Corps Ltd (Londonas, Jungtinė Karalystė)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. gegužės 31 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1276/2009-2.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas BEATLE 12 klasės prekėms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Jungtinės Karalystės vaizdiniai prekių ženklai BEATLES ir THE BEATLES 9 klasės prekėms (registracija Nr. 1341242); Ispanijos vaizdinis prekių ženklas BEATLES 9 klasės prekėms (registracija Nr. 1737191); Vokietijos vaizdinis prekių ženklas BEATLES 9 klasės prekėms (registracija Nr. 1148166 ir Nr. 2072741); Portugalijos vaizdinis prekių ženklas BEATLES 9 klasės prekėms (registracijos Nr. 312175); Prancūzijos vaizdinis prekių ženklas BEATLES 9 klasės prekėms (registracijos Nr. 1584857); Italijos vaizdinis prekių ženklas BEATLES 9 klasės prekėms (registracijos Nr. 839105); Bendrijos žodinis prekių ženklas BEATLES 6, 9, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 34 ir 41 klasių prekėms (registracijos Nr. 219 048); Bendrijos vaizdinis prekių ženklas BEATLES 6, 9, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 34 ir 41 klasių prekėms (registracijos Nr. 219014)

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti apeliaciją ir panaikinti Protestų skyriaus sprendimą

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 4 dalies pažeidimas, nes Apeliacinė taryba, remdamasi šiais pagrindais, neatmetė protesto, nepaisant to, kad ji nustatė, jog nėra realaus nagrinėjamų prekių panašumo; Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klaidingai nusprendė, kad buvo įvykdytos šio straipsnio taikymo sąlygos.

2010 m. rugsėjo 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Bolloré prieš Komisiją*

(Byla T-372/10)

(2010/C 301/60)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Bolloré (Ergué-Gabéric, Prancūzija), atstovaujama advokatų P. Gassenbach, C. Lemaire ir O. De Juvigny

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimo C(2010) 4160, galutinis, susijusio su SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/36.212 — *Savaiminio kopijavimo popierius*), 1 ir 2 straipsnius.

— Nepatenkinus šio reikalavimo, labai sumažinti šio sprendimo 2 straipsniu *Bolloré* paskirtą baudą.

— Priteisti iš Europos Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė iš esmės prašo panaikinti 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4160, galutinis, susijusį su SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/36.212 — *Savaiminio kopijavimo popierius*), kurį Komisija priėmė Teisingumo Teismui priėmus sprendimą byloje *Bolloré prieš Komisiją*, C-327/07 P, kuriame teismas konstatavo, kad nebuvo užtikrinta *Bolloré* teisė į gynybą, nes *Bolloré* buvo paskirta sankcija ne tik kaip *Copigraph* patronuojančiai bendrovei, bet ir kaip tiesioginei ir aktyviai pažeidimo bendravykdytojai, nors pranešimas apie kaltinimus buvo pateiktas tik dėl jos kaip *Copigraph* patronuojančios bendrovės atsakomybės.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo šešis pagrindus:

— Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių konvencijos (toliau — EŽTK) 6 bei 7 straipsnių ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (toliau — Chartija) 41, 47 bei 49 straipsnių pažeidimas, nes *Bolloré* paskirta sankcija paskelbta pažeidžiant nusikaltimų ir bausmių proporcingumo, teisinio saugumo, bausmių individualizavimo principus ir teisę į teisingą procesą, kadangi:

  — sankcija *Bolloré* kaip patronuojančiai bendrovei pažeidė nusikaltimų ir bausmių proporcingumo bei teisinio saugumo principus, įtvirtintus EŽTK 6 ir 7 straipsniuose bei Chartijos 47 ir 49 straipsniuose, ir bausmių individualizavimo principą;

  — išklausant *Bolloré*, kai nedalyvavo nė vienas Komisijos kolegijos narys, pažeista teisė į teisingą procesą, įtvirtintą EŽTK 6 straipsnyje ir Chartijos 41 ir 47 straipsniuose, nes *Bolloré* nebuvo išklausyta „savo teisėjų“;

  — pradinio sprendimo „priėmimo iš naujo“ sąlygos daug kartų pažeidė nešališkumo principą, susijusį su EŽTK 6 straipsnyje ir Chartijos 41 ir 47 straipsniuose įtvirtinta teise į teisingą procesą;

— SESV 101 straipsnio ir Reglamento Nr. 1/2003 ([1]) 25 straipsnio pažeidimas, nes Komisija nubaudė *Bolloré* už pažeidimus, kurių senaties terminas šiuo metu pasibaigęs;

— vienodo vertinimo principo pažeidimas baudžiant *Bolloré* kaip *Copigraph* patronuojančią bendrovę faktinėms aplinkybėms svarbiu momentu;

— SESV 101 straipsnio, EŽTK 6 straipsnio ir Chartijos 41 ir 47 straipsnių pažeidimas pateikiant antrąjį pranešimą apie kaltinimus per akivaizdžiai neprotingą terminą, galutinai užkirtusį kelią *Bolloré* gintis nuo kaltinimų, susijusių, pirma, su jos, kaip *Copigraph* patronuojančios bendrovės, atsakomybe ir, antra, jos asmeniniu dalyvavimu darant pažeidimą;

— papildomai, 1998 m. Baudų nustatymo gairių ([2]), bausmių individualizavimo principo, proporcingumo principo ir motyvacijos reikalavimo pažeidimas ir,

— papildomai, 1996 m. Pranešimo dėl baudų neskyrimo ar sumažinimo ([3]) ir proporcingumo bei vienodo vertinimo principų pažeidimas.

([1]) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų [SESV 101] ir [SESV 102] straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205)

([2]) Baudų nustatymo remiantis Reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalimi ir EAPB sutarties 65 straipsnio 5 dalimi metodo gairės (OL C 9, 1998, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 171).

([3]) Komisijos pranešimas dėl baudų neskyrimo ar sumažinimo kartelių bylose (OL C 207, 1996, p. 4).

2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Villeroy & Boch Austria prieš Komisiją*

(Byla T-373/10)

(2010/C 301/61)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Villeroy & Boch Austria GmbH (Mondzė, Austrija), atstovaujama advokatų A. Reidlinger ir S. Dethof

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jis susijęs su ieškove.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, sumažinti skundžiamame sprendime ieškovei skirtos baudos dydį.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė ginčija 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4185 galutinis (byla COMP/39092 — Vonios kambario įranga). Ginčijamame sprendime ieškovei ir kitoms bendrovėms buvo skirtos baudos už SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimą. Komisijos nuomone, ieškovė dalyvavo tęstiniame kartelyje arba suderintuose veiksmuose „Vonios kambario įrangos sektoriuje" Belgijoje, Vokietijoje, Prancūzijoje, Italijoje, Nyderlanduose ir Austrijoje.

Grįsdama ieškinį ieškovė pateikia septynis ieškinio pagrindus.

Pirmuoju pagrindu ieškovės ginčija, kad vienu tęstiniu kompleksiniu pažeidimu pažeistas SESV 101 straipsnis ir EEE susitarimo 53 straipsnis. Dėl tokio neteisėto bendro požiūrio atsakovė nesilaikė jai tenkančios pareigos teisiškai įvertinti kiekvienos konkrečios šalies, kuriai skirtas sprendimas, elgesį ir pažeisdama principą *nulla poena sine lege* neteisėtai priskyrė trečiosioms šalims veiksmus, kurių negalėjo joms priskirti.

Subsidiariai, kaip antrąjį pagrindą ieškovė nurodo, kad nemotyvavus konkretaus sprendimo pažeista SESV 296 straipsnio 2 pastraipoje įtvirtinta pareiga motyvuoti.

Be to, kaip trečiąjį pagrindą ieškovė nurodo, kad ginčijamą sprendimą reikia panaikinti, nes ieškovė nedalyvavo vykdant inkriminuojamus pažeidimus sprendime nurodytose atitinkamose produktų ir geografinėse rinkose ir kad jos dalyvavimas kartelyje neįrodytas.

Kaip ketvirtąjį pagrindą ieškovė nurodo, kad jai ir jos dukterinėms bendrovėms Prancūzijoje, Belgijoje ir Austrijoje bauda neteisėtai skirta solidariai. Skyrus tokią solidarią baudą pažeistas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 49 straipsnio 1 dalyje įtvirtintas *nulla poena sine lege* principas ir sankcijos proporcingumo principas pagal ES pagrindinių teisių chartijos 49 straipsnio 3 dalį, skaitomą kartu su 48 straipsnio 1 dalimi, taip pat Reglamento (EB) Nr. 1/2003 ([1]) 23 straipsnis.

Kaip penktąjį pagrindą ieškovės nurodo, kad neteisingai nustatyta bauda. Šiuo klausimu ji pažymi, kad apskaičiuodama baudą atsakovė atsižvelgė į ieškovės apyvartą, kuri nuo pat pradžių nebuvo susijusi su pateiktais kaltinimais.

Kaip šeštąjį pagrindą ieškovė nurodo, kad procesas vyko pernelyg ilgai ir į tai neatsižvelgta apskaičiuojant baudą už Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio pažeidimą.

Septintuoju pagrindu vertinant ieškovės tariamus veiksmus bei apskaičiuojant baudą padaryta vertinimo klaidų. Iš to ieškovė daro išvadą, kad net, jei, kaip teigia atsakovė, yra pažeistas SESV 101 straipsnis, bauda yra pernelyg didelė ir neproporcinga. Ieškovės nuomone, atsakovė pažeidė Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 49 straipsnio 3 dalyje, skaitomoje kartu su 48 straipsnio 1 dalimi, įtvirtintą sankcijos proporcingumo principą.

([1]) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Villeroy & Boch prieš Komisiją*

(Byla T-374/10)

(2010/C 301/62)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Villeroy & Boch AG (Metlachas, Vokietija), atstovaujama advokato M. Klusmann ir *Professor* S. Thomas

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti ginčijamą sprendimą negaliojančiu tiek, kiek jis susijęs su ieškove.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, sumažinti skundžiamame sprendime ieškovei skirtos baudos dydį.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė ginčija 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4185 galutinis (byla COMP/39092 — Vonios kambario įranga). Ginčijamame sprendime ieškovei ir kitoms bendrovėms buvo skirtos baudos už SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimą. Komisijos nuomone, ieškovė dalyvavo tęstiniame kartelyje arba suderintuose veiksmuose „Vonios kambario įrangos sektoriuje" Belgijoje, Vokietijoje, Prancūzijoje, Italijoje, Nyderlanduose ir Austrijoje.

Grįsdama ieškinį ieškovė pateikia septynis ieškinio pagrindus.

Pirmuoju pagrindu ieškovės ginčija, kad vienu tęstiniu kompleksiniu pažeidimu pažeistas SESV 101 straipsnis ir EEE susitarimo 53 straipsnis. Dėl tokio neteisėto bendro požiūrio atsakovė nesilaikė jai tenkančios pareigos teisiškai įvertinti kiekvienos konkrečios šalies, kuriai skirtas sprendimas, elgesį ir pažeisdama principą *nulla poena sine lege* neteisėtai priskyrė trečiosioms šalims veiksmus, kurių negalėjo joms priskirti.

Subsidiariai, kaip antrąjį pagrindą ieškovė nurodo, kad nemotyvavus konkretaus sprendimo pažeista SESV 296 straipsnio 2 pastraipoje įtvirtinta pareiga motyvuoti.

Be to, kaip trečiąjį pagrindą ieškovė nurodo, kad ginčijamą sprendimą reikia panaikinti, nes ieškovė nedalyvavo vykdant inkriminuojamus pažeidimus sprendime nurodytose atitinkamose produktų ir geografinėse rinkose ir kad jos dalyvavimas kartelyje neįrodytas.

Kaip ketvirtąjį pagrindą ieškovė nurodo, kad jai ir jos dukterinėms bendrovėms Prancūzijoje, Belgijoje ir Austrijoje bauda neteisėtai skirta solidariai. Skyrus tokią solidarią baudą pažeistas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 49 straipsnio 1 dalyje įtvirtintas *nulla poena sine lege* principas ir sankcijos proporcingumo principas pagal ES pagrindinių teisių chartijos 49 straipsnio 3 dalį, skaitomą kartu su 48 straipsnio 1 dalimi, taip pat Reglamento (EB) Nr. 1/2003 ([1]) 23 straipsnis.

Kaip penktąjį pagrindą ieškovės nurodo, kad neteisingai nustatyta bauda. Šiuo klausimu ji pažymi, kad apskaičiuodama baudą atsakovė atsižvelgė į ieškovės apyvartą, kuri nuo pat pradžių nebuvo susijusi su pateiktais kaltinimais.

Kaip šeštąjį pagrindą ieškovė nurodo, kad procesas vyko pernelyg ilgai ir į tai neatsižvelgta apskaičiuojant baudą už Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio pažeidimą.

Septintuoju pagrindu vertinant ieškovės tariamus veiksmus bei apskaičiuojant baudą padaryta vertinimo klaidų. Iš to ieškovė daro išvadą, kad net, jei, kaip teigia atsakovė, yra pažeistas SESV 101 straipsnis, bauda yra pernelyg didelė ir neproporcinga. Ieškovės nuomone, atsakovė pažeidė Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 49 straipsnio 3 dalyje, skaitomoje kartu su 48 straipsnio 1 dalimi, įtvirtintą sankcijos proporcingumo principą. Be to, šiuo atveju atsakovė taip pat neturėjo teisės skirti 10 % bendros apyvartos dydžio baudos.

([1]) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Hansa Metallwerke ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-375/10)

(2010/C 301/63)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: *Hansa Metallwerke AG* (Štutgartas, Vokietija), *Hansa Nederland BV* (Neikerkas, Nyderlandai), *Hansa Italiana Srl* (Castelnuovo del Garda, Italija), *Hansa Belgium Sprl* (Asė, Belgija), *Hansa Austria GmbH* (Zalcburgas, Austrija), atstovaujamos advokato H.-J. Hellmann

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti 2010. birželio 23 d. atsakovės sprendimą byloje dėl SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio (byla COMP/39092 — Vonios kambario įranga), kurį ieškovės gavo 2010 m. birželio 30 d., tiek, kiek jis susijęs su ieškove.

— Subsidiariai, sumažinti ieškovei skirtą baudą.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės ginčija 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4185 galutinis (byla COMP/39092 — Vonios kambario įranga). Ginčijamame sprendime ieškovei ir kitoms bendrovėms buvo skirtos baudos už SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimą. Komisijos nuomone, ieškovė dalyvavo tęstiniame kartelyje arba suderintuose veiksmuose „Vonios kambario įrangos sektoriuje“ Belgijoje, Vokietijoje, Prancūzijoje, Italijoje, Nyderlanduose ir Austrijoje.

Grįsdamos ieškinį ieškovės pirmiausia nurodo, kad joms skirta bauda viršija Reglamento (EB) Nr. 2003/1 ([1]) 23 straipsnio 2 dalies 2 sakinyje nustatytą didžiausią baudos dydį, nes atsakovė klaidingai grindė savo sprendimą bendra *Hansa Metallwerke AG* apyvarta.

Antra, nurodoma, kad pažeistas teisėtų lūkesčių apsaugos principas. Ieškovių nuomone, atsakovė padarė procesinių pažeidimų, todėl jos atsidūrė nepalankesnėje padėtyje, palyginti su kitomis proceso dalyvėmis. Priešingai nei atsakovė pažadėjo vykstant procesui, ginčijamame sprendime į šią aplinkybę nebuvo atsižvelgta.

Trečia, ieškovės teigia, kad atsakovė pažeidė Reglamento (EB) Nr. 2003/1 23 straipsnio 2 dalį, nes klaidingai apskaičiavo baudą atsižvelgusi į pranešimą dėl bendradarbiavimo ([2]). Jų teigimu, neatsižvelgiant į bendradarbiavimą joms nebuvo sumažinta skirta bauda.

Ketvirta, ieškovės nurodo, kad taikant baudų apskaičiavimo gaires ([3]) situacijoms, kurios išnyko iki paskelbiant šias gaires, pažeidžiamas negaliojimo atgal principas.

Be to, tvirtinama, kad Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalyje nėra numatyta atsakovės veiksmų skiriant baudas teisinių pagrindų. Šiuo atžvilgiu ieškovės teigia, kad ginčijamu sprendimu pažeisti vienodo požiūrio ir proporcingumo principai. Be to, Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalis, taip, kaip ji buvo įgyvendinta skiriant atsakovei baudą pagal baudų apskaičiavimo gaires, prieštarauja EŽTK 7 straipsnyje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 49 straipsnyje įtvirtintam bausmių teisėtumo principui.

Galiausiai ieškovės tvirtina, jog dėl daugybės ieškovių nenaudai padarytų taikymo ir vertinimo klaidų buvo neteisingai taikomos Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalis ir baudų apskaičiavimo gairės. Visų pirma jos nurodo, kad atsakovės suklydo rinkdamos ir vertindamos atskirų su ieškovėmis susijusių faktinių aplinkybių įrodymus.

([1]) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

([2]) Komisijos pranešimas apie atleidimą nuo baudų ir baudų sumažinimą kartelių atveju (OL C 45, 2002, p. 3).

([3]) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, 2006, p. 2).

2010 m. rugsėjo 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Preparados Alimenticios prieš VRDT — Rila Feinkost-Importe (Jambo Afrika)*

(Byla T-377/10)

(2010/C 301/64)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Preparados Alimenticios, SA (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokato D. Pellisé Urquiza

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Rila Feinkost-Importe GmbH & Co. KG (Stemwede-Levern, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 9 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1144/2009-1).

— Pripažinti šį ieškinį priimtinu ir pagrįstu bei

— Pripažinti, kad prašoma Bendrijos prekių ženklo paraiška negali būti patenkinta.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Jambo Afrika“ 29, 30 ir 33 klasių prekėms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Ispanijos vaizdinio prekių ženklas JUMBO 29 ir 30 klasių prekėms (registracijos Nr. 2573221, Nr. 2573219 ir Nr. 2573216); Bendrijos vaizdinis prekių ženklas JUMBO CUBE 29 klasės prekėms (registracijos Nr. 2217404); Bendrijos vaizdinis prekių ženklas JUMBO MARINADE 29 ir 30 klasių prekėms (registracijos Nr. 2412823); Bendrijos vaizdinis prekių ženklas JUMBO NOKKOS 29 ir 30 klasių prekėms (registracijos Nr. 2413391); Bendrijos vaizdinis prekių ženklas JUMBO 29 ir 30 klasių prekėms (registracijos Nr. 2413581, Nr. 2423275; Nr. 2970754; Nr. 3246139, Nr. 3754462 ir Nr. 4088761).

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą dalies ginčijamų prekių atžvilgiu

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti visą protestą

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba padarė klaidą neatsižvelgdama į galimybę supainioti ginčijamus prekių ženklus.

2010 m. rugsėjo 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Masco ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-378/10)

(2010/C 301/65)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Masco Corp.* (Teiloras, Jungtinės Amerikos Valstijos), *Hansgrohe AG* (Šiltachas, Vokietija), *Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH* (Šiltachas, Vokietija), *Hansgrohe Handelsgesellschaft m.b.H.* (Wiener Neudorf, Austrija), *Hansgrohe SA/NV* (Anderlechtas, Belgija), *Hansgrohe B.V.* (Westknollendam, Nyderlandai), *Hansgrohe SARL* (Antoni, Prancūzija), *Hansgrohe Srl* (Villanova d'Asti, Italija), *Hüppe GmbH* (Bad Cvišenanas, Vokietija), *Hüppe Gesellschaft m.b.H.* (Laxenburg, Austrija), *Hüppe Belgium SA/NV* (Zaventemas, Belgija) ir *Hüppe B.V.* (Alblaserdamas, Nyderlandai), atstovaujamos advokato D. Schroeder ir solisitoriaus J. Temple Lang

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimo C(2010) 4185 galutinis (byla COMP/39092 — Vonios kambario įranga) 1 straipsnį tiek, kiek jame nustatoma, jog ieškovės dalyvavo tęstiniame kartelyje arba suderintuose veiksmuose „Vonios kambario įrangos sektoriuje".

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinyje ieškovės prašo iš dalies panaikinti 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimo C(2010) 4185 galutinis (byla COMP/39092 — Vonios kambario įranga) 1 straipsnį, kuriame ši konstatavo, kad ieškovės ir kitos bendrovės pažeidė SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį, nes dalyvavo tęstiniame kartelyje arba suderintuose veiksmuose „Vonios kambario įrangos sektoriuje", apimančiame Vokietijos, Austrijos, Italijos, Prancūzijos, Belgijos ir Nyderlandų teritoriją.

Grįsdamos ieškinį ieškovės pateikia (vienintelį) ieškinio pagrindą.

Ieškovės ginčija teisinį elgesio, kuris, Komisijos nuomone, yra vienas kompleksinis pažeidimas, apimantis tris skirtingų prekių grupes, būtent maišytuvus su priedais, dušo sieneles bei keraminę santechniką, vertinimą, nors iš tikrųjų tai yra trys atskiri pažeidimai.

Ieškovės negamina keraminės santechnikos. Ieškovių teigimu, konstatavusi jų dalyvavimą viename kompleksiniame pažeidime visose trijose skirtingų prekių grupėse, įskaitant keraminę santechniką, Komisija padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, taip pat teisės klaidą. Komisijos sprendimas, kuriuo konstatuojamas vienas kompleksinis pažeidimas, neatitinka ankstesnių Komisijos sprendimų (arba Teisingumo Teismo praktikos). Todėl Komisija pažeidė skaidrumo, teisinio saugumo ir vienodo požiūrio principus. Sprendime nurodytos faktinės aplinkybės ir įrodymai nepatvirtina Komisijos išvados, kad šiuo atveju yra vienas kompleksinis pažeidimas, apimantis tris skirtingų prekių grupes.

2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Keramag Keramische Werke ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-379/10)

(2010/C 301/66)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Keramag Keramische Werke AG* (Ratingenas, Vokietija); *Koralle Sanitärprodukte GmbH* (Flotas, Vokietija); *Koninklijke Sphinx BV* (Mastrichtas, Nyderlandai); *Allia SAS* (Avonas, Prancūzija); *Produits Céramique de Touraine SA (PCT)* (Selis prie Šero, Prancūzija) ir *Pozzi Einori SpA* (Milanas, Italija), atstovaujamos baristerio J. Killick, advokato P. Lindfelt, solisitoriaus I. Reynolds ir advokato K. Struckmann

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

— panaikinti visą ginčijamą sprendimą ar iš dalies,

— pripažinti, kad ieškovės nėra atsakingos už antikonkurencinį elgesį maišytuvų sektoriuje ir, jei reikia, panaikinti sprendimą tiek, kiek jame pripažįstama ieškovių atsakomybė,

— be to, arba subsidiariai, sumažinti baudą,

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas,

— taikyti kitas priemones, kurios Bendrojo Teismo nuomone būtų tinkamos atsižvelgiant į bylos aplinkybes.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės prašo panaikinti 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimą Nr. C(2010) 4185 galutinis, susijusį su SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/39092), kiek juo pripažįstama jų atsakomybė už dalyvavimą tęstiniuose susitarimuose ar suderintus veiksmus Belgijos, Vokietijos, Prancūzijos, Italijos, Nyderlandų ir Austrijos vonios kambarių įrangos sektoriuje.

Grįsdami savo ieškinį ieškovai nurodo septynis teisinius pagrindus:

Pirma, jom mano, kad Komisija nevertino ir nenagrinėjo ekonominio konteksto, taigi ir tinkamai neįrodė tariamų pažeidimų antikonkurencinio tikslo. Ieškovės tvirtina, kad teisiniu požiūriu Komisija neturėjo teisės preziumuoti (ar net manyti), kad diskusijos (i) tarp nekonkurentų (ii) dėl ne ekonominės kainos, kurios nemoka nei vienas rinkos dalyvis, turėjo antikonkurencinį tikslą.

Antra, jos tvirtina, kad atsižvelgiant į pirmąjį ieškinio pagrindą ir į tai, kad ieškovės negamina maišytuvų, Komisija neteisingai pripažino ieškoves atsakingomis už pažeidimą, susijusį su maišytuvais.

Trečia, ieškovės nurodo, kad Komisija tinkamai neįrodė nurodyto pažeidimo buvimo, nes jos atliktas įrodymų nagrinėjimas buvo klaidingas Prancūzijoje, Italijoje, o kalbant apie *Keramag Keramische Werke Aktiengesellschaft*, ir Vokietijoje.

Ketvirta, jos tvirtina, kad Komisija neįrodė intereso konstatuoti pažeidimą Nyderlanduose, kur jam jau buvo suėjusi senatis.

Penkta, ieškovės nurodo, kad Komisija:

i) pranešime apie kaltinimus tinkamai nenurodė argumentų ir

ii) nenustatė bei nenurodė tinkamų ir galimai išteisinančių įrodymų.

Šie procedūros trūkumai ieškovių nuomone pažeidė jų teisę į gynybą.

Šešta, ieškovės tvirtina, kad šios bylos tyrimas buvo selektyvus ir neteisingas, nes daugelis įmonių, kurios buvo nurodytos kaip dalyvavusios tariamai neteisėtuose susitikimuose ar diskusijose, niekada nebuvo patrauktos atsakomybėn.

Septinta, jos nurodo, kad bauda yra nepagrįsta ir neproporcingai didelė, nes susitarimai nebuvo vykdomi ir neturėjo poveikio rinkai. Ieškovės prašo Bendrojo Teismo sumažinti baudą pasinaudojant savo neribota kompetencija pagal SESV 261 straipsnį.

2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Sanitec Europe prieš Europos Komisiją*

(Byla T-381/10)

(2010/C 301/67)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Sanitec Europe Oy (Helsinkis, Suomija), atstovaujama baristerio J. Killick, solisitoriaus I. Reynolds, advokatų P. Lindfelt ir K. Struckmann

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— panaikinti visą ar iš dalies 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimą Nr. C(2010) 4185 galutinis, priimtą byloje COMP/39092 — Vonios kambarių įranga,

— pripažinti, kad ieškovė nėra atsakinga už antikonkurencinį elgesį maišytuvų sektoriuje ir, jei reikia, panaikinti sprendimą tiek, kiek jame pripažįstama ieškovės (arba jos dukterinių bendrovių) atsakomybė,

— be to, arba subsidiariai sumažinti baudą,

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas,

— taikyti kitas priemones, kurios Bendrojo Teismo nuomone būtų tinkamos atsižvelgiant į bylos aplinkybes.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Savo ieškiniu ieškovė siekia, kad remiantis SESV 263 straipsniu būtų panaikintas 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimas Nr. C(2010) 4185 galutinis, priimtas byloje COMP/39092 — Vonios kambarių įranga, susijęs su Belgijos, Vokietijos, Prancūzijos, Italijos, Nyderlandų ir Austrijos vonios kambarių įrangos rinkas aptarnaujančių įmonių susitarimais dėl pardavimo kainos, keitimosi svarbia komercine informacija, arba būtų sumažinta jai skirta bauda.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo šiuos teisinius pagrindus:

Pirma, Komisija nevertino ir nenagrinėjo ekonominio konteksto, taigi ir tinkamai neįrodė tariamų pažeidimų antikonkurencinio tikslo. Teisiniu požiūriu ji neturėjo teisės preziumuoti (ar net manyti), kad diskusijos (i) tarp nekonkurentų (ii) dėl ne ekonominės kainos, kurios nemoka nei vienas rinkos dalyvis, turėjo antikonkurencinį tikslą.

Antra, atsižvelgiant į pirmąjį ieškinio pagrindą ir į tai, kad nei ieškovė, nei jos dukterinės bendrovės negamina maišytuvų, Komisija neteisingai pripažino ieškovę atsakinga už pažeidimą, susijusį su maišytuvais.

Trečia, Komisija tinkamai neįrodė nurodyto pažeidimo buvimo, nes jos atliktas įrodymų nagrinėjimas buvo klaidingas Prancūzijoje, Italijoje, o kalbant apie *Keramag Keramische Werke AG*, už kurią ieškovė buvo pripažinta atsakinga, ir Vokietijoje.

Ketvirta, Komisija neįrodė intereso konstatuoti pažeidimą Nyderlanduose, kur jam jau buvo suėjusi senatis.

Be to, Komisija (i) pranešime apie kaltinimus tinkamai nenurodė argumentų ir (ii) nenustatė bei nenurodė tinkamų ir galimai išteisinančių įrodymų. Šie procedūros trūkumai nepataisomai pažeidė ieškovės teisę į gynybą.

Kaip papildomą pagrindą ieškovė nurodo, kad jai negalėjo būti tiesiogiai ir asmeniškai skirta 9 873 060 EUR bauda. Nebuvo įrodytas joks neteisėtas ieškovės elgesys. Ji buvo atsakinga kaip patronuojanti bendrovė, ir todėl jai negalima tiesiogiai ir asmeniškai skirti baudos. Be to, tiesioginės ir asmeninės atsakomybės galimybė nebuvo nurodyta pranešime apie kaltinimus, o tai yra procedūros pažeidimas, pateisinantis sprendimo panaikinimą.

Be to, ieškovė neteisingai buvo pripažinta solidariai atsakinga už jos dukterinės bendrovės *Keramag Keramische Werke AG* veiksmus. Nagrinėjamu laikotarpiu ieškovei nepriklausė visos *Keramag Keramische Werke AG* akcijos ir ji negalėjo ir nedarė lemiamos įtakos šiai bendrovei.

Taip pat šios bylos tyrimas buvo selektyvus ir neteisingas, nes daugelis įmonių, kurios buvo nurodytos kaip dalyvavusios neteisėtuose susitikimuose ar diskusijose, niekada nebuvo patrauktos atsakomybėn.

Galiausiai bauda yra nepagrįsta ir neproporcingai didelė, nes susitarimai nebuvo vykdomi ir neturėjo poveikio rinkai. Ieškovė prašo Bendrojo Teismo sumažinti baudą pasinaudojant savo neribota kompetencija pagal SESV 261 straipsnį.

2010 m. rugsėjo 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Villeroy ir Bosch prieš Komisiją*

(Byla T-382/10)

(2010/C 301/68)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Villeroy ir Bosch (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų J. Philippe ir K. Blau-Hansen, ir solisitoriaus A. Villette

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti ginčijamą sprendimą negaliojančiu tiek, kiek jis susijęs su ieškove.

— Nepatenkinus šio reikalavimo, sumažinti ieškovei ginčijamu sprendimu paskirtą baudą.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagrindinis ieškovės reikalavimas yra iš dalies panaikinti 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4185 galutinis, susijusį su SESV 101 straipsnio ir Europos ekonominės erdvės susitarimo (toliau — EEE) 53 straipsnio taikymu (byla COMP/39092 — Santechnikos įrengimai), susijusį su karteliu Belgijos, Vokietijos, Prancūzijos, Italijos, Nyderlandų ir Austrijos santechnikos įrengimų vonioms rinkose dėl pardavimo kainų koordinavimo ir keitimosi svarbia komercine informacija.

Grįsdama savo ieškinį, ieškovė nurodo septynis pagrindus, susijusius su tuo, kad:

— kvalifikavusi teisės pažeidimą kaip vieną sudėtinį ir tęstinį pažeidimą, atsakovė pažeidė SESV 101 straipsnį, Europos ekonominės erdvės susitarimo 53 straipsnį ir neįvykdė savo pareigos teisiškai įvertinti individualius ginčijamo sprendimo adresatų veiksmus;

— nepateikusi ginčijamame sprendime pakankamai tikslaus atitinkamų rinkų apibrėžimo, atsakovė pažeidė motyvavimo pareigą pagal SESV 296 straipsnio 2 pastraipą;

— atsakovė nepateikė pakankamai įrodymų dėl ieškovės dalyvavimo vykdant teisės pažeidimus Prancūzijoje;

— solidariai paskyrusi baudą ieškovei ir jos patronuojančiai įmonei, atsakovė pažeidė *nulla poena sine lege* principą, įtvirtintą Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (toliau — Chartija) 49 straipsnio pirmoje pastraipoje, ir sankcijos proporcingumo padarytam pažeidimui principą, įtvirtintą Chartijos 49 straipsnio trečioje pastraipoje, atsižvelgiant į jos 48 straipsnio pirmą pastraipą bei Reglamento Nr. 1/2003 ([1]) 23 straipsnį;

— atsižvelgusi į ieškovės apyvartą, kuri nėra susijusi su apskaičiuojant baudą pateiktais kaltinimais, atsakovė klaidingai apskaičiavo baudą;

— neatsižvelgus į pernelyg ilgą procedūros trukmę, apskaičiuojant baudą buvo pažeistas Chartijos 41 straipsnis;

— nustačius 15 % dydžio bazinę baudą, o visam baudos dydžiui viršijus 10 % ieškovės apyvartos ribą, buvo pažeistas baudų proporcingumo principas ir padaryta klaidų apskaičiuojant baudą.

([1]) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų [SESV 101] ir [102] straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

2010 m. rugsėjo 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Continental Bulldog Club Deutschland eV prieš VRDT (CONTINENTAL)*

(Byla T-383/10)

(2010/C 301/69)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Continental Bulldog Club Deutschland eV (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokatės S. Vollmer

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 300/2010-1.

— Arba panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek jis susijęs su 44 klasės prekėmis ir paslaugomis.

— Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „CONTINENTAL“ 31 ir 44 klasių prekėms ir paslaugoms.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ([1]) 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes aptariamas Bendrijos prekių ženklas turi skiriamąjį požymį ir nėra aprašomasis.

([1]) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *ArcelorMittal Wire France ir kt. prieš Europos Komisiją*

(Byla T-385/10)

(2010/C 301/70)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovės: ArcelorMittal Wire France (Breso Burgas, Prancūzija), *ArcelorMittal Fontaine* (Fonten l'Evekas, Belgija), *ArcelorMittal Verderio Srl* (Verderio Inferiore, Italija), atstovaujamos advokatų H. Calvet, O. Billard ir M. Pittie

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

— Pirmiausia panaikinti 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimą byloje COMP/38.344 — Įtempiamoji armatūra tiek, kiek i) jo 1 straipsnyje pripažįstama, kad *AMWF, AM Fontaine* ir *AM Verderio* atitinkamai nuo 1984 m. sausio 1 d. iki 2002 m. rugsėjo 19 d., nuo 1984 m. gruodžio 20 d. iki 2002 m. rugsėjo 19 d. ir nuo 1995 m. balandžio 3 d. iki 2002 m. rugsėjo 19 d. dalyvavo viename tęstiniame pažeidime ir (arba) suderintuose veiksmuose įtempiamosios armatūros sektoriuje, tuo pažeisdamos SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį; ii) dėl to 2 straipsnyje joms skiriamos tokios baudos: *AMWF* — 276,48 milijonų eurų, iš kurių 268,8 milijonų eurų kartu solidariai su *AM Fontaine* ir 72 milijonai eurų kartu ir solidariai su *AM Verderio*; iii) 3 straipsnyje jos įpareigojamos nedelsiant baigti pažeidimą, jei to dar nepadarė, ir susilaikyti nuo bet kokių i punkte nurodytų veiksmų bei bet kokių veiksmų, kurių tikslas ar poveikis toks pats arba panašus; ir iv) 4 straipsnyje jos nurodomos kaip sprendimo adresatės.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, vykdant neribotą jurisdikciją pakeisti sprendimą žymiai sumažinant kiekvienai ieškovei skirtas baudas, kurių dydžiai nurodyti 2 straipsnyje.

— Bet kuriuo atveju priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirmiausia ieškovės prašo panaikinti 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4387 galutinis dėl procedūros pagal SESV 101 straipsnį ir Europos ekonominės erdvės susitarimo (toliau — EEE) 53 straipsnį (byla COMP/38.344 — Įtempiamoji armatūra), susijusį su karteliniu susitarimu Europos įtempiamosios armatūros rinkoje nustatant kainas, pasidalijant rinkas ir pasikeičiant slapta komercine informacija.

Pagrįsdamos savo ieškinį ieškovės nurodo kelis ieškinio pagrindus, susijusius su:

— ieškovių pagrindinės teisės į nešališką teismą ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio pažeidimu, nes Komisija ir atliko tyrimą, ir priėmė sprendimą;

— Reglamento Nr. 1/2003 ([1]) 23 straipsnio 2 dalies bei nuobaudų individualizavimo, proporcingumo ir vienodo požiūrio principų pažeidimu, nes Komisija skyrė ieškovėms baudas, kurių dydis akivaizdžiai viršija teisės aktais nustatytą 10 % praėjusių finansinių metų apyvartos ribą;

— įrodymų, kad laikotarpiu nuo 1984 m. sausio 1 d. iki 1992 m. lapkričio mėn. buvo pažeidžiami SESV 101 straipsnis ir EEE 53 straipsnis, nepakankamumu ar bent nepakankamu motyvavimu;

— nepakankamu motyvavimu ir baudų apskaičiavimo gairių ([2]) bei teisėtų lūkesčių apsaugos ir gero administravimo principų pažeidimu, nes ginčijamame sprendime yra spragų, dėl kurių Komisijos taikyta baudų apskaičiavimo metodologija nesuprantama;

— nepakankamu motyvavimu ir akivaizdžiomis teisinėmis ir faktinėmis klaidomis, nes *AMWF* ir *AM Fontaine* skirtos baudos padidintos 60 % dėl pasikartojančio pažeidimo; ir

— nepakankamu motyvavimu ir Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies bei lygybės ir proporcingumo principų pažeidimu, nes siekiant atgrasomojo poveikio 20 % padidintos tik ieškovėms skirtos baudos, nors kitų kartelinio susitarimo šalių situacija identiška.

([1]) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų [SESV 101] ir [SESV 102] straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

([2]) Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, 2006, p. 2).

2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Dornbracht prieš Komisiją*

(Byla T-386/10)

(2010/C 301/71)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG (Izerlonas, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Janssen, T. Kapp ir M. Franz

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jis skirtas ieškovei.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, atitinkamai sumažinti ieškovei ginčijamu sprendimu paskirtą baudą.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė ginčija 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4185 galutinis byloje COMP/39092 — Vonios kambario įranga. Ginčijamu sprendimu ieškovei ir kitoms įmonėms buvo skirtos baudos dėl SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimo. Komisijos nuomone, ieškovė dalyvavo tęstiniame susitarime arba suderintuose veiksmuose vonios kambario įrangos sektoriuje Vokietijoje ir Austrijoje.

Grįsdama ieškinį ieškovė pateikia aštuonis ieškinio pagrindus.

Pirmu ieškinio pagrindu ieškovė teigia, kad buvo pažeista Reglamento (EB) Nr. 1/2003 ([1]) 23 straipsnio 2 dalis, nes atsakovė neatsižvelgė į daugelį ieškovei naudingų švelninančių aplinkybių.

Antru ieškinio pagrindu ieškovė nurodo, kad buvo pažeista Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 3 dalis, nes atsakovė, aiškindama šio reglamento 23 straipsnio 2 dalies antrą sakinį kaip didinimo ribą, praranda galimybę įvertinti pažeidimo, kuriuo kaltinama ieškovė, sunkumą.

Be to, trečiu ieškinio pagrindu ieškovė nurodo vienodo požiūrio principo pažeidimą, nes atsakovė, nustatydama fiksuotas sumas, neatsižvelgia į individualų ieškovės prisidėjimą prie pažeidimo.

Ketvirtu ieškinio pagrindu ieškovė teigia, kad nustatydama baudos dydį atsakovė nepalygina pažeidimo su pažeidimais kitose bylose, kuriose ji priėmė sprendimus, ir tuo pažeidžia vienodo požiūrio principą.

Penktu ieškinio pagrindu ieškovė nurodo baudos dydžio neproporcingumą, nes atsakovė neatsižvelgė į ribotus ieškovės pajėgumus.

Šeštu ieškinio pagrindu teigiama, kad ginčijamu sprendimu pažeidžiamas negaliojimo atgal principas, nes atsakovė baudas apskaičiavo pagal 2006 m. Baudų apskaičiavimo gaires ([2]).

Septintu ieškinio pagrindu ieškovė nurodo, kad Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 3 dalis pažeidžia tikslingumo principą.

Galiausiai aštuntu ieškinio pagrindu ieškovė teigia, kad baudos apskaičiavimas yra neteisėtas, nes bauda buvo apskaičiuota remiantis Baudų apskaičiavimo gairėmis, kuriomis atsakovei suteikiama per didelė diskrecija.

([1]) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

([2]) Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, 2006, p. 2).

2010 m. rugsėjo 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Goutier prieš VRDT — Eurodata (ARANTAX)*

(Byla T-387/10)

(2010/C 301/72)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovas: Klaus Goutier (Frankfurtas prie Maino, Vokietija), atstovaujamas advokato E. E. Happe

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Eurodata GmbH & Co. KG (Sarbriukenas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. liepos 1 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos (byla R 126/2009-4) sprendimą tiek, kiek dėl skundžiamo sprendimo panaikinimo buvo atmesta Bendrijos prekių ženklo paraiška šių paslaugų atžvilgiu:

  — 35 klasė – patarėjo mokesčių klausimais paslaugos, mokesčių deklaracijų parengimas, apskaita, buhalterio paslaugos, profesionalų ir įmonių patarimai,

  — 36 klasė – ekspertizių ir mokestinio vertinimo ataskaitų parengimas, susiliejimai ir įgijimai, t. y. finansiniai patarimai perkant ar parduodant įmones, taip pat įsigyjant įmonės kapitalo dalis,

  — 42 klasė – teisinės paslaugos, teisiniai tyrimai.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovas

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas ARANTAX 35, 36 ir 42 klasių paslaugoms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Eurodata GmbH & Co. KG

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Vokiškas žodinis prekių ženklas ANTAX 35, 36, 41, 42 ir 45 klasių paslaugoms

Protestų skyriaus sprendimas: Atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: Iš dalies panaikinti Protestų skyriaus sprendimą ir iš dalies atmesti Bendrijos prekių ženklo paraišką

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ([1]) 15 ir 43 straipsnių pažeidimas, nes nebuvo pateikti naudojimo įrodymai, ir Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes nėra galimybės supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

([1]) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. rugsėjo 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Productos Derivados del Acero prieš Komisiją*

(Byla T-388/10)

(2010/C 301/73)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Productos Derivados del Acero, SA (Katarocha, Ispanija), atstovaujama advokatų B. Escuder Tella, J. Viciano Pastor ir F. Palau Ramirez

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti ginčijamą sprendimą, nes suėjo Reglamente (EB) Nr. 1/2003 nustatytas penkerių metų senaties terminas sankcijoms skirti,

— Nepatenkinus šio reikalavimo, iš dalies panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jame teigiama, jog *Productos Derivados del Acero, SA* (*PRODERAC*) dalyvavo minėtame sprendime įvardytuose konkurenciją ribojančiuose susitarimuose ir pripažinti, kad ši bendrovė nedalyvavo susitarimuose, dėl kurių yra kaltinama.

— Nepatenkinus ir šio reikalavimo, iš dalies panaikinti ginčijamą sprendimą ta dalimi, kuria *Productos Derivados del Acero, SA* (*PRODERAC*) skirta bauda sumažinama tik 25 %, ir pripažinti, kad šiai bendrovei bauda neskiriama pagal 2006 m. baudų nustatymo gaires remiantis tuo, jog įrodyta, kad ji neturi pajėgumų ją sumokėti.

— Nepatenkinus taip pat ir šio reikalavimo, iš dalie panaikinti ginčijamą sprendimą ta dalimi, kuria *Productos Derivados del Acero, SA* (*PRODERAC*) skirta bauda sumažinama tik 25 %, ir ją sumažinti 75 %.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ginčijamas tas pats sprendimas kaip ir byloje T-385/10 *ArcelorMittal Wire France ir kt. prieš Komisiją*.

Ieškiniui pagrįsti ieškovė nurodo tokius argumentus:

1. Pirmasis pagrindas: senaties terminas sankcijoms skirti. Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad senaties terminas sankcijoms už kartelinius susitarimus skirti sueina po penkerių metų nuo paskutinio atlikto veiksmo, ir kad nuo galutinės kartelio datos, t. y. 2008 m. rugsėjo 19 d. ir 2008 m. rugsėjo 30 d. pranešimo apie kaltinimus senaties terminas nebuvo nutrauktas.

2. Netinkamas SESV 101 straipsnio, EEE 53 straipsnio ir Bendrijos teismų praktikos, susijusios su šiais straipsniais, netinkamas taikymas, nes:

   — ieškovė aiškiai neišreiškė noro dalyvauti sudarant susitarimus ir nustatant suderintus veiksmus, ir apie tokį norą negalima spręsti remiantis kitomis aplinkybėmis padarytomis išvadomis;

   — ieškovė akivaizdžiai ir viešai šalinosi kartelinių susitarimų, nes jos dalyvavimas susirinkimuose nedarė įtakos jos veiksmams. Šiuo atveju kartelinių susitarimų nevykdymas yra įrodymas, kad dalyvavimas susirinkimuose neturėjo įtakos jos veiksmams rinkoje.

3. Netinkamas 2006 m. baudų nustatymo gairių 35 punkto taikymas, nes taikant laikinąsias apsaugos priemones pagal analogiją neteisingai taikomas „didelės ir nepataisomos žalos“ vertinimas.

2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *SLM prieš Komisiją*

(Byla T-389/10)

(2010/C 301/74)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Siderurgica Latina Martin SpA (SLM) (Čepranas, Italija), atstovaujama advokatų G. Belotti ir F. Covone

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

Pagrindinis reikalavimas:

— panaikinti 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4387 galutinis byloje COMP/38.344 — Įtempiamoji armatūra

Papildomas reikalavimas:

— sumažinti ieškovei skirtą baudą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ginčijamas tas pats sprendimas kaip ir byloje T-385/10 *Arcelormittal Wire France ir kt. prieš Komisiją*.

Ieškiniui pagrįsti ieškovė pateikia tokius argumentus:

Dėl sprendimo panaikinimo: neįprastai ir nepagrįstai ilga administracinė procedūra, dėl kurios padaryta neigiama įtaka ieškovės naudojimuisi teise į gynybą, ypač kiek tai susiję su įvykiais per dviejų metų laikotarpį nuo 1997 iki 1999 m., t. y. 10 metų iki 2008 m. rugsėjį pateikto pranešimo apie kaltinimus.

Dėl jai skirtos baudos sumažinimo:

Motyvavimo nebuvimas nustatant baudos sumą, nes neįmanoma suprasti, kokiu skaičiavimo pagrindu ir kokia apyvarta remdamasi Komisija nustatė sankciją ieškovei.

Viršutinės 10 % apyvartos ribos pažeidimas.

Nepateikti motyvai, susiję su skirtais baudos padidinimais.

Klaidingas 2006 m. baudų apskaičiavimo gairių ir 1998 m. gairių, kurios galiojo ne tik įvykių, kuriais kaltinama ieškovė, metu, bet ir pirmaisiais ketveriais procedūros metais, taikymas.

Ieškovės dalyvavimo kartelyje trukmės klaidingas vertinimas, nes jis nepagrįstas objektyviais argumentais.

Neatsižvelgta į lengvinančias aplinkybes, o šiuo atveju į įrodytą ieškovės antrinį vaidmenį vykdant veiksmus, kuriais ji kaltinama, į ribotą jos rinkos dalį ir į kartelio neveiksmingumą.

Suėjęs senaties terminas, nes netaikyta jokia jo sustabdymo priemonė per penkerius metus nuo neplanuoto patikrinimo.

2010 m. rugsėjo 10 d. Paulette Füller-Tomlinson pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. liepos 1 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-97/08 *Füller-Tomlinson prieš Parlamentą*

(Byla T-390/10 P)

(2010/C 301/75)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Paulette Füller-Tomlinson (Briuselis, Belgija), atstovaujama advokato L. Levi

Kita proceso šalis: Europos Parlamentas

Apeliantės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. liepos 1 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo sprendimą byloje F-97/08;

— patenkinti apeliantės reikalavimus pirmoje instancijoje, o būtent:

  — panaikinti 2008 m. balandžio 9 d. Pensijų ir draudimo skyriaus sprendimą, pagal kurio 3 straipsnį 20 proc. dalinio nuolatinio invalidumo dalis priskiriama apeliantės ligos profesinei kilmei,

  — prireikus, panaikinti sprendimą, kuriuo atmetamas skundas, ir 2008 m. rugpjūčio 26 d. priimtą sprendimą, apie kurį buvo pranešta 2008 m. rugpjūčio 28 dieną;

  — subsidiariai, priteisti iš atsakovės 12 000 eurų sumą apeliantės neturtinei žalai atlyginti;

  — priteisti iš atsakovės visas bylinėjimosi išlaidas.

— Priteisti iš atsakovės visas bylinėjimosi išlaidas, patirtas abejose instancijose.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo apeliaciniu skundu apeliantė prašo panaikinti 2010 m. liepos 1 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo sprendimą byloje *Füller Tomlinson prieš Parlamentą,* F-97/08, atmetantį ieškinį, kuriame apeliantė visų pirma prašė panaikinti Europos Parlamento sprendimą, kuriuo 20 proc. dalinio nuolatinio invalidumo dalis priskiriama apeliantės ligos profesinei kilmei remiantis Europos medicininio fizinės ir psichinės sveikatos sužalojimo vertinimo normomis.

Grįsdama šį apeliacinį skundą apeliantė nurodo keletą pagrindų, susijusių su:

— su Tarnautojų teismo teisėtumo priežiūros, susijusios su pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnio bendrųjų įgyvendinimo nuostatas nustatytomis sąlygomis, apimties pažeidimu, nes Europos Sąjungos tarnautojų teismas apribojo savo priežiūrą akivaizdžiomis vertinimo klaidomis ir institucijų vertinimo galių viršijimu, nors priežiūra turi būti visiška ir vykdoma dėl atitinkamo akto esmės teisėtumo;

— akivaizdžia vertinimo klaida, bylos medžiagos faktų iškraipymu, Pirmosios instancijos teismo pareigos motyvuoti pažeidimu ir Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnio bendrųjų įgyvendinimo nuostatų pažeidimu, nes:

— Europos Sąjungos tarnautojų teismas neatsižvelgė į posėdyje pateiktas pastabas, kuriomis buvo pagrindžiami pradiniame skunde pateikti reikalavimai;

— Europos Sąjungos tarnautojų teismas visų pirma manė, kad atlikdami vertinimą gydytojai gali konstatuoti tik patologiją, tačiau ne nustatyti invalidumo procentinę dalį, ir taip patvirtino privalomąjį Europos medicininio fizinės ir psichinės sveikatos sužalojimo vertinimo normų pobūdį, kai šioje byloje apribojo invalidumo dalį 20 proc., nors medicininė komisija nustatė, jog apeliantės invalidumo dalis yra 100 %;

— Su protingo termino sąvokos pažeidimu ir bylos medžiagos faktų iškraipymu, nes Europos Sąjungos tarnautojų teismas pateikdamas faktus nurodė, kad medicininis patikrinimas niekad nebuvo atliktas ir padarė išvadą, jog apeliantės bylos medžiagos nagrinėjimo terminai nebuvo neprotingi.

2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Nedri Spanstaal BV prieš Komisiją*

(Byla T-391/10)

(2010/C 301/76)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: Nedri Spanstaal BV (Venlas, Nyderlandai), atstovaujama advokatų M. Slotboom ir B. Haan

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti šį ieškinį priimtinu;

— Panaikinti sprendimo 1 straipsnio 9 punktą, susijusį su laikotarpiu, už kurį *Hit Groep* atsakė, ir sprendimo 2 straipsnio 9 punktą, susijusį su *Nedri* paskirta bauda;

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė prašo iš dalies panaikinti 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimą, susijusį su SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra, byloje COMP/38.344 — Armatūrinis plienas.

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo tris ieškinio pagrindus.

Pirma, ieškovė teigia, kad Komisija pažeidė SESV 101 straipsnį ir Reglamento 1/2003 ([1]) 23 straipsnio 2 dalį bei pareigą nurodyti motyvus. Todėl Komisija padarė teisės ir faktinių klaidų, pripažindama, jog *Hit Groep* solidariai atsakė tik už laikotarpį nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2002 m. sausio 17 dienos. Komisija turėjo pripažinti, kad *Hit Groep* atsako už laikotarpį nuo 1987 m. gegužės 1 d. iki 2002 m. sausio 17 dienos. Visą šitą laikotarpį *Hit Groep* kontroliavo ieškovę.

Antra, ieškovės tvirtintu, Komisija pažeidė Reglamento 1/2003 23 straipsnio 2 dalį, baudų apskaičiavimo gaires ([2]), proporcingumo principą ir pareigą nurodyti motyvus. Komisija padarė teisės ir faktinių klaidų, nurodydama, kad teisinė viršutinė baudos dydžio riba, t. y. 10 % praėjusiais ūkiniais metais gautos apyvartos, apskaičiuojama nuo ieškovės 2009 m. apyvartos. Teisinė viršutinė riba turėjo būti apskaičiuota nuo ieškovės 2002 m. apyvartos.

Trečia, ieškovė teigia, kad Komisija pažeidė atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo tvarkos ([3]) 23 punktą ir pareigą nurodyti motyvus. Komisija padarė teisės ir faktinių klaidų, sumažindama ieškovei baudą tik 25 %, o ne 30 %.

([1]) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

([2]) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, 2006, p. 2).

([3]) Komisijos pranešimas apie atleidimą nuo baudų ir baudų sumažinimą kartelių atveju (OL C 45, 2002, p. 3).

2010 m. rugsėjo 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Euro-Information prieš VRDT (EURO AUTOMATIC CASH)*

(Byla T-392/10)

(2010/C 301/77)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Euro-Information — Européenne de traitement de l'information (Strasbūras, Prancūzija), atstovaujama advokato A. Grolée

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 17 d. Antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 892/2010-2, kiek juo atmesta prekių ženklo paraiška Nr. 004114864 9, 35, 36, 37, 38 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms;

— remiantis Procedūros reglamento 87 straipsniu, priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, ieškovės patirtas per procedūrą VRDT ir šiame procese.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „EURO AUTOMATIC CASH“ 9, 35, 36, 37, 38 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiška Nr. 4114864.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: iš dalies panaikinti eksperto sprendimą; iš dalies atsisakyti registruoti pateiktą prekių ženklą; sprendimas priimtas remiantis 2010 m. kovo 9 d. Bendrojo Teismo sprendimu *Euro-Information prieš VRDT (EURO AUTOMATIC CASH)* (T-15/09, neskelbtas Rinkinyje).

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas, nes pateiktas registruoti prekių ženklas yra ne aprašomasis, o skiriamasis visų prekių ir paslaugų, kurioms atsisakyta jį registruoti, atžvilgiu.

2010 m. rugsėjo 14 d. pareikštas ieškinys byloje *Westfälische Drahtindustrie ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-393/10)

(2010/C 301/78)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: Westfälische Drahtindustrie GmbH (Hamas, Vokietija), *Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG* (Hamas), *Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. KG* (Izerlonas, Vokietija), atstovaujamos advokato C. Stadler

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti sprendimo 1 straipsnio 8 punktą tiek, kiek jame nustatoma atsakomybė už tai, kad pirmoji ir antroji ieškovės laikotarpiu iki 1997 m. gegužės 12 d. pažeidė SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.

— Panaikinti sprendimo 2 straipsnį tiek, kiek juo pirmajai, antrajai ir trečiajai ieškovėms paskiriama bendra 15 485 000 eurų bauda, pirmajai ir antrajai ieškovėms — bendra 30 115 000 eurų bauda, o pirmajai ieškovei — 10 450 000 eurų bauda.

— Nepatenkinus šių reikalavimų, atitinkamai sumažinti sprendimo 2 straipsnyje ieškovėms paskirtas baudas.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės prieštarauja 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimui C(2010) 4387 galutinis byloje COMP/38.344 — Armatūrinis plienas. Ginčijamame sprendime ieškovėms ir kitoms įmonėms buvo paskirtos baudos dėl SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimų. Komisijos nuomone, ieškovės dalyvavo tęstiniame susitarime ir (arba) suderintuose veiksmuose armatūrinio plieno sektoriuje vidaus rinkoje ir rinkoje visoje EEE.

Pagrįsdamos savo ieškinį ieškovės nurodo aštuonis ieškinio pagrindus.

Pirmuoju ieškinio pagrindu ieškovės tvirtina, kad Komisija pažeidė Reglamento (EB) Nr. 1/2003 ([1]) 25 straipsnio 1 dalies b punktą, nes neteisingai manė, jog ieškovės dalyvavo vieninteliame ir tęstiniame pažeidime.

Antruoju ieškinio pagrindu papildomai nurodomas Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 3 dalies pažeidimas, nes atsižvelgiant į pažeidimo trukmę, kurią nustatė atsakovė, priskaičiuodama kartelio krizės laikotarpį, yra pažeidžiami esminiai baudų apskaičiavimo principai.

Trečiuoju ieškinio pagrindu ieškovės tvirtina, kad atsakovė pažeidė Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 3 dalį, nes, naudodama informaciją prašyme sumažinti baudą ieškovėms, ji pažeidė teisėtų lūkesčių apsaugos ir savarankiško administracijos kompetencijos nustatymo principus.

Ketvirtuoju pagrindu ieškovės nurodo, kad pažeidžiama Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 3 dalis, nes atsakovė, vertindama pažeidimo sunkumą, padarė daug vertinimo klaidų.

Penktuoju ieškinio pagrindu ieškovės teigia, kad Komisija pažeidžia Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnį ir SESV 296 straipsnio 2 dalyje bei Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio 2 dalies c punkte nustatytą pareigą motyvuoti. Šiuo atžvilgiu jos nurodo, kad, nustatydama baudą, atsakovė savavališkai nesilaikė ginčijamame sprendime pateikto apskaičiavimo metodo.

Šeštuoju ieškinio pagrindu ieškovės tvirtina, kad dėl viršytų diskrecijos ribų ir proporcingumo principo pažeidimo apskaičiuojant baudą atsakovė pažeidė Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnį.

Septintuoju pagrindu ieškovės nurodo SESV 296 straipsnio 2 dalies ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio 2 dalies c punkto pažeidimus, nes atsakovė nepateikė motyvų esminiuose ginčijamo sprendimo punktuose.

Galiausiai aštuntuoju ieškinio pagrindu tvirtinama, jog dėl to, kad atsakovė neišklausė ieškovių iš esmės, ji pažeidė ieškovių Reglamento Nr. 1/2003 27 straipsnyje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio 2 dalies a punkte įtvirtintą teisę būti išklausytam.

([1]) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Grebenshikova prieš VRDT — Volvo Trademark (SOLVO)*

(Byla T-394/10)

(2010/C 301/79)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Elena Grebenshikova (Sankt Peterburgas, Rusijos Federacija), atstovaujama advokato M. Björkenfeldt

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Volvo Trademark Holding AB (Geteborgas, Švedija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 9 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 861/2010-1.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas SOLVO 9 klasės prekėms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Jungtinės Karalystės vaizdinis prekių ženklas VOLVO plačios paskirties prekėms ir paslaugoms (registracija Nr. 747361); Jungtinės Karalystės žodinis prekių ženklas VOLVO plačios paskirties prekėms ir paslaugoms (registracija Nr. 1552528, Nr. 1102971, Nr. 1552529 ir Nr. 747362); Bendrijos žodinis prekių ženklas VOLVO, *inter alia,* 9 ir 12 klasių prekėms ir paslaugoms (registracijos Nr. 2361087 ir Nr. 2347193)

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti Protestų skyriaus sprendimą ir atmesti prekių ženklo paraišką

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klaidingai taikė šio straipsnio nuostatas; Apeliacinė taryba pažeidė bendrą ES teisės principą, susijusį su vienodu požiūriu, ir pažeidė Sutarties dėl intelektinės nuosavybės teisių prekyboje (TRIPS) 1 straipsnį bei Paryžiaus konvencijos dėl pramoninės apsaugos 2 straipsnį.

2010 m. rugsėjo 14 d. pareikštas ieškinys byloje *Stichting Corporate Europe Observatory prieš Komisiją*

(Byla T-395/10)

(2010/C 301/80)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Stichting Corporate Europe Observatory (Amsterdamas, Nyderlandai), atstovaujama solisitoriaus S. Crosbyir ir advokatės S. Santoro

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— panaikinti implicitinį sprendimą atmesti ieškovės kartotinę paraišką;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė prašo panaikinti implicitinį Komisijos sprendimą atmesti pagal Reglamentą Nr. 1049/2001 ([1]) pateiktą ieškovės paraišką leisti susipažinti su tam tikrais dokumentais dėl prekybos derybų tarp ES ir Indijos.

Savo ieškinį ieškovė grindžia toliau išdėstytais argumentais.

Pirmiausia ieškovė teigia, kad Komisija pažeidė Reglamentą Nr. 1049/2001, per nustatytą terminą neatsisakiusi į kartotinę paraišką.

Antra, ieškovė tvirtina, jog Komisija pažeidė Reglamentą Nr. 1049/2001 ir Sutartį, implicitiškai atmetusi jos kartotinę paraišką, nepateikdama jokių motyvų arba nepateikdama pagrindimo, kuris atitiktų Sutartyje ir Teisingumo Teismo nustatytus reikalavimus.

Trečia, ieškovės nuomone, neatsakiusi į kartotinę paraišką, Komisija pažeidė esminį procedūrinį reikalavimą ir (arba) padarė teisės klaidą.

([1]) 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais, OL L 145, 2001, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331.

2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Zucchetti Rubinetteria prieš Komisiją*

(Byla T-396/10)

(2010/C 301/81)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Zucchetti Rubinetteria SpA (Gocanas, Italija), atstovaujama advokatų M. Condinanzi ir P. Ziotti

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— panaikinti ginčijamą sprendimą,

— nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti ar sumažinti paskirtą baudą,

— nepatenkinus pirmojo ir antrojo reikalavimų, sumažinti baudą patenkinant prašymą dėl baudų nustatymo metodo gairių 29 straipsnyje nurodytų lengvinančių aplinkybių taikymo,

— bet kuriuo atveju priteisi iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ginčijamas tas pats sprendimas, kaip ir byloje *rubinetteria Cisal prieš Komisiją* (T-368/10).

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra panašūs į nurodytus minėtoje byloje. Ieškovė be kita ko tvirtina, kad ginčijamame sprendime nagrinėti produktai priklauso trims skirtingoms rinkoms, kad *Zucchetti* veikia tik maišytuvų rinkoje ir kad Komisijos sprendime nėra nurodyta atitinkama rinka. Ginčijamas sprendimas taip pat klaidingas kalbant apie geografinės rinkos apimties tyrimą ir apie kartelio poveikį rinkos veikimo sąlygoms.

Ieškovė priduria, kad susitarimų ir (arba) suderintų veiksmų atkūrimas, leidęs Komisijai konstatuoti ieškovės vieną sudėtinį ir tęstinį SESV 101 straipsnio pažeidimą tik remiantis slapta veikla Italijoje yra klaidingas ir nemotyvuotas, nes Komisija visiškai neįrodė, ar ieškovė žinojo apie neteisėtą kitų įmonių, tariamai dalyvavusių kartelyje, elgesį.

2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *ara prieš VRDT — Allrounder (Sportbačio su šone esančia raide „A“ pavaizdavimas)*

(Byla T-397/10)

(2010/C 301/82)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: ara AG (Langelfeldas, Vokietija), atstovaujama advokato M. Gail

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Allrounder SARL (Saarburg, Prancūzija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1543/2009-1.

— Priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Allrounder SARL.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: Žodinis prekių ženklas, vaizduojantis sportbatį su šone esančia raide „A“, 16, 18 ir 25 klasių prekėms ir paslaugoms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkė: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: nacionalinis žodinis prekių ženklas „A“ 9, 18 ir 25 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją kaip nepriimtiną.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 [1] 81 straipsnio pažeidimas, nes Apeliacinė taryba neteisingai preziumavo, kad ieškovės atstovų apibūdintas kanceliarijos darbo organizavimas neleido daryti išvados, jog buvo imtasi visų tomis aplinkybėmis būtinų rūpestingumo priemonių, ir todėl atmetė prašymą atnaujinti apeliacijos pagrindų pateikimo terminą

[1] 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Fapricela — Indústria de Trefilaria prieš Komisiją*

(Byla T-398/10)

(2010/C 301/83)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Fapricela — Indústria de Trefilaria, SA (Ansa, Portugalija), atstovaujama *advogados* M. Gorjão-Henriques ir S. Roux,

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— panaikinti 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimo C(2010) 4287 galutinis (byla COMP/38.344 — Armatūrinis plienas) dėl procedūros pagal SESV 101 straipsnį ir EEE 53 straipsnį 1 ir 2 straipsnius tiek, kiek jie susiję su ieškove;

— iš esmės sumažinti baudą;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės ginčijamas sprendimas yra tas pats kaip ir byloje T-385/10 *ArcelorMittal Wire France ir kt. prieš Komisiją.*

Ieškovė Teisingumo Teismui pateikia tokius ieškinio pagrindus:

i) ginčijamame sprendime yra motyvavimo klaidų, darančių įtakos *Frapricela* teisei į gynybą ir dėl kurių reikėtų taisyti minėtą sprendimą. Ieškovė teigia, kad tokį pataisymą reikėtų laikyti niekiniu, nes pripažindama esmines klaidas, Komisija sutrukdo *Frapricela* visiškai pasinaudoti teise į gynybą ir pažeidžia šio ieškinio dalyką bei, be kita ko, suteikia Europos Komisijai paskelbti naują keičiantį sprendimą atsižvelgiant į su šiuo ieškiniu susijusių įmonių teisinius ir faktinius argumentus.

ii) Europos Komisija neįrodė, kad *Fapricela* žinojo arba turėjo pagrįstai žinoti apie už Iberijos pusiasalio ribų išplitusius kartelius, todėl *Fapricela* negali būti laikoma atsakinga už vieną ir tęstinį pažeidimą, kuris nurodytas ginčijamame sprendime;

Neatsižvelgus į šiuos pagrindus, ieškė papildomai teigia, kad:

iii) Komisija pažeidė proporcingumo principą ir vienodo požiūrio principą taip nustatydama jai skirtą baudą, kurios suma dėl tos priežasties turėtų būti sumažinta;

iv) Komisija neteisingai apskaičiavo *Fapricela* dalyvavimo darant pažeidimą trukmę, nes ji neatsižvelgė į laikotarpį, kuriuo ji laikinai nedalyvavo kartelyje;

v) Komisija padarė faktinių aplinkybių vertinimo klaidų ir pažeidė vienodo požiūrio principą nepripažindama, kad *Fapricela* nesugeba sumokėti baudos.

2010 m. rugsėjo 14 d. pareikštas ieškinys byloje *ArcelorMittal España prieš Komisiją*

(Byla T-399/10)

(2010/C 301/84)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: ArcelorMittal España, SA (G, Ispanija), atstovaujama *lawyers* A. Creus Carreras ir A. Valiente Martin

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— panaikinti Sprendimo 1, 2, 3 ir 4 straipsnius tiek, kiek jie susiję su *ArcelorMittal España, SA*,

— nepatenkinus šio reikalavimo, panaikinti *ArcelorMittal España, SA* skirtą baudą;

— nepatenkinus ir pastarojo reikalavimo, sumažinti *ArcelorMittal España, SA* skirtą baudą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė prašo panaikinti 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4287 galutinis byloje COMP/38.344 — Armatūrinis plienas, kuriuo Komisija nustatė, kad ieškovė kartu su kitomis įmonėmis pažeidė SESV 101 straipsnį ir EEE 53 straipsnį dalyvaudama tęstiniame kartelyje ar vykdydama suderintus veiksmus armatūrinio plieno sektoriuje visos Europos ir (arba) nacionaliniu (arba) regioniniu lygmeniu. Be to, ji siekia, kad būtų panaikinta ar sumažinta jai skirta bauda.

Šiam ieškiniui pagrįsti ieškovė pateikia šešis pagrindus.

Pirma, ieškovė teigia, kad Komisija pažeidė pagrindinę teisę į nešališką teismą, nustatytą Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 6 straipsnio 1 dalyje, ir Pagrindinių laisvių chartijos 47 straipsnį, nes baudą skyrė administracinės valdžios institucija, kuriai vienu metu priklauso tyrimo vykdymo ir baudos skyrimo kompetencija.

Antra, ieškovė teigia, kad Komisija, padarė klaidų apskaičiuodama baudą ir dėl to ieškovei buvo skirta didesnė bauda.

Trečia, ieškovė tvirtina, kad Komisija klaidingai nustatė, jog iki 1997 m. gruodžio mėn. ieškovė darė lemiamą įtaką bendrovėms *Remesa* ir *Galycas*.

Ketvirta, ji teigia, kad Komisija neteisėtai atsisakė ieškovei suteikti dalinį imunitetą pagal 2002 m. Pranešimo apie bendradarbiavimą ([1]) 23 straipsnį, nors ji pateikė svarbių įrodymų apie pažeidimo trukmę ir sunkumą taip išpildydama jame nurodytus reikalavimus.

Galiausiai ieškovė teigia, kad Komisija neteisingai pritaikė 2006 m. Komisijos Baudų apskaičiavimo gairių ([2]) 30 punkte nurodytą „specialų padidinimą dėl atgrasymo“, dėl kurio ieškovei skirta bauda neteisėtai padidėjo 20 %.

([1]) Komisijos Pranešimas dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo kartelių bylose, OL 2002, C 45, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 155.

([2]) Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL 2006, C 210, p. 20).

2010 m. rugsėjo 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Villeroy & Boch — Belgium prieš Komisiją*

(Byla T-402/10)

(2010/C 301/85)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: Villeroy & Boch — Belgium (Briuselis, Belgija), atstovaujama advokatų O. Brouwer ir J. Blockx

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek jis susijęs su *Villeroy & Boch Belgium N. V/S. A.*

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, sumažinti ieškovei skirtą baudą.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė prašo iš dalies panaikinti 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimą K(2010) 4185 galutinis byloje COMP/39092 — *vonios kambario sanitarinė įranga* dėl SESV 101 straipsnio 1 dalies pažeidimo vandens maišytuvų, dušo sienelių ir sanitarinės keramikos rinkoje.

Savo ieškinį ji grindžia septyniais ieškinio pagrindais:

— SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio bei nusistovėjusios teismų praktikos pažeidimas, nes klaidingai manyta, jog padarytas vienas tęstinis pažeidimas.

— Iš SESV 296 straipsnio 2 dalies kylančios pareigos motyvuoti pažeidimas, nes su vienu tęstiniu pažeidimu susijusios prielaidos motyvavimas yra nepakankamas ir klaidingas.

— Pareigos motyvuoti pažeidimas, susijęs su tariamu ieškovės dalyvavimu inkriminuojamame pažeidime Belgijos rinkoje, bei įrodymų, kad ieškovė dalyvavo šiame pažeidime Belgijos rinkoje, nebuvimas.

— Ieškovei ir jos patronuojančiai bendrovei skiriant bendrą piniginę baudą pažeistas principas *nulla poena sine lege* pagal ES pagrindinių teisių chartijos 49 straipsnio 1 dalį ir principas „bausmė ne didesnė už kaltę“ pagal Chartijos 49 straipsnio 3 dalį kartu su 48 straipsnio 1 dalimi, taip pat pažeistas Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnis.

— Klaidingai nustatytas baudos dydis, nes jis grindžiamas ir su inkriminuojamu pažeidimu nesusijusiomis aplinkybėmis.

— Nepagrįstas atsisakymas sumažinti baudą dėl neproporcingai ilgos proceso trukmės nesuderinamas su Chartijos 41 straipsniu.

— Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 3 dalies pažeidimas klaidingai nustačius baudą remiantis pažeidimo sunkumu ir klaidingai nustatytas „atgrasymo faktorius“ bei visiškas baudos dydžio neproporcingumas.

2010 m. rugsėjo 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Justice & Environment prieš Komisiją*

(Byla T-405/10)

(2010/C 301/86)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Justice & Environment (Amsterdamas, Nyderlandai), atstovaujama P. Černý

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— panaikinti ginčijamus aktus (Komisijos sprendimas 2010/135/ES ir 2010/136/ES bei Komisijos atsakymas C(2010) 4632).

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė prašo panaikinti Komisijos sprendimus 2010/135/ES ([1]) ir 2010/136/ES ([2]) dėl genetiškai modifikuotų bulvių produktų pateikimo rinkai kaip maisto produktai ir pašarai bei Komisijos sprendimą C(2010) 4632, kuriuo buvo atmestas pagal Reglamento (EB) Nr. 1367/2006 ([3]) IV antraštinę dalį pateiktas ieškovės prašymas dėl vidaus peržiūros.

Savo ieškinį ieškovė grindžia toliau išdėstytais argumentais.

Ji teigia, kad priimdama Sprendimus 2010/135/ES ir 2010/136/ES Komisija pažeidė esminius procedūrinius reikalavimus pagal SESV 263 straipsnį ir savo pareigas pagal Direktyvos 2001/18/EB ([4]) 4 straipsnio 2 dalį. Ieškovės nuomone ginčijami sprendimai prieštarauja bendriesiems ES teisės principams: Komisijos atliktame poveikio vertinime buvo prieštaringumų, Komisija neteisingai išaiškino Direktyvos 2001/18/EB 4 straipsnio 2 dalį, Komisija įvertino ne visus įrodymus ir neatsižvelgė į teisės aktų pakeitimus. Be to, ieškovė tvirtina, kad Komisijos sprendimas 2010/136/ES, kuriame leidžiama pateikti rinkai genetiškai modifikuotą bulvių produktą, prieštarauja Reglamentui (EB) 1829/2003/EB ([5]).

Ieškovė taip pat teigia, kad Komisijos sprendimas C(2010) 4632 prieštarauja teisei, nes juo, atmetant ieškovės pateiktą prašymą dėl vidaus peržiūros, paliekami galioti du pirmiau minėti neteisėti sprendimai. Be to, anot ieškovės, Komisija pažeidė gero administravimo principą ir pareigą tinkamai įvertinti įrodymus administraciniame procese, nes neatsižvelgė į prašyme dėl vidaus peržiūros išdėstytus ieškovės argumentus.

([1]) 2010 m. kovo 2 d. Komisijos sprendimas dėl bulvių produkto (Solanum tuberosum L. linija EH92–527–1), genetiškai modifikuoto siekiant padidinti krakmolo amilopektino kiekį, pateikimo rinkai pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/18/EB (pranešta dokumentu Nr. C(2010) 1193), OL L 53, 2010, p. 11.

([2]) 2010 m. kovo 2 d. Komisijos sprendimas dėl leidimo teikti rinkai pašarus, pagamintus iš genetiškai modifikuotų EH92–527–1 (BPS-25271–9) bulvių, ir atsitiktinio arba techniškai neišvengiamo šių bulvių patekimo į maisto produktus ir pašarus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 (pranešta dokumentu Nr. C(2010) 1196), OL L 53, 2010, p. 15.

([3]) 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1367/2006 dėl Orhuso konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais nuostatų taikymo Bendrijos institucijoms ir organams, OL L 264, 2006, p. 13.

([4]) 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką ir panaikinanti Tarybos direktyvą 90/220/EEB, OL L 106, 2001, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 6 t., p. 77.

([5]) 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų, OL L 268, 2003, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 32 t., p. 432.

2010 m. rugsėjo 15 d. pareikštas ieškinys byloje *Emesa-Trefilería ir Industrias Galyca prieš Komisiją*

(Byla T-406/10)

(2010/C 301/87)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Emesa-Trefilería, SA (Arteixo, Ispanija) ir *Industrias Galyca, SA* (Vitorija, Ispanija), atstovaujama *lawyers* A. Creus Carreras ir A. Valiente Martin,

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

— panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jis susijęs su ieškovėmis;

— nepatenkinus šio reikalavimo, panaikinti ar sumažinti ieškovėms skirtą baudą;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovės prašo iš dalies panaikinti 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4287 galutinis byloje COMP/38.344 — Armatūrinis plienas, kuriuo Komisija nustatė, kad ieškovės kartu su kitomis įmonėmis pažeidė SESV 101 straipsnį ir EEE 53 straipsnį dalyvaudamos tęstiniame kartelyje ar vykdydamos suderintus veiksmus armatūrinio plieno sektoriuje visos Europos ir (arba) nacionaliniu (arba) regioniniu lygmeniu. Be to, jos siekia, kad būtų panaikinta ar sumažinta jai skirta bauda.

Šiam ieškiniui pagrįsti ieškovės pateikia tris pagrindus

Pirma, jos teigia, kad Komisija pažeidė pagrindinę teisę į nešališką teismą, nustatytą Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 6 straipsnio 1 dalyje, ir Pagrindinių laisvių chartijos 47 straipsnį, nes baudą skyrė administracinės valdžios institucija, kuriai vienu metu priklauso tyrimo vykdymo ir baudos skyrimo kompetencija.

Antra, jos teigia, kad Komisija neteisėtai atsisakė sumažinti ieškovėms skirtas baudas pagal 2002 m. Pranešimą apie bendradarbiavimą ([1]), nors sprendimas didžiąja dalimi grindžiamas *Emesa* pateiktais įrodymais.

Galiausiai jos teigia, kad Komisija neteisėtai atsisakė ieškovėms suteikti dalinį imunitetą pagal 2002 m. Pranešimo apie bendradarbiavimą 23 straipsnį, nors *Emesa* pateikė svarbių įrodymų apie pažeidimo trukmę ir sunkumą.

([1]) Komisijos Pranešimas dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo kartelių bylose, OL 2002, C 45, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 155.

2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Roca Sanitario prieš Komisiją*

(Byla T-408/10)

(2010/C 301/88)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Roca Sanitario, SA (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Folguera Crespo ir M. Merola

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti iš dalies negaliojančiais 2010 m. birželio 23 d. Europos Komisijos sprendimo 1, 2 ir 3 straipsnius tiek, kiek šis sprendimas susijęs su *Roca Sanitario*.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, sumažinti *Roca Sanitario* skirtos baudos dydį, atsižvelgiant į ieškinyje nurodytus argumentus tiek, kiek Bendrasis Teismas nuspręs, kad jie yra pagrįsti, arba dėl kitų Bendrojo Teismo nuomone svarbių argumentų.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo ir jei Bendrasis Teismas nuspręs patenkinti kitus *Roca France* arba *Laufen Austria* ieškinius ir sumažinti 2010 m. birželio 23 d. Europos Komisijos sprendimu už šių bendrovių, su kuriomis *Roca Sanitario* atsako solidariai, padarytus pažeidimus skirtos baudos dydį, pripažinti *Roca Sanitario* teisę, kad jai skirtos solidariai mokėtinos baudos dydis būtų atitinkamai sumažintas, ir

— Priteisti iš Europos Komisijos *Roca Sanitario* patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiame ieškinyje ginčijamas tas pats sprendimas kaip ir bylose T-364/10, *Duravit ir kt. prieš Komisiją*, ir T-368/10, *Rubinetteria Cisal prieš Komisiją*.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai analogiški pateiktiems šiose bylose.

Konkrečiai kalbant, ieškovė nurodo, kad nustatant jos solidarią atsakomybę už tariamai *Roca France* ir *Laufen Austria* padarytus pažeidimus, buvo padaryta akivaizdi vertinimo klaida, nes skirtos baudos buvo žymiai didesnės už 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo ([1]) nustatytą maksimalų baudos dydį.

Taip pat ieškovė tvirtina, kad ginčijamame sprendime nepagrįstai neatsižvelgiama į šioje byloje pateiktus gausius įrodymus, paneigiančius prezumpciją dėl ieškovės lemiamos įtakos *Roca France* ir *Laufen Austria* nustatant atsakomybę ir apskaičiuojant baudą.

Ieškovės nuomone, ginčijamu sprendimu pažeidžiamos gynybos teisės, nes jame atsakomybė pagrindžiama tokiomis faktinėmis aplinkybėmis ir subjektyviais vertinimais, kurie nebuvo nurodyti pranešime apie kaltinimus ir dėl kurių ieškovei nebuvo suteikta galimybė pateikti savo pastabas.

([1]) OL L 1, 2003, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205.

2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Bottega Veneta International prieš VRDT (Rankinės forma)*

(Byla T-409/10)

(2010/C 301/89)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Bottega Veneta International Sàrl (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokatų P. Roncaglia, G. Lazzeretti, M. Boletto, E. Gavuzzi

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 16 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1247/2009-1;

— Priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos bylinėjimosi išlaidas, patirtas šiame procese ir Pirmojoje apeliacinėje taryboje.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: prekių ženklas, kurį sudaro erdvinis žymuo, žinomas kaip „veneta“ rankinė, 18 klasės prekėms (krepšiai ir rankinės) — paraiška Nr. 6632608

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 2868/95 9 straipsnio 3 dalies a punkto ir Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto ir 3 dalies pažeidimas.

2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Bottega Veneta International prieš VRDT (Rankinės forma)*

(Byla T-410/10)

(2010/C 301/90)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Bottega Veneta International Sàrl (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokatų P. Roncaglia, G. Lazzeretti, M. Boletto, E. Gavuzzi

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 16 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1539/2009-1;

— Priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos bylinėjimosi išlaidas, patirtas šiame procese ir Pirmojoje apeliacinėje taryboje.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: prekių ženklas, kurį sudaro erdvinis žymuo, žinomas kaip „Cabat“ rankinė, 18 klasės prekėms (krepšiai ir rankinės) — paraiška Nr. 6632566

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 2868/95 9 straipsnio 3 dalies a punkto ir Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto ir 3 dalies pažeidimas.

2010 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Laufen Austria prieš Komisiją*

(Byla T-411/10)

(2010/C 301/91)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Laufen Austria AG (Wilhelmsburg, Austrija), atstovaujama advokato E. Navarro Varona

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti iš dalies negaliojančiais 2010 m. birželio 23 d. Europos Komisijos sprendimo 1 ir 2 straipsnius tiek, kiek juose *Laufen Austria* skiriama bauda (individualiai arba solidariai su *Roca Sanitario*) už tariamą SESV 101 straipsnio pažeidimą, ir

— Sumažinti *Laufen Austria* individualiai arba solidariai su *Roca Sanitario* skirtos baudos dydį, atsižvelgiant į ieškinyje nurodytus argumentus tiek, kiek Bendrasis Teismas nuspręs, kad jie yra pagrįsti, arba dėl kitų, Bendrojo Teismo nuomone, svarbių argumentų.

— Priteisti iš Europos Komisijos *Laufen Austria* patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiame ieškinyje ginčijamas tas pats sprendimas kaip ir byloje T-408/10, *Roca Sanitario prieš Komisiją*.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai analogiški pateiktiems toje byloje.

Konkrečiai tariant, teigiame, kad ginčijamame sprendime padaryta akivaizdi vertinimo klaida, nes manoma, kad ieškovė rinkoje veikė ne savarankiškai, ir *Roca Sanitario* pripažįstama atsakinga už jos veiksmus.

Šiuo atžvilgiu papildomai nurodoma, kad tiek, kiek ieškovei individualiai skiriama bauda už tariamą pažeidimą, padarytą iki tol, kai ją įsigijo *Roca Sanitario* ginčijamu sprendimu, pažeidžiami 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo 23 straipsnio 2 dalis bei individualios atsakomybės už pažeidimus bei proporcingumo principai. Skirta bauda viršija 10 % apyvartos už iki sprendimo priėmimo pasibaigusius metus, be to, ji neteisingai apskaičiuota.

2010 m. rugsėjo 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Roca prieš Komisiją*

(Byla T-412/10)

(2010/C 301/92)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Roca (Saint Ouen L'Aumone, Prancūzija), atstovaujama advokato P. Vidal Martínez

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti iš dalies negaliojančiais 2010 m. birželio 23 d. Europos Komisijos sprendimo 1 ir 2 straipsnius tiek, kiek šiuo sprendimu *Roca France* skiriama neproporcinga bauda už SESV 101 straipsnio pažeidimą, be to,

— Sumažinti *Roca France* skirtos baudos dydį, atsižvelgiant į ieškinyje nurodytus argumentus tiek, kiek Bendrasis Teismas nuspręs, kad jie yra pagrįsti, arba dėl kitų, Bendrojo Teismo nuomone, svarbių argumentų, ir

— Priteisti iš Europos Komisijos *Roca France* patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiame ieškinyje ginčijamas tas pats sprendimas kaip ir bylose T-408/10, *Roca Sanitario prieš Komisiją*, ir T-411/10, *Laufen Austria prieš Komisiją*.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai analogiški pateiktiems šiose bylose.

2010 m. rugsėjo 18 d. pareikštas ieškinys byloje *Nexans France* prieš *Bendrąją įmonę Fusion for Energy*

(Byla T-415/10)

(2010/C 301/93)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Nexans France SAS (Kliši, Prancūzija), atstovaujama advokatų J.-P. Tran Thiet ir J.-F. Le Corre,

Atsakovė: Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad viešojo pirkimo sutartis buvo sudaryta per procedūrą, per kurią pažeisti teisinio saugumo, teisėtų lūkesčių apsaugos, skaidrumo, vienodo požiūrio, gero administravimo principai;

— Pripažinti, kad palikusi ieškovę nežinioje dėl savo sprendimo nenagrinėjus atmesti jos pasiūlymą ir apie tai jai pranešusi tik 2010 m. liepos 16 d. laišku, atsakovė padarė teisės klaidą;

— Pripažinti, kad atsakovė padarė teisės klaidą atmetusi ieškovės pasiūlymą pagal savo finansų reglamento taikymo tvarkos 120.4 straipsnį;

— Pripažinti negaliojančiu ir niekiniu liepos 16 d. sprendimą;

— Pripažinti negaliojančiu ir niekiniu liepos 8 d. sprendimą;

— Pripažinti negaliojančiais ir niekiniais visus vėlesnius teisės aktus, atsakovės priimtus po liepos 8 d. ir 16 d. sprendimų;

— Priteisti ieškovei teisingą 175 453 eurų žalos atlyginimą su palūkanomis skaičiuojant nuo teismo sprendimo paskelbimo iki visiško sumokėjimo (su sąlyga, kad bus nustatyta tiksli sandorio vertė ir apskaičiuotos galutinės advokatų išlaidos, kurios gali būti pateiktos tik šio proceso pabaigoje);

— Nepatenkinus šių reikalavimų, jei tuo metu, kai bus priimamas sprendimas paaiškėtų, kad greičiausiai nebus skelbiamas naujas konkursas dėl sandorio, įpareigoti ieškovę sumokėti teisingą 50 175 453 eurų žalos atlyginimą su palūkanomis skaičiuojant nuo sprendimo priėmimo iki visiško sumokėjimo (su sąlyga, kad bus nustatyta tiksli sandorio vertė ir apskaičiuotos galutinės advokatų išlaidos, kurios gali būti pateiktos tik šios procedūros pabaigoje);

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė prašo panaikinti Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrosios įmonės sprendimus, kuriais atmetami ieškovės pasiūlymą viešajame konkurse F4E-2009-OPE-18 (MS-MG) dėl elektros įrangos tiekimo sutarčių sudarymo (OL 2009/S 149 218279), o sutartis sudaroma su kitu konkurso dalyviu. Be to, ieškovė prašo atlyginti žalą, kuri esą buvo padaryta ginčijami sprendimai.

Grįsdama savo ieškinį, ieškovė nurodo ieškinio pagrindus, susijusius su tuo, kad:

— atsakovei nepranešus ieškovei, kad jos pasiūlymas bus atmestas nesvarsčius, jei ji atsisakytų pasirašyti prie sandorio pridėtą sutarties projektą, ir neleidus ieškovei tinkamai įvertinti savo, kaip konkurso dalyvės, įsipareigojimų apimties, buvo pažeisti teisinio saugumo ir skaidrumo principai;

— atsakovei patikinus ieškovę, kad ji automatiškai neatmes jos pasiūlymo, buvo pažeistas teisėtų lūkesčių apsaugos principas;

— buvo pažeisti vienodo požiūrio ir lygių galimybių tarp viešojo konkurso dalyvių principas, nes

  — konkursas buvo suorganizuotas suteikiant pranašumą *Consortium ICAS* kandidatūrai (konkurso laimėtojui), nes konkurso terminai buvo aiškiai nepakankami ir neproporcingi, todėl konkurso dalyviai, neturintys specifinės gamybos linijos, kurią turėjo tik *Consortium ICAS*, jų faktiškai negalėjo laikytis;

  — egzistavo interesų konfliktas, suteikiantis pranašumą *Consortium ICAS*, nes *Consortium ICAS* nariui dirbantis asmuo dalyvavo konkurso atrankos procedūroje, o kitas *Consortium ICAS* nariui dirbantis asmuo, dalyvavo ruošiant konkursą;

  — *Consortium ICAS* pasinaudojo pranašumą suteikiančia informacija dėl *Consortium ICAS* nario įdarbinto asmens apsilankymo kaip ITER eksperto ieškovės gamyklose Korėjoje bei laivų statyklose Kinijoje ir Japonijoje;

— vertinimo procedūrą tęsiant tol, kol liko tik vienas pasiūlymas, ir atsakovei nesiėmus veiksmų, nors ieškovė jai nurodė, kad egzistuoja interesų konfliktas, suteikiantis pranašumą *Consortium ICAS*, buvo pažeistas gero administravimo principas ir pažeisti finansų reglamento 64 ir 94 straipsniai;

— atmetusi ieškovės pasiūlymą pagal finansų reglamento taikymo tvarkos 120 straipsnio 4 dalį, atsakovė padarė teisės klaidą, nes šis straipsnis neleidžia automatiškai atmesti pasiūlymo neįvertinus, ar jis netenkina techninių specifikacijų esminės arba specifinės sąlygos;

— šiems teisės normų pažeidimams sukėlus tiesioginę ir akivaizdžią žalą ieškovei, ji turi teisę prašyti ją atlyginti.

2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Cortés del Valle López prieš VRDT (HIJOPUTA)*

(Byla T-417/10)

(2010/C 301/94)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovas: D. Federico Cortés del Valle López (Maliaño, Ispanija), atstovaujamas advokato J. Calderon Chavero

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 18 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 175/2010-2.

— Dėl to panaikinti 2009 m. lapkričio 24 d. VRDT eksperto sprendimą.

— Patenkinti ieškovo reikalavimus.

— Priteisti iš VRDT bylinėjimosi šioje instancijoje išlaidas, jeigu VRDT prieštarautų ir nesutiktų su ieškovo reikalavimais.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kurio sudėtyje yra žodinis elementas „¡Que buenu ye! HIJOPUTA“, 33, 35 ir 39 klasių prekėms ir paslaugoms.

Eksperto sprendimas: atmesti Bendrijos prekių ženklo paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 [1] 7 straipsnio 1 dalies f punkto pažeidimo nebuvimas, nes prašomas įregistruoti prekių ženklas neprieštarauja nusistovėjusiems moralės principams.

---

[1] 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. rugsėjo 15 d. pareikštas ieškinys byloje *voestalpine ir voestalpine Austria Draht prieš Komisiją*

(Byla T-418/10)

(2010/C 301/95)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: voestalpine AG (Lincas, Austrija), *voestalpine Austria Draht GmbH* (Brukas prie Mūro, Austrija), atstovaujamos advokatų A. Ablasser Neuhuber ir G. Fussenegger

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4387 galutinis, susijusį su SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra, byloje COMP/38.344 — Armatūrinis plienas, tiek, kiek šis sprendimas susijęs su ieškovėmis.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, sumažinti sprendimo 2 straipsnyje ieškovėms paskirtą baudą.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės prieštarauja 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimui C(2010) 4387 galutinis byloje COMP/38.344 — Armatūrinis plienas. Ginčijamame sprendime ieškovėms ir kitoms įmonėms buvo paskirtos baudos dėl SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimų. Komisijos nuomone, ieškovės dalyvavo tęstiniame susitarime ir (arba) suderintuose veiksmuose armatūrinio plieno sektoriuje vidaus rinkoje ir rinkoje visoje EEE.

Pagrįsdamos savo ieškinį ieškovės nurodo tris ieškinio pagrindus.

Nurodydamos pirmąjį ieškinio pagrindą ieškovės tvirtina, kad jos nepažeidė SESV 101 straipsnio. Šiuo atžvilgiu jos teigia, jog Komisija suklydo, pripažinusi jų dalyvavimą tęstiniame susitarime ir (arba) suderintuose veiksmuose tik atsižvelgdama į prekybos agentą Italijoje, dėl to, kad susitikime „Club Italia“ šis prekybos agentas net neatstovavo ieškovėms, kad neišimtinę teisę turinčio prekybos agento veiksmai nesant ekonominio vieneto negali būti priskirti ieškovėms, kad atsakovės automatiškai atliktas neišimtinę teisę turinčio prekybos agento veiksmų priskyrimas prieštarauja teismo praktikai ir kad ieškovės nieko nežinojo apie prekybos agento veiksmus. Papildomai nurodoma, kad pažeidimo trukmė ieškovių atžvilgiu buvo nustatyta neteisingai.

Nurodydamos antrąjį ieškinio pagrindą ieškovės neigia aplinkybę, kad jos dalyvavo darant vienintelį sudėtinį tęstinį pažeidimą. Šiuo atžvilgiu jos, be kita ko, tvirtina, kad pažeidimą „Club Italia“ reikia atskirti nuo kitų ginčijamame sprendime nurodytų pažeidimų. Be to, jos teigia, kad nedalyvavo darant vienintelį sudėtinį tęstinį pažeidimą, nes jos nežinojo apie „bendrąjį planą“, kurio jos pagrįstai taip pat negalėjo numatyti iš anksto, ir jos nebuvo pasirengusios prisiimti iš šio plano kylančios rizikos.

Galiausiai trečiuoju ieškinio pagrindu ieškovės nurodo, kad Komisija padarė klaidų apskaičiuodama baudą. Šiomis aplinkybėmis jos teigia, kad buvo pažeistas proporcingumo principas, nes Komisija neproporcingai paskyrė didelę baudą, nagrinėdama naujus (nenumatytus) teisinius klausimus, ir tą tokią pačią baudą, tik žinodama apie kitų įmonių pažeidimus. Be to, ieškovės teigia, kad buvo pažeisti vienodo požiūrio principas, baudų nustatymo gairės [1], teisė į gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą.

[1] Pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, 2006, p. 2).

2010 m. rugsėjo 14 d. pareikštas ieškinys byloje *Ori Martin prieš Komisiją*

(Byla T-419/10)

(2010/C 301/96)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: *Ori Martin SA* (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokato P. Ziotti

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 30 d. Europos Komisijos sprendimą C(2010) 4387 galut., susijusį su Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (Byla COMP/38.344 — Įtempiamoji armatūra), tiek, kiek ji pripažįstama atsakinga dėl neteisėto elgesio.

— Panaikinti arba sumažinti pagal šio sprendimo 2 straipsnį skirtą baudą.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ginčijamas tas pats sprendimas kaip ir byloje T-385/10 *ArcelorMittal Wire France ir kt. prieš Komisiją*.

Ieškovė teigia, kad 2010 m. birželio 30 d. Europos Komisijos sprendimas C(2010) 4387 galut. neteisėtas, nes atsakomybė jai priskiriama tik dėl to, kad jai priklauso (beveik) visa bendrovė, kuriai buvo priskirti tariamai suderinti veiksmai, už kuriuos baudžiama pagal SESV 101 straipsnį.

Konkrečiai kalbant, ieškovė nurodo:

— Reglamento (EB) Nr. 1/2003 25 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimą tiek, kiek šios bylos aplinkybėmis Komisijos kompetencijai skirti baudas buvo suėjęs senaties terminas.

— SESV 101 straipsnio bei atsakomybės ir bausmės asmeninio pobūdžio, gero administravimo ir nediskriminavimo principų pažeidimą, nes Komisija dėl kontroliuojamos bendrovės įvykdytų tariamai neteisėtų veiksmų ieškovei priskyrė tikrąją objektyvią atsakomybę, grindžiamą nenuginčijama prezumpcija, kurios realiai negalima paneigti pateikus priešingus įrodymus. Ši su nuosavybe susijusi atsakomybė neturi precedento ir neatitinka Bendrijos teismų praktikoje nustatytų principų dėl SESV 101 straipsnio taikymo bendrovių grupės atveju.

— Ribotos kapitalo bendrovės atsakomybės principo pagal valstybių narių teisei bendrą įmonių teisę ir pačios Sąjungos teisę pažeidimą.

Ori Martin prašo panaikinti sprendimą arba bent reikšmingai sumažinti skirtą baudą.

2010 m. rugsėjo 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Armani prieš VRDT — Annunziata Del Prete (AJ AMICI JUNIOR)*

(Byla T-420/10)

(2010/C 301/97)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: italų

Šalys

Ieškovė: Georgio Armani SpA (Milanas, Italija), atstovaujama advokato M. Rapisardi

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Annunziata Del Prete (Neapolis, Italija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. liepos 8 d. Antrosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 1360/2009-2) dėl klaidingo ir prieštaringo Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto taikymo nepripažinus, kad yra galimybė supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas;

— patenkinti ieškovės reikalavimus, pateiktus per protesto procedūrą, atsižvelgiant į Protestų skyriaus sprendimą;

— remiantis Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktu atmesti visą Bendrijos prekių ženklo paraišką Nr. 6 314 462, pateiktą *Annunziata Del Prete* vardu, visų joje nurodytų prekių ir paslaugų atžvilgiu;

— nurodyti VRDT vykdyti sprendimą ir atsisakyti registruoti prekių ženklą AJ AMICI JUNIOR;

— priteisti iš VRDT, atskirai arba kartu su kita proceso šalimi *Annunziata Del Prete*, visas GIORGIO ARMANI SpA per procesą patirtas bylinėjimosi išlaidas;

— panaikinus nuspręsti, kas turi padengti ieškovės išlaidas, patirtas per šį procesą, įskaitant išlaidas, patirtas apeliacinėje instancijoje, pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 91 straipsnio b punktą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Annunziata del Prete

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: Vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „AJ Amici Junior“ (praiška Nr. 6 314 462), skirtas 9, 25 ir 35 klasių prekėms ir paslaugoms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Itališkas vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „AJ Armani Jeans“ (Nr. 912 114), skirtas 9, 25 ir 35 klasių prekėms ir paslaugoms, ir itališkas patroniminis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas ARMANI JUNIOR (Nr. 998 554) skirtas 25 ir 35 klasių prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: Patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: Patenkinti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto, susijusio su galimybės supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčus, ir jais žymimas prekes buvimu, pažeidimas.

2010 m. rugsėjo 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Cooperativa Vitivinícola Arousana prieš VRDT — Constantina Sotelo Ares (ROSALIA DE CASTRO)*

(Byla T-421/10)

(2010/C 301/98)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovas: Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega (Meaño, Ispanija), atstovaujamas advokato E. Sánchez-Quiñones González

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Doña Constantina Sotelo Ares (Kambadosas, Ispanija)

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. liepos 19 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1804/2008-4.

— Priimti sprendimą, kuriuo prekių ženklas Nr. 5635867 ROSALIA DE CASTRO būtų įregistruotas 32, 33 ir 35 klasių prekėms.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas ir panaikinti Apeliacinės tarybos sprendimą priteisti iš ieškovo su apeliacijos nagrinėjimu susijusias išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovas.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas ROSALIA DE CASTRO 32, 33 ir 35 klasių prekėms ir paslaugoms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Doña Constantina Sotelo Ares.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Ispanijos žodinis prekių ženklas ROSALIA 33 klasės prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti apeliaciją ir pripažinti protestą pagrįstu.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ([1]) 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes nebuvo įmanoma supainioti prekių ženklus.

([1]) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. rugsėjo 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Global Steel Wire, SA prieš Komisiją*

(Byla T-429/10)

(2010/C 301/99)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Global Steel Wire, SA (Serdanjola del Valjesas, Ispanija), atstovaujama advokatų F. Gonzáles Díaz ir A. Tresandí Blanco

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— panaikinti, remiantis SESV 263 straipsniu, 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4387 galutinis byloje COMP/38.344 — Įtempiamoji armatūra,

— nepatenkinus šio reikalavimo, panaikinti arba sumažinti, remiantis SESV 261 straipsniu, tuo sprendimu ieškovei skirtą baudą,

— bet kokiu atveju priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ginčijamas tas pats sprendimas kaip ir byloje T-426/10 *Moreda-Riviere Trefilerías prieš Komisiją*.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai panašūs į toje byloje nurodytuosius.

Konkrečiai ieškovė teigia, kad Komisija nesilaikė Bendrijos teismų praktikoje reikalaujamo įrodymų standarto *GSW* atsakomybei už jos filialų veiklą nustatyti. Komisija neįrodė, kad *GSW* galėjo daryti lemiamos įtakos įmonių, kurių akcijų ji turi, elgesiui.

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2010 m. liepos 24 d. pareikštas ieškinys byloje *AF prieš Komisiją*

(Byla F-61/10)

(2010/C 301/100)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: AF (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokato F. Frabetti

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Atsakovės sprendimo, kuriuo buvo atmestas prašymas suteikti pagalbą, susijęs su ieškovės tariamai patirtu priekabiavimu, panaikinimas ir prašymas atlyginti patirtą neturtinę žalą.

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. rugsėjo 28 d. Sprendimą Nr. 24938, kuriuo Komisijos paskyrimų tarnyba atmetė ieškovės pagal Tarnybos nuostatų 24 straipsnį pateiktą prašymą suteikti pagalbą Nr. D/300/09, susijusį su priekabiavimu, patirtu ir (arba) išgyventu jai einant pareigas, su išimtimis, nuo 2004 m. balandžio mėn. iki 2009 m. balandžio mėn.

— Priteisti ieškovei 600 000 eurų neturtinei žalai, patirtai dėl priekabiavimo ir dėl pasekmių jos sveikatos būklei, atlyginti.

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. rugsėjo 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Coedo Suárez prieš Tarybą*

(Byla F-73/10)

(2010/C 301/101)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Ángel Coedo Suárez (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokatų S. Rodrigues, A. Blot ir C. Bernard-Glanz

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ginčo dalykas bei aprašymas

Atsakovės sprendimo atsisakyti atlyginti nuostolius ieškovui panaikinimas ir patirtos turtinės bei neturtinės žalos atlyginimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti Paskyrimų tarnybos sprendimą atmesti ieškovo prašymą atlyginti nuostolius ir — prireikus — Paskyrimų tarnybos sprendimą atmesti skundą.

— Priteisti iš atsakovės turtinės žalos atlyginimą — negalutinę ir *ex aequo et bono* nustatytą 450 000 eurų sumą ir įstatyme nustatyto dydžio delspinigius nuo sprendimo priėmimo dienos.

— Nurodyti atsakovei atlyginti neturtinę žalą — pirmiausia tinkama forma reabilituoti ieškovą ir sumokėti simbolinę 1 euro sumą, arba, nepatenkinus šio reikalavimo, priteisti negalutinę ir *ex aequo et bono* nustatytą 300 000 eurų sumą ir įstatyme nustatyto dydžio delspinigius nuo sprendimo priėmimo dienos.

— Priteisti iš Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. rugsėjo 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Kimman prieš Komisiją*

(Byla F-74/10)

(2010/C 301/102)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Eugène Emile Kimman (Overeisė, Belgija), atstovaujamas advokato L. Levi

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

2008 m. ieškovo vertinimo ataskaitos panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2008 m. ieškovo vertinimo ataskaitą.

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. rugsėjo 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Scheefer prieš Parlamentą*

(Byla F-75/10)

(2010/C 301/103)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Séverine Scheefer (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokato C. L'Hote-Tissier

Atsakovas: Europos Parlamentas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Atsakovo sprendimų, kuriais atsisakyta priimti motyvuotą sprendimą dėl ieškovės teisinės padėties ir kuriais ieškovės laikinąją darbo sutartį galiausiai atsisakyta perkvalifikuoti į neterminuotą darbo sutartį pagal Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 8 straipsnio 1 dalį, panaikinimas ir ieškovės patirtos žalos atlyginimas.

Ieškovės reikalavimai

— Sustabdyti bylos nagrinėjimą, kol bus priimtas sprendimas byloje F-105/09, kurią šiuo metu nagrinėja Europos Sąjungos tarnautojų teismas.

— Jei nebūtų patenkintas pirmasis reikalavimas, panaikinti 2010 m. vasario 11 d. ir 2010 m. birželio 10 d. sprendimus, kuriais Parlamentas, tiesiog pateikdamas nuorodą į savo 2009 m. spalio 12 d. laišką, atsisakė priimti motyvuotą sprendimą dėl ieškovės teisinės padėties ir kuriais nepaisant dviejų vienas kitą sekusių sutarties pratęsimų galiausiai buvo atsisakyta ieškovės laikiną darbo sutartį perkvalifikuoti neterminuota sutartimi.

— Panaikinti 2009 m. vasario 12 d. Parlamento sprendimą.

— Panaikinti 2009 m. spalio 12 d. Parlamento sprendimą.

— Panaikinti pirminės sutarties teisinį kvalifikavimą ir tai, kad ji galioja iki 2009 m. kovo 31 d.

— Atitinkamai ieškovės darbo sutartį perkvalifikuoti neterminuota.

— Priteisti neturtinę žalą, ieškovės patirtą dėl Europos Parlamento veiksmų.

— Jei nebūtų patenkinti pirmiau nurodyti reikalavimai ir jei Tarnautojų teismas padarytų neįtikėtiną išvadą, kad nepaisant susiformavusio neterminuotų darbo santykių šie santykiai nutrūko, nors taip nėra, priteisti nuostolius, atsiradusius dėl neteisėto sutartinių santykių nutraukimo.

— Nepatenkinus ir šio reikalavimo ir jei Tarnautojų teismas padarytų neįtikėtiną išvadą, kad perkvalifikavimas neįmanomas, nors taip nėra, priteisti žalą, kurią ieškovė patyrė dėl neteisėtų Europos Parlamento veiksmų.

— Palikti ieškovei visas kitas teises, teisės gynimo būdus, pagrindus ir veiksmus, visų pirma kiek tai susiję su nuostolių, susijusių su patirta žala, priteisimu iš Europos Parlamento.

— Priteisti iš Europos Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. rugsėjo 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Colart ir kt. prieš Parlamentą*

(Byla F-76/10)

(2010/C 301/104)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Phillipe Colart (Bastonė, Belgija) ir kt., atstovaujami advokato C. Mourato

Atsakovas: Europos Parlamentas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Patikslinto darbo užmokesčio už 2009 m. liepos — lapkričio mėn. laikotarpį atsiskaitymo lapelių ir atsiskaitymo lapelių, parengtų nuo 2010 m. sausio 1 d. dėl metinės peržiūros tikslinant pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestį ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, panaikinimas.

Ieškovų reikalavimai

— Panaikinti jų atsiskaitymo lapelius RG 2009 (už kuriuos įsiskolinta dėl patikslinimo 2009 m. liepos mėn. — gruodžio mėn. laikotarpiu), jų 2010 m. sausio mėn. atsiskaitymo lapelius ir jų vėlesnius atsiskaitymo lapelius, nes šiuose atsiskaitymo lapeliuose taikomas 1,85 % patikslinimo dydis vietoj 3,70 % dydžio remiantis 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentu (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, tačiau išsaugoti šių atsiskaitymo lapelių pasekmes iki kol bus parengti nauji atsiskaitymo lapeliai teisingai taikant Pareigūnų tarnybos nuostatų (2010 m. redakcija) 65 ir 65a straipsnius bei šių nuostatų XI priedo 1 ir 3 straipsnius.

— Priteisti iš Europos Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. rugsėjo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Arroyo Redondo prieš Komisiją*

(Byla F-77/10)

(2010/C 301/105)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Fernando Arroyo Redondo (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujamas advokatų E. Boigelot ir S. Woog

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Atsakovės sprendimo neįtraukti ieškovo į pareigūnų sąrašą, sudarytą vykdant 2009 m. paaukštinimo į AD 10 lygį procedūrą, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti Komisijos sprendimą, paskelbtą 2009 m. lapkričio 20 d., neįtraukti ieškovo iš AD 9 į AD10 lygį paaukštintų pareigūnų sąrašą, sudarytą vykdant 2009 m. paaukštinimo procedūrą;

— panaikinus šį sprendimą atlikti naują ieškovo ir kitų kandidatų nuopelnų palyginamąjį tyrimą vykdant 2009 m. paaukštinimo procedūrą ir atgaline data — nuo 2009 m. kovo 1 d. — suteikti ieškovui AD 10 lygį ir sumokėti delspinigius, apskaičiuotus nuo 2009 m. kovo 1 d. atsižvelgiant į atitinkamą atlyginimą, taikant Europos centrinio banko pagrindinėms pakartotinio finansavimo operacijoms taikomą palūkanų normą, padidinus ją dviem punktais, tačiau nedarant poveikio kitų paaukštintų pareigūnų, kurių vardai ir pavardės įtrauktos į 2009 m. lapkričio 20 d. paskelbtą sąrašą, paaukštinimui;

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. rugsėjo 18 d. pareikštas ieškinys byloje *Antelo Sanchez ir kt. prieš Parlamentą*

(Byla F-78/10)

(2010/C 301/106)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Pilar Antelo Sanchez (Briuselis, Belgija) ir kt., atstovaujami advokato Casado García-Hirschfeld

Atsakovas: Europos Parlamentas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Panaikinti ieškovų atsiskaitymo lapeliuose įgyvendinamą atsakovo sprendimą apriboti nuo 2009 m. liepos mėn. jų mėnesinio darbo užmokesčio padidinimą iki 1,85 % tikslinant dėl metinės peržiūros pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestį ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009.

Ieškovų reikalavimai

— Panaikinti ginčijamą sprendimą, pagal kurį taikant Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, kuriuo nuo 2009 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai, darbo užmokesčiui nustatomas 1,85 % patikslinimo dydis.

— Nurodyti ieškovams išmokėti palūkanas, apskaičiuotas taikant Europos centinio banko nustatytą normą, už visas sumas, lygias skirtumui tarp atsiskaitymo lapeliuose nurodyto darbo užmokesčio nuo 2010 m. sausio mėn. ir patikslinto darbo užmokesčio už 2009 m. liepos — gruodžio mėn. laikotarpį ir užmokesčio, į kurį jie būtų turėję teisę iki tos datos, kurią pavėluotai patikslintas šis darbo užmokestis.

— Priteisti iš Europos Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. rugsėjo 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Dubus prieš Komisiją*

(Byla F-79/10)

(2010/C 301/107)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Charles Dubus (Terviurenas, Belgija), atstovaujamas advokatų E. Boigelot ir S. Woog

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Atsakovės sprendimo neįtraukti ieškovo į pareigūnų sąrašą, sudarytą vykdant 2009 m. paaukštinimo į AST4/C lygį procedūrą, panaikinimas ir prašymas atlyginti neturtinę žalą

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti Komisijos sprendimą, paskelbtą 2009 m. lapkričio 20 d., neįtraukti ieškovo iš AST3/4 į AST4/C lygį paaukštintų pareigūnų sąrašą, sudarytą vykdant 2009 m. paaukštinimo procedūrą;

— panaikinus šį sprendimą atlikti naują ieškovo ir kitų kandidatų nuopelnų palyginamąjį tyrimą vykdant 2009 m. paaukštinimo procedūrą ir atgaline data — nuo 2009 m. kovo 1 d. — suteikti ieškovui AST4C lygį ir sumokėti delspinigius, apskaičiuotus nuo 2009 m. kovo 1 d. atsižvelgiant į atitinkamą atlyginimą, taikant Europos centrinio banko pagrindinėms pakartotinio finansavimo operacijoms taikomą palūkanų normą, padidinus ją dviem punktais, tačiau nedarant poveikio kitų paaukštintų pareigūnų, kurių vardai ir pavardės įtrauktos į 2009 m. lapkričio 20 d. paskelbtą sąrašą, paaukštinimui;

— priteisti iš Komisijos ieškovo naudai 3 500 eurų sumą atlyginti neturtinę žalą, kuri jam buvo padaryta jo nepaaukštinus nuo 2009 m. sausio 1 d., pasiliekant teisę padidinti sumą vykstant procesui;

— priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. rugsėjo 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Praskevicius prieš Parlamentą*

(Byla F-81/10)

(2010/C 301/108)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Vidas Praskevicius (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujamas advokatų P. Nelissen Grade ir G. Leblanc

Atsakovas: Europos Parlamentas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Atsakovo sprendimo neįtraukti ieškovo į 2009 m. vykdytos paaukštinimo procedūros į AD6 lygį paaukštintų pareigūnų sąrašą panaikinimas ir prašymas atlyginti patirtą neturtinę žalą.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. birželio 21 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą, kuriuo atmestas ieškovo skundas.

— Panaikinti 2009 m. lapkričio 24 d. sprendimą neįtraukti ieškovo į 2009 m. vykdytos paaukštinimo procedūros į AD6 lygį paaukštintų pareigūnų sąrašą, apie kurį pranešta 2009 m. gruodžio 2 dieną.

— Nurodyti Paskyrimų tarnybai ginčijamų sprendimų panaikinimo pasekmes ir pirmiausia, kiek tai susiję su paskyrimu į AD6 lygį bei paaukštinimo į AD6 lygį galiojimu atgal tuo metu, kai jis turėjo įsigalioti, t. y. 2009 m. sausio 1 dieną.

— Priteisti ieškovui 500 EUR patirtos neturtinės žalos atlyginimą.

— Priteisti iš Europos Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite http://europa.eu

Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT